HUSTICIA

22 aña di prison exigi pa asesinato di Lisandro Webb

Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion

DIARIO

www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 ▪ No. 105979▪ 1,50 Florin DIASABRA 10 DECEMBER 2016

FLORA
Home and Garden Decorations
MON - SAT
OPEN TILL 7 PM
NON STOP
www.flora.aw

El a admiti su culpabilidad

DJ deteni lo por keda cera te dia su caso bin dilanti

Polis a gara turistanan ladron cu a horta den cas na Moko



ORANJESTAD(AAN)-- Bao di e titulo di Bonnie and Clyde Arubano deteni por lesa riba pagina 36 di un pareha cu a drenta horta den un cas na Moko y cu danki na colaboracion tambe di bisiñanan cu nan Neighborhood Watch App, a keda deteni.. E prome informe a menciona un pareha cu a actua hunto pa comete e kiebra y robo y estilo di Bonnie and Clyde pero sin armanan disa di e bandidatonan historico americano. Despues a bin resulta cu tabata 3 persona cu ta como turista riba nos isla y cu ta di nacionalidad colombiano tasbata esnan envolvi. . "Mas cooperacion nos haya di comunidad, mas lihe nos por actua, mas eficiente y cu mas exito", asina Sub Inspector di Polis, Lito Lacle, encarga cu e departamento di Comunicacion, Informacion y Prevencion di Cuerpo Policial Aruba a duna di conoce ora el a referi na e detencion relampago cu a haci diabierna mainta na Sasaki Apartments. E fotonan ta di e prome 2 detenidonan.



SORTEO

MEGA a keda aden ayera anochi

Mega plus awor ta casi 2.5 miyon

ORANJESTAD(AAN)-- Sorteo di Mega a keda sin ganador ayera anochi di manera cu pa diamars awor e premio pa Mini Mega ta di 1.6 miyon florin. E premio pa e Mega Plus ta subi te na 2.45 miyon florin.

POLITICA

Andin y Otmar a uni den e mesun plataforma politico

Y a pone diferencia y ego un banda

SEGURO SOCIAL

Promedio di 700 pensionado ta drenta pa aña den e sistema di pensioen di SVB

SAVE THE DATE!
Business Plaza-Step Forward!
January 14, 2017
9:00 am – 3:00 pm
At the Aruba Chamber
KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA
business plaza Step Forward!

Christmas Shopping Night
SUNDAY DECEMBER 11
FROM 8AM TO 8PM



SAVE BIG WITH OUR HOLIDAY SPECIALS!
Check out our HOLIDAY MAGAZINE SPECIALS!
Available online or pick up a copy in Store!
GET A FREE INSTANT PHOTO WITH SANTA CLAUS AT OUR PHOTO BOOTH WITH YOUR PURCHASE OF 100 AWG AND UP FROM 4:30PM TO 7:30PM
For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com





Groceries Like Home!
THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA



Aruba Aloe a Celebra Compartiendo Cu Esnan Den Necesidad





ORANJESTAD(AAN)-- E temporada di fiesta aki, Aruba Aloe ta drentando den e spirito di e temporada cu su campaña "The Holidays Are for Sharing." Via di e campaña special aki, e compania a regala 3,500 di su productonan nutriente, traha cu Aloe na dos organisacionnan local, cual ta Rode Kruis Aruba y Women's Club of Aruba, kendenan lo distribui e productonan na esunnan den necesidad.

E meta principal di Rode Kruis Aruba ta pa alivia sufrimiento humano entre esunnan mas vulnerable den nos comunidad. Un manera cu e organisacion aki ta haci esaki ta door di traha paketenan di crisis, cual ta wordo entrega na su casnan di emergencia y na e casnan di famianan menos afortuna. E productonan di Aruba Aloe lo wordo agrega na e paketenan di crisis aki.

Women's Club Aruba lo inclui e productonan den pakete special cu nan ta preparando pa duna e Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, cual ta traha hopi duro pa brinda apoyo na hendenan muher na Aruba cu ta sufri di violencia domestico. Door di comparti su productonan cu e hendenan muher aki via Women's Club, Aruba Aloe lo hunga un rol den apoya nan bienestar durante e dianan di fiesta.



No solamente e productonan lo yuda hendenan den necesidad den comunidad yega na nan necesidad di "higiena" personal, pero tambe lo sirbi como un "treat" special. E productonan "travel-sized' ta inclui shampoos, conditioners, bath gels, y body lotions di Aruba Aloe su liña luhoso, Island Remedy, traha cu extractonan di yerba selecciona cu hopi cuidou y naturalmente e 100% di e gel puro di Aloe Vera di Aruba. "E iniciativa no ta solamente pa contribui na necesidad; e ta tocante di comparti nos productonan nutriente y curativo di Aloe cu esunnan den necesidad cu mester di wordo "malcria" un poco mas cu otronan. E ta tocante di hacinan sinti mas confortabel, duna nan mas speransa y mas amor durante di e dianan di fiesta cu un tiki luho," Jessica Posner, gerente di mercadeo pa Aruba Aloe,ta splica.

Durante di e luna di December, Caya Grandi na Oranjestad tambe tin un campaña cu ta celebrando e hecho di comparti cu otro, cual yama "T'aki tin: Fin di ana". Durante di e luna di December nan ta organisando diferente evento, cual entre otro ta encurasha duna na esunnan den necesidad, pesey Aruba Aloe a haci e entrega di e productonan na Rode kruis y Women's Club of Aruba na su tiende den Caya principal di Aruba.

Aruba Aloe ta desea henter comunidad un temporada di fiesta feliz, sano y sigur y ta spera di yuda plama e mensahe cu e dianan di fiesta ta pa comparti cu otro cu su campaña di fin di aña.



Mr. Chris Lejuez ta premira cu DJ lo keda cera te dia su caso bin dilanti



ORANJESTAD(AAN): Desde diaranson ultimo, Recherchenan di Jeugd en Zeden Politie (JZP), riba ordo di Fiscal na Ministerio Publico, a detene un hoben locutor y DJ biba na Dakota . Diabierna mainta Hues Comisario a revisa e proceduranan hiba den e caso y a bay di acuerdo pa prolonga e detencion cu 8 dia mas. E detencion di e presentador di radio y alabes Maestro di Ceremonia na varios evento publico, tin di haber cu un keho cu un mucha muhe menor di edad, 14 aña, a entrega contra dje pa inmoralidad. E hoben a keh'e di a tene relacion sexual cune y pa despues oblig'e di baha bariga ora a resulta cu el a sali na estado. Den entrevista cu su abogado mr. Chris Lejuez, e abogado a duna di conoce cu manera ta conoci, den e prome 10 dianan ta masha dificil pa defensa por haci mucho debi cu ta e prome dianan pa husticia por investiga, interoga y pa hinca e caso penal den otro.

"Mi cliente a admiti di a tene relacion sexual cu un mucha muhe menos di 16 aña di edad, asina ta Bo por conclui for di esey cu el a haci su mes culpabel na violacion di ley", asina mr. Chris Lejuez a duna di conoce durante un entrevista. E ta abogado di e DJ trahando na un emisora y cu ta acusa di actonan inmoral cu un menor di edad. "Loke esaki ta nifica pe ta cu bo por conta riba cu por lo pronto e ta keda deteni, probablemente te dia cu su caso bini padilanti", asina e abogado, considera un di esunnan mas popular den casonan penal, a duna di conoce den su entrevista na radio. "Asina ta cu Pasco y Aña Nobo sigur e lo pas'e deteni". E acusacion contra e DJ ta di a tene relacion sexual cu un mucha menor di edad. "Den esaki e ley ta hopi simpel, si un hende mayor di edad tene relacion cu un mucha entre 12 y 16 aña, esey riba su mes ta castigabel. Hasta si el a gaña bo cu e tin 17 of 18, hasta si su curpa a desaroya y cu Bo no por a ripara cu e tin menos edad cu e ta aparenta, no tin ningun excusa. Ley ta bisa menos di 16 aña Bo ta castigabel", segun abogado mr. Chris Lejuez. Mas leu e abogado a sigui splica cu e ley ta traha pa protege e menor di edad, pues nunca por bisa cu un relacion entre un mucha y un mayor di edad tabata boluntario y pa amor di nan dos. "E ley no ta hiba na cuenta cu si bo sa of bo no sa cu bo partner ta menor di edad. E ley solamente ta bisa cu na momento cu bo tin un relacion cu un persona entre 12 y 16 aña, bo ta castigabel....punto. Tur otro circunstancia, cu si e mes kier, si ta un relacion amoroso, si el a gañabo, si bo a haci'e, bo a viola ley y bo ta castigabel". Segun experiencia di e abogado, e ta premira cu despues di e prome 10 dianan di detencion na Warda di Polis, cu lo prolonga e detencion atrobe y cu lo mand'e KIA pa e warda riba tratamento di su caso na Corte. E ley den e caso specifico aki, esta ora di comete acto inmoral cu un menor di edad, ta papia di un castigo maximo di 8 aña di prison.

Andin y Otmar a pone diferencia y ego un banda pa uni den e mesun plataforma politico



ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia di prensa Diahuebs mainta den Cas di Cultura, cual meta tabata pa firme a protocolo entre PDR y POR cu ta bin hunto den e plataforma politico nobo, mr. Andin Bikker a hiba palabra.

"Mi ta comparti sigur e opinion cu awe ta un dia historico. Ora bo drenta politica un persona cu tin pasion pa e profesion aki, e despliegue cu e ta bay haci, seguramente ta pasobra bo tin curazon pa yuda bo pais.

" Pero pa bo por yuda bo pais bo tin cu drenta den gobernacion. Y mi persona tin tres eleccion caba purbando na logra pa drenta den gobernacion pa por asina ehecuta e plan di campaña, pa cual e sostenedornan a duna bo e voto. " Nos a sirbi den oposicion cabalmente ocho aña. Mi persona a gradua como Abogado y Notario den un termino di menos cu cinco aña, y aworaki mi ta kere despues di ocho aña, mi a gradua pa bay den Gobernacion yuda hiba e pais aki bay dilanti.

" Aworaki despues di a analiza e resultado di tres eleccion ami y nos organizacion a realiza cu ta mihor pa bo uni forza pa bo por logra un mihor resultado, pa asina aki yuda goberna nos pais. Y pesey, mi ta sumamente gradici ora cu sr. Oduber y di parti di su plataforma a acerca nos organizacion pa bay forma parti di algo mas grandi, den bienestar general. Y ta pesey, den bienestar general nos a dicidi e ora ey pa sinta na mesa, pone diferencia di opinion un banda, laga nos ego un banda, basha un tiki awa den biña di ambos banda pa nos por yega e ora ey na uni forza na bienestar general. Pesey cu sumo placer y honor, awe nos ta bay firma e protocolo aki" mr. Bikker a subraya.

Bikker a pasa un rato riba e contenido di e protocolo, cual por lesa den articulo apart cu potret di e firmamento door di Otmar Oduber y Andin Bikker e forza nobo.

Edwin Jacobs di SVB:

Promedio di 700 pensionado ta drenta pa aña den e sistema di pensioen di SVB

ORANJESTAD(AAN): Tin un ahustacion riba edad di pensioen riba AOV. Edwin Jacobs, director di SVB a splica cu prome minister a anuncia den prensa cu e pensioen di AOV y Viuda y Huerfano lo aumenta cu 2.3%. Esaki despues cu Gobierno a acerca SVB pa mira kico ta e espacio financiero y e espacio financiero cu na e momento aki ta premira cu lo por duna pa e proximo 5 añanan ta e porcentahe akinan.

Hopi importante ta ora cu ta traha conseho riba un posibel aumento ta, e efectonan no solamente riba termino cortico sino tambe termino largo. Na 2014 a cuminsa cu algun reforma di e sistema di AOV, entre nan na 2015 a cuminsa cu edad di pensioen, ta aumenta cada mey aña. Loke ta haci cu na e momentonan aki ta drenta den e sistema di pensioen na un promedio di 700 pensionado pa aña. Pero ta yega momento ora cu e edad stabilisa na 65 aña manera cu ta poni den e ley actualmente, e cantidad di persona cu lo drenta den e sistema di pensioen, lo pasa pa un promedio di 1500. Por mira den proyeccionnan cu despues di 2024, e gastonan di e pensioen lo bay ta aumenta rapidamente compara cu e proyeccionnan awor aki ora cu e edad subi den mita aña.



A haci un analisis. Pa loke ta trata e aña aki, a spera di lo haya mas di economia pa loke ta e prima. Na e momento aki e realisacion di cobramento di prima ta bao di e proyeccionnan, loke ta nifica cu no lo haya suficiente of manera cu a proyecta a base di crecemento economico cu tabata tin na prome instante.

A haci ahustacionnan si, pa loke e fondo ta bay ricibi. Asina mes ta premira cu e cantidad di medionan di placa den e fondo lo aumenta di 15.6 miyon cash cu tabata tin den e fondo na comienso di e aña aki y pa final di e aña aki pasa pa 30.4 miyon florin. Ora cu proyecta a base di crecemento economico pa e proximo añanan kico ta bay spera di haya na fondo. Ta constata cu a base di esey, un aumento di 2.3% ta un aumento cu e fondonan e momento aki por carga. Den placa ta nifica cu e pensioen di soltero lo aumenta cu 25 florin. Y esun pa pareha lo aumenta cu 42 florin.

SVB a conseha cu ta financieramente responsabel y socialmente aceptabel pa por introduci y cu no ta trece e recuperacion di e fondo den peliger. Tin cu corda cu e fondo ta den fase di recuperacion y di preparacion pa e momentonan caminda cu e gastonan por aumenta den e ritmo cu e tabata tin prome cu e reformanan.

Pensioen di viuda y huerfano

E pensioennan di viuda y huerfano tambe ta wordo adapta cu e 2.3%. Den e sistema di pensioen di viuda, ta un sistema mas complica. Tin diferente tipo di pensioen pa viuda, dependiendo si e tin yiu chikito of no y tambe depende su edad. Tur e pensioennan aki a keda adapta. Ya caba a haci e preparacionnan, anticipando e cambionan di ley. Na e momentonan aki e leynan a cuminsa cana nan caminda caba. Na final di December, ta paga pensioen di Januari. Aki caba lo bay haya e adaptacion aki.

Segun Jacobs, dia 28 of 29 di December, lo paga pensioen di Januari. Intencion ta cu ta pagando pensioen dia 1 di luna y si dia 2 ta cera, ta paga prome cu dia 1. Esey ta e cambionan cu tin. Ta mustra te awor aki cu e fondo por carga esaki.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

E Hindunan tin varios mil instrumento musical. Ta ser bisa cu e habitantenan aki di India por toca mas variedad di instrumento musical cu tur e diferente sorto di instrumentonan musical haya na resto di mundo.

Awacero ta mantene tera seco. Ta e proceso di yubia ta hiba e humedad di aire y ta concentre den nubianan di yubia. Si no ta pa e proceso aki, humedad lo condensa riba cada superficie y area solido, y henter humanidad, baña den sudor humedo, lo slip riba un tera humedo y resbaladizo, manera prisioneronan den un baño di vapor!

Thomas Fuyer: "Esun cu no kier ser aconseha no por ser yuda.

E Catedral di Cologne ta e catedral Gotico mas grandi y impresionante di Alemania. Su construccion a inicia na a¤a 1248 y a ser termina na aña 1880.

"Mitraismo" ta un culto antiguo venerando un Dios-Solo. El a prospera na aña 100 Prome cu Cristo te 300 Despues di Cristo. El a er introduci na Roma na aña 67 Prome cu Cristo. E tabata popular entre e soldatnan Romano y a ser desplaza posteriormente pa Cristianismo den siglo 4.

Mika Waltari: "Un simple corona no ta haci un Rey; e mester tin ademas un ejercito poderoso".

Bo tabata sa cua civilizacion a cuminza realmente cu e invento di skirbimento? E evidencia mas bieu di escritura a ser haya na Uruk, Mesopotamia, y ta conoci como "cuneiforme". Escritura Egipcio a sigui corto tempo despues y ta conoci como "jeroglifico" (nan escritura tabata a base di simbolonan pictorico).

George Moore: "Un gran artista ta semper of prome cu su tempo, of despues di dje".

Un "patente" ta un proteccion otorga pa gobierno na un inventor pa e conserva e derechonan riba su invento.

E prome World Series cu a ser pasa via television tabata esun di aña 1947, cu a bay entre New York Yankees y Brooklyn Dodgers.

Bo no por hoga den "Laman Morto" (Dead Sea), pa e simple motibo cu e awa tin un contenido di 29 por ciento salo y bo no por keda sumergi den dje pa suficiente tempo pa bo hoga.

E muher piloto mas famoso di Segunda Guera Mundial como piloto di guera tabata e Rusa, Teniente Lidia Litviak, di "Russian Fighers Air Regiment".

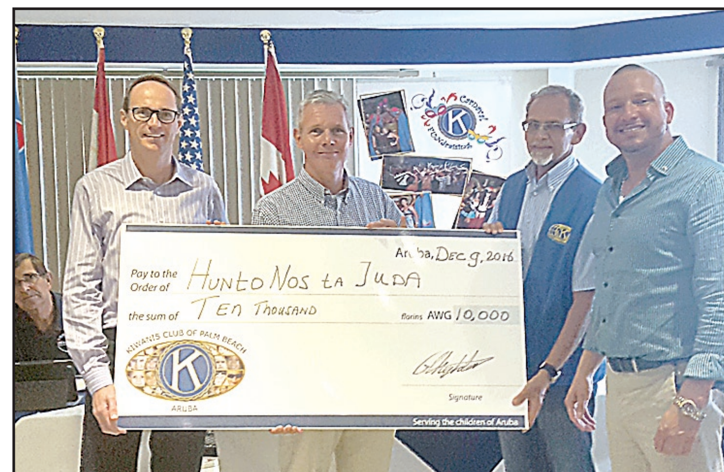
Como den Egipto antiguo tabata ser pensa cu cervez tabata un regalo di nan dios "Ra" (di Solo), solamente sacerdotenan muher tabata ser permiti pa supervisa e trahamento di cervez.

Na Merca, margarina ta mas popular cu manteca. Un Americano averaje ta usa un poco mas di 11liber di margarina pa aña, compara cu apenas 4 liber y pico di manteca.

Un yubia di granizo (hailstorm) na aña 1888 a costa e bida di 246 persona!

E clompi di oro mas grandi haya na mundo a pisa 7,560 ons, o sea 472 liber y mey! El a ser haya na Australia na aña 1872.

Kiwanis Club of Palm Beach cu donacion na Cruz Cora



ORANJESTAD(AAN)-- Kiwanis Club of Palm Beach a haci un donacion na Cruz Corra di mas cu 10,000 florin, pa asina por sigui yuda victimanan di e reciente inundacionnan cu a tuma lugar na Aruba.

Durante un almuerzo na cede di e club, Directie di Cruz Cora a duna un splicacion di e sucedido durante e yobidanan reciente. A ser menciona cu for di e diabierna prome cu e yobida a duna inicio nan a premira cu e yobida lo por a trece problema, y pa diasabra nan a premira e problemanan cu e yobida por a trece. Nan a mobilisa inmediatamente un grupo di 50 voluntario pa asina por haci un diagnostico di e situacion, y pa diadomingo e escala total di locual a socede por a ser ripara, unda diferente distritonan na Aruba a ser perhudica, pero en especial e distritonan di Madiki cu Palm Beach a sufri mas daño. A ser detecta un 250 casnan cu problemanan door di yobida, for di cual 60 di nan tabata presenta un problema critico y tabata rekeri di hopi ayudo.

Na e momento ey tambe gobierno a acerca nan pa por traha conhuntamente pa confronta e problema, y asina a bin cu e proyecto "Hunto Nos Ta Yuda" cu lo centraliza e ayudo pa locual ta esnan afecta door di e yobidanan. Ayudo aki na esnan den necesidad a cover for di matras te cu frigidaire y artefactonan esencial pa e famianan afecta.

Ta asina cu simultaneamente Kiwanis Club of Palm Beach tabata buscando un manera di por colabora cu esnan afecta door di e yobidanan reciente. Manera su president Chejito a indica, "como club di servicio nos mester tin e posibilidad di colabora cu esnan den necesidad.

Ta importante pa menciona cu Cruz Cora ta depende di donaticionan pa nan funcion, pa cual motibo donationan asina ta asina importante.

Kiwanis Club of Palm Beach, di su banda, tambe ta un club cual ta centraliza su atencion especialmente na ayudo na muchanan den necesidad, cu diferente programanan na skol manera "Terrific Kids", of iniciativanan manera e Santa Claus Trolley Event, unda 75 muchanan lo ser transporta for di San Nicolas pa un atardi na Oranjestad cu Santa Claus, regalonan y mas.

Den e caso di Kiwanis Club of Palm Beach, nan donaticionan ta posibel danki na fondonan recauda dor di eventonan manera e tradicional Carnival Masquerade Party, cual pa 2017 lo celebra su di 20 aniversario como parte di e celebracion di Carnaval na Aruba.

KOZLOV DANCE ACADEMY PRESENTS

The Nutcracker



FRI, DEC. 16TH @ 7:00PM & SAT, DEC. 17TH @ 2:00PM

CAS DI CULTURA / TICKETS: 35 AFLS

PURCHASE AT CAS DI CULTURA, VAN DORP BOOKSTORE, KOZLOV DANCE ACADEMY

WWW.KOZLOVDANCE.COM - 564.2670

EZEE
ARUBA

This is for you
But secretly I wish it was all mine!

FREAK OUT CAUSE WE ARE BACK

FRIGIDAIRE

Avanti

Most Efficient 2016
ENERGY STAR
www.energystar.gov

Container NEW!

Schotlandstraat 55-C / 5882830

Hamilton Beach
Batidora de Inmersión
2 velocidades y múltiples usos
Un producto para múltiples tareas: Licuar, mezclar, batir, hacer puré y picar
Motor de 225 watts

Hamilton Beach
Power Elite

BLACK+DECKER
16-CUP RICE COOKER
ARROCERA DE 3.8 LITROS

BLACK&DECKER
Sneak-A-Cup
12-Cup Coffeemaker

Proctor Silex
Durable Slow Cooker
4 Quart Capacity
Tested. Proven.

Hamilton Beach
Power Deluxe
6 SPEED STAND MIXER
Doubles as a Hand Mixer
64695N

Silvana
CITRUS JUICER
EX500

Brentwood
EMPANADA MAKER

Hamilton Beach
Freidora
CAPACIDAD PARA 2.8 LITROS DE ACEITE
Comida crujiente

BLACK+DECKER
8-CUP FOOD PROCESSOR
PROCESADOR DE ALIMENTOS DE 8 TAZAS
POWERFUL 450-WATTS

SVB ta wak cu bon wowo e limpiesa di sistema di registro di Censo



ORANJESTAD(AAN): Censo ta bezig cu un limpiesa den nan sistema y durante un conferencia di prensa a menciona cu e limpiesa aki lo yuda tanto e situacion di SVB, di fondo di pensioen, kisas hendenan cu ta cobra sin merece y AZV.Edwin Jacobs, director di SVB a splica cu nan a ricibi e noticia cu Censo ta bay haci un limpiesa di nan archivo cu masha bon wowo mes pasobra, nan ta conciente cu e bestand, e registro di Censo ta sushi y ta mira cu bon wowo cu esaki ta wordo atendi tambe.Pa SVB e ta importante, pasobra e ley di AOV ta prescribi cu un persona ta sigura y por lo tanto ta haya derecho riba pensioen pa e añanan cu e ta registra na Registro Civil. Un persona cu ta registra na Registro Civil y no ta biba na Aruba, tin cu compronde cu pa cada aña cu e ta registra den Registro Civil y no aporta na e fondo, lo haya derecho riba pensioen, cual no ta husto. Mester evita cu nos sistema situacionnan di inhusticia cun'e. Ademas, pa SVB ta importante ora cu un pensionado, un persona na Aruba, ya ta pensionado, cu ta sigur cu e ta biba na Aruba.

Un pensionado, ora cu e ta biba na Aruba, no tin ningun otro obligacion pa SVB. Pero na momento cu e sali pafo bay biba den stranheria, e tin obligacion di manda SVB cada tres luna un constancia cu e ta na bida. Sin e constancia eynan, SVB no ta paga su pensioen. Pa asina garantisa cu un persona, cu ta na bida ta ricibi su pensioen.

Awor aki SVB no tin e garantia eynan, door cu sa cu e sistema di Registro Civil no ta full limpi. SVB mes ultimo añanan cu edad di pensioen ta aumentando den trabao den cierto periodo ta baha, a intensiva nan controlnan. Ta haci un analisis di riesgo, di e pensionadonan cu tin. A base di analisis eynan ta dicidi si ta bay haci un control na e cas pa wak si e persona realmente ta biba na Aruba. Tin cu admiti cu SVB ta haya tur ora personanan cu no ta biba na Aruba. E momento ey ta para nan pensioen y mester presenta na SVB cu paspoort tambe pa mira cuanto tempo a keda afo y pa wak si berdaderamente ta biba na Aruba of no.

Tin cu bisa tambe cu ta haya ayudo di comunidad. Comunidad tambe ta tuma contacto cu SVB, duna tips, bisa cu tal persona no ta bibando na Aruba. E momento ey ta bay, ta sali y ta bay haci e control.Si tin un sistema di registro civil bon, limpi, ta nifica cu e trabao pa SVB ta bira mas facil y ta sigur cu esnan cu haya pensioen, ta hay'e husto y esey tin cu percura den e sistema di siguridad social, y husticia ta para central.

Indira



SKINCARE

Preparando pa dianan di fiesta? Nos tin special riba Facial Facelifting

Corda haci bo afspraak na tempo

Indira skincare

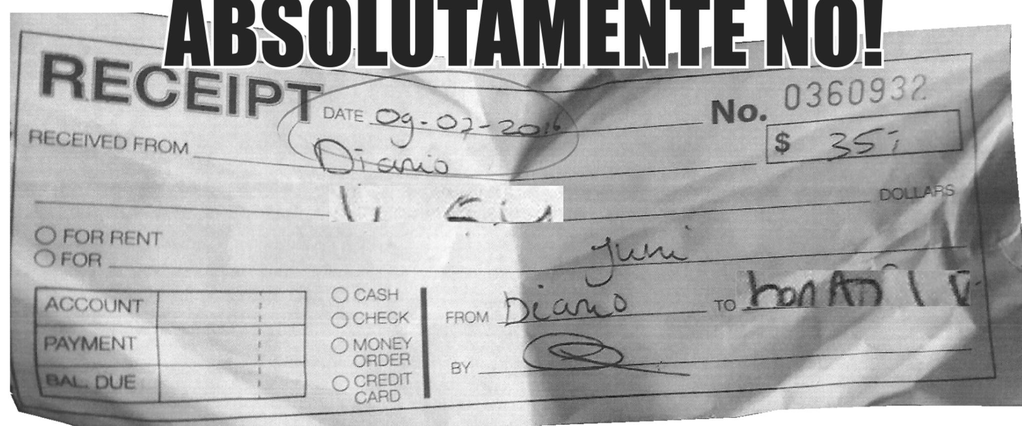
Cadeau tip: Gift certificaat 5846263/5934821

Savaneta 91

DIARIO

ATENCION

Nos ta informa na nos distinguida clientela, pa por fabor tene na cuenta cu nos recibo di cobranza ta bin cu e suma total pa paga, no tuma ningun recibo cu ta **CAMBIA** na cualkier manera (cu liquido blanco of cu pen). e suma semper mester ta igual a loke bo ta debe!. **CORDA ACEPTA SOLAMENTE RECIBO OFICIAL DI DIARIO. Controla bo recibo bon y si bo tin algun duda, yama nos di biaha na 582-6747 departamento di administracion of Fax na 582-8551 y via mail na administratie@diario.aw y nos ta yuda bo cu placer.**



ABSOLUTAMENTE NO!

RECEIPT DATE 09-07-2016 No. 0360932

RECEIVED FROM Diario $ 35

DOLLARS

FOR RENT

FOR Juni

ACCOUNT / PAYMENT / BAL. DUE

CASH / CHECK / MONEY ORDER / CREDIT CARD

FROM Diario TO

BY

incorecto X

DIARIO

Engelandstraat #29
Oranjestad, Aruba D.W.I
Tel. 5826747

DIARIO N.V.
NO MAG DI HACI CAMBIO RIBA RECIBO

Bankers:
ARUBA BANK - DIARIO N.V. #4006018
RBC Royal Bank - DIARIO N.V. # 90403667

FACTURA DI ABONNEMENT PA:
SR/SRA/SRTA

30-Jun-15

WIJK	REFNR	T/M

Over 90 Days Past	61 DAYS PAST DUE	31 DAYS PAST DUE	JUNE 2015	TOTAL DI E CUENTA
.00	.00	35.00	35.00	AWG 70.00

ONTVANGEN			
DATUM	BEDRAG	KORTING	PAR

SI BO TIN RECLAMO ARIBA ENTREGA OF COBRANZA, POR FAVOR YAMA NOS INMEDIATAMENTE TEL. 826747

RECIBI		
FECHA	SUMA	PAR
22.7.15	70.=	

SEMPER WARDA E ULTIMO RECIBO PA CONTROL.

corecto ✓

DIARIO

Engelandstraat #29
Oranjestad, Aruba D.W.I
Tel. 5826747

DIARIO N.V.
NO MAG DI HACI CAMBIO RIBA RECIBO

Bankers:
ARUBA BANK - DIARIO N.V. #4006018
RBC Royal Bank - DIARIO N.V. # 90403667

FACTURA DI ABONNEMENT PA:
SR/SRA/SRTA

WIJK	REFNR	T/M

Over 90 Days Past	61 DAYS PAST DUE	31 DAYS PAST DUE	JUNE 2015	TOTAL DI E CUENTA
0.00	0.00	0.00	35.00	AWG 35.00

ONTVANGEN			
DATUM	BEDRAG	KORTING	PAR

SI BO TIN RECLAMO ARIBA ENTREGA OF COBRANZA POR FAVOR YAMA NOS INMEDIATAMENTE TEL: 582-6747

RECIBI		
FECHA	SUMA	PAR.

SEMPER WARDA E ULTIMO RECIBO PA CONTROL.

Minister Paul Croes tocante Dia internacional di derechonan humano

ORANJESTAD – "Awe nos isla Aruba ta uni na resto di mundo pa conmemora un dia masha importante, esta Dia International di Derechonan Humano. E hecho cu no tin un ceremonia of otro tipo di celebracion mas prominente ta muestra cu hustamente nos, como pais, ta respeta enormemente e esencia y ta goza di su existencia," asina Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor, drs. Paul Croes a comparti como reflexion. "Sin embargo, ta precisamente ora bo por bisa di ta goza di un situacion sano den bo sociedad, e responsabilidad mester ta enfoca riba e defensa di esnan indefenso y esey ta loke nos mester corda awe," e Minister a señala. E pensamento ta cuadra cu e yamada cu Nacionnan Uni ta haci.



Dia di Derechonan Humano ta celebra tur aña riba dia 10 di december paso ta riba e dia aki, bek na 1948, e Asamblea General di Nacionnan Uni a aproba e Declaracion Universal di Derechonan Humano. Ta e responsabilidad di nos tur pa defende derechonan humano. Cada un di nos mester tuma un posicion y esey riba su mes ta un stap dilanti.

Derecho di refugiado of imigrante, di personanan cu limitacion, di e comunidad LGBT, di hende muhe, di Indigena, di mucha, of cualkier otro persona cu ta core e riesgo di wordo discrimina of sufri un acto violento. "Defende e derechonan humano ta na interes di nos tur. E respeto pa derechonan humano ta promove e bienestar di hende, e stabilidad di sociedad y e harmonia di mundo cu awendia ta mas conecta cu otro cu nunca," tabata e palabranan di Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki Moon. Minister Paul Croes ta duna su apoyo na e mensahe aki y ta urgi cada miembro di nos comunidad pa balora e libertadnan cu e respeto di nos derechonan humano ta brinda nos, pero tambe para solidario na momento cu esun di nos prohimo ta wordo viola. Hunto nos ta haci e diferencia.



PERDI

Den area net patras di EPB san nicolaas
Please cualkier info whatsapp 593 6158
E cacho ta recibiendo tratamento please help

MODERN ELECTRONICS

CAYA G.F. BETICO CROES # 19-23,
ORANJESTAD, ARUBA (PARIBA DI LA MODERNA)
Tel: 588-7931 Fax: 588-7998
Email: modern@setarnet.aw



SONY PS4 SLIM BUNDLE
(i)SONY PS4 SLIM 500GB SYSTEM
(ii)UNCHARTED 4 GAME
(iii)DUAL SHOCK CONTROL
(iv)HDMI-USB CABLE
(v)MONO HEADSET
AFL:699.00





ACER ICONIA ONE 7" TABLET
(i)7" DISPLAY WIFI 16GB MEMORY
AFL:165.00



BLU DIAMOND M
(i)5.0" DISPLAY
(ii)DUAL SIM
AFL:149.00



BLU VIVO AIR
AFL:299.00





SAMSUNG J1 ACE 8GB
AFL:235.00





PIONEER CAR RADIO
(i)CD/MP3/RADIO
(ii)USB
AFL:169.00



SAMSUNG J2 PRIME
AFL:299.00



SAMSUNG J5 PRIME
AFL:525.00



BOSS DVD PLAYER
AFL:299.00



PIONEER CAR DVD PLAYER
(i)6.1" TOUCH SCREEN
(ii)DVD/CD/MP3/USB/AUX
AFL:425.00



SAMSUNG J7 PRIME
AFL:649.00

Presidente di CAft Age Bakker: "Mester keda haci e maximo esfuerso pa logra alcansa e normanan di deficit"



ORANJESTAD(AAN): Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) a indica durante su reciente bishita di trabou na Aruba cu mester keda haci e maximo esfuerso pa keda denter di e norma maximo di deficit. Particularmente impuesto indirecto a keda na e momentonan aki hopi atras bou di influencia di e crecemento economico abou. Na otro banda tin cu remarca cu reapertura di e refineria di petroleo lo conduci na entrada extra pa gobierno. E recaudacion di impuesto directo di Aruba na 2018 presupuesta cu 22% ta mustra un subida asina fuerte, cu CAft no ta suficientemente convenci di sostenibilidad di finansa publico di Aruba na termino largo.

Ehecucion di presupuesto di 2016

For di e reportahe di ehecucion te cu e di tres kwartaal ta sali na cla cu e deficit di e sector colectivo pa e periodo ey tabata di 1,5% di e PIB. Contrario na un impuesto riba ganashi cu atrobe ta sali mucho miho cu loke a spera, a consecuencia di introduccion di e sistema VAS, e recaudacion di impuesto di BBO, derecho di importacion y impuesto riba salario y riba entrada te cu september ta cana leu atras di e presupuesto, tambe pa motibo di e crecemento economico decepcionante. Den e di cuater kwartaal e prome ingresonan proveniente di e reapertura di e refineria lo drenta. E surplus di Banco di Seguro Social di Aruba (SVb) segun expectativa lo baha y e deficit di Seguro Medico General (AZV) lo aumenta. P'esey ta parce posibel cu por cumpli cu e norma di LAft di 2,0% di e PIB, contal cu no tin mas contratiempo/percance.

Presupuesto di 2017 y presupuesto di mas aña

Dentro di poco CAft lo ricibi e presupuesto di 2017 aproba pa duna su conseho riba dje. E presupuesto ta provee, conforme LAft, un deficit di 0,5% di e PIB. CAft lo evalua e grado di realidad di e suposicionnan subyacente mas aleu. Por papia di algun golpi di suerte di un solo biaha door di reapertura di e refineria cu lo yuda reduci e deficit. Pa un conseho valido tocante e presupuesto di 2017 aproba ta necesario pa dentro di poco ricibi e analisis di riesgo pa por evalua e consecuencianan financiero y e riesgonan correspondiente di reapertura di e refineria. Aruba a priminti di mand'e mas pronto posibel pa Parlamento y pa CAft. CAft ta preocupa pa e falta di drechamento structural subyacente di e presupuesto y cu esey tin duda grandi den e cifranan di mas aña presen-

Sigui lesa pag. 9

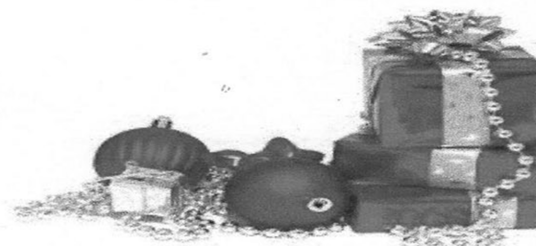


AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Josefin P Locadia, deurwaarder voor burgelijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van 28 november 2016, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is MARIE NATACHA ESTIMÉ, zonder bekende woon- of verblijfplaats, WEDEROPGEROEPEN om op maandag, 06 MAART 2017 des voormiddags om 09.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan de J.G. Emanstraat no. 51 Aruba te verschijnen, teneinde op het door ROBERTO CARLOS TROMP, ingediend verzoek te worden gehoord.

Josefin P. Locadia,
gerechtsdeurwaarder.

Sun & Shade
Optica



Cumpra un bril completo y ricibi 30% descuento riba e montuur di bo gusto !!!

Buy 2 Get 3 EXPRESSIONS color contactlenses.

Buy 3 get 4 ACUVUE disposable contactlenses.

SUPER SALE DAYS and SHOPPING NIGHTS

Diasabra 17 y Diabierna 23 di December 10am te cu 8pm

Riba e dos dianan aki so tin 30% riba e bril completo !!!

di 6pm pa 8pm tin ambiente cu Gaita di muchanan di Mama Rosa



E ofertanan no ta valido hunto cu otro ofertanan of discount cards.

Bon pasco !

Celebracion mañan den Jan Flemming

ORANJESTAD(AAN)-- Fundacion Parke Curason Nobo ta tene mañan un celebracion di Pasco cuminsando for di 6 or atardi den cunucu di "Paraiso Organico" na Jan Flemming.

Ta trata aki di un anochi di cultura , ambiente y paz cu e muchanan habriendo e festividad 6 or cu canto di aguinaldo, baile y tame anto di nos artistanan hoben.

Despues di e parti cultural di mucha y hobennan ta sigui cu e ambiente cu e adultonan.

Durante e actividad aki lo tin tambe otorgamento di e premio "Cosecha di cultura" na un di e personahenan cultural di nos isla.

Cont. pagina 8



ta. A ehecuta e medidanan di saneamento proponi djis parcialmente y e desaroyo di e gastonan di personal por lo pronto lo sigui keda atras di e obhetivo di un disminucion anual di 5%.

Na banda di e recursonan impuesto directo ta mustra na 2017 un subida di 9% respecto di e presupuesto revisa di 2016, di AWG 578 miyon pa AWG 631 miyon. Na 2018 impuesto directo lo a sigui subi na AWG 768 miyon, un subida di 22% respecto di e aña anterior. Esaki ta nifica cu den un periodo di dos aña Aruba ta spera un subida di impuesto directo di 31%. E crecemento economico mas halto corelativo na reapertura di e refineria no ta certifica un subida asina completamente. Tampoco e accionnan di cobramento cu a implementa ni e cumplimento aumenta lo no por conduci, segun CAft, na un subida asina grandi. Pa e motibu aki CAft no ta suficientemente convenci di sostenibilidad di finansa publico di Aruba na termino largo.

Maneho financiero

CAft a constata durante su bishita cu ta dal stapnan importante pa mehora e maneho financiero. Ta positivo cu Aruba ta aspira na obtene na aña 2020 un declaracion di control di e accountant tocante e fieldad di e cifranan di presupuesto. Na cuminsamento di 2017 Aruba ta elabora un mapa den cual ta specifica e puntonan di mehoramento pa yega na e declaracion di control ey. CAft lo monitorea implementacion di esey.

Diabierna dia 9 di december 2016 CAft a haci un bishita di trabou na Aruba. A bishita Gobernador suplente, Minister di Finansa y Organisacion Gubernamental, Conseho di Ministro y e comision financiero di Parlamento.

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMAX ARUBA
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

Holiday Special

SAVE Awg. 1.050,-
ON THIS 3-PIECE
American Style HIGH EFFICIENCY White Kitchen Suite Set
NOW: Awg. 4.200,- WAS: Awg. 5.250,-



Automatically adjust cooking time with sensor cooking
1.7 Cu. Ft. over the range microwave



636 kWh Awg. 25,44 Monthly on Electricity Usage

Bake faster and more evenly with quick bake convection
21 Cu. Ft. Top Mount Freezer Refrigerator



Maximize your savings with ENERGY STAR® Certified Appliances
21 Cu. Ft. Top Mount Freezer Refrigerator

ON THIS 3-PIECE
Small Silver Kitchen Suite Set
NOW: Awg. 1.795,- WAS: Awg. 2.295,-
SAVE Awg. 500,-



Counter top Microwave
0.9 Cu. Ft.



637 kWh Awg. 25,48 Monthly on Electricity Usage

Top Mount Freezer Refrigerator
9 Cu. Ft.

Freestanding gas range
20"

ULTIMO DIASABRA DECEMBER 10 9 AM - 3 PM

SAVE Awg. 2.870,-
ON BIG FAMILY KITCHEN SUITE
WAS: Awg. 13.370,-
NOW: Awg. 10.500,-

Centrifugal Fan Move air quietly and efficiently - up to 400 cu. ft. of air per minute
30" Glass Canopy Wall-Mount Hood



Optional Built-in Trim Kit available in 27" or 30" diameter to complete the built in look
2.0 Cu. Ft. Built-In Microwave



Store-More™ Capacity Cleans 14 place settings in one cycle so you can wash even more at once
24" built in dishwasher



Bake faster and more evenly with quick bake convection
30" freestanding range



SpaceWise® Organization System makes it easy to keep food organized and easy to find when you need it
19 Cu. Ft. All Freezer
19 Cu. Ft. All Refrigerator

FREE VOLTAGE PROTECTOR VALUE OF AWG. 75,- ON SELECT FRIGIDAIRE PRODUCTS

Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available

FREE DELIVERY







WITH EVERY PURCHASE OF AWG. 100
A CHANCE TO WIN A CARRIER XPOWERGOLD INVERTER (INCLUDES A GOLD VIP WARRANTY PROTECTION)

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 9 AM - 3 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM





CONTRUBUI NA AUTISMO CU PPG


35+1%
OFF ALL PAINTS


CU CADA COMPRA 1% TA WORDO DONATED NA FUNDACION AUTISMO

585 0500 Cumana #1(dilanti Cliffix https://www.facebook.com/ppgpaintaruba

Segun opinion:

Seguro di viahe a bira excesivamente caro

ORANJESTAD (AAN)— Manera ta conoci pa bay afo ta hopi necesario awendia pa cumpra un seguro di viahe. Pero esaki a bira excesivamente costoso.

Si bo bay afo di un pa tres dia e poliza ta accesible pasobra ta poco dia y segun e compania di aseguro e por varia di 8 pa 12 florin pa dia. Pero si e persona ta bay pa un temporada di dos of tres siman afo, ya caba ta entre 300 pa 400 florin e seguro ta sali y si ta bay cu yiunan e ta basta placa, y esaki ta haci cu, como un ta un ley hopi hende no ta cumpra e seguro di viahe.

Un ciudadano a comenta na nos redaccion cu di tur manera si bo bira malo afo, bo tin cu paga e docter y remedi y bin reclama e cen na Aruba, y ta tuma te hasta seis luna pa bo haya e placa bek. Pues, e ta haya no ta bal la pena.

Den caso cu algo grave pasa bo afo, e ora ey bo tin un number pa yama den e pais bishita, pa nan cubri e gastonan pero no ta tur ora esaki ta sosode. Tin hende a paga pa un seguro di biahe, a pasa den algo pisa afo, y tog no a wordo cubri, pues con cu bay bin tampoco ta un garantia.

E ciudadano a subraya cu mihor cos cu por haci ta cu si bo no a nace na Aruba y ta bo pais di origen bo ta bishita, cera aya un seguro social cu bo ta manda e placa tur luna, bo ta haya un carchi pa uso den e pais ey, y si bo bira malo mesora e seguro ey si ta cubri bo gastonan.

Tin paisnan manera Colombia cu for di Aruba bo por cera un seguro di malesa cu ta cubri abo y bo famia, contal un di e miembronan di e famia a nace na Colombia.

En todo caso, ta keda na cada ken di cumpra of no e seguro pero di hecho tin hende ta pensa cu esaki ta djis un negoshi rondo pa e companianan di seguro. Loke si ta importante ta wak pa bo salud ta bon prome cu bo bay biaha, pa bay cu tur remedi necesario si bo tin un malesa cronico, pa paga tino afo ora bo cana riba acera of cruza caminda pa no haya un accidente, y tuma tur precaucion sea bo cumpra un seguro of no. Haya e vacunanan necesario pa proteha di griep y keintura geel, y wak kico bo ta come afo, hinca un repellent den e ekipahe si bay keiro paden di ciudad unda tin naturaleza, rio, lama, montaña, etc.

Restaurant
Driftwood
Authentic Aruban Seafood
SINCE 1986
30th Anniversary

Menu di Pasco

$28.50
excl bbo/bazv

Appetizer
Sopi di Pisca
Balchi di Calco
Coconut Shrimps
Ham Tempera
Mixed Salad

Dessert
Bolo di Pistacho
Chocolate cake
Ice cream

Main Course
Catch of the Day
"Aruban style", Breaded, Blackened of Grilled
Jumbo Shrimps
Creole Sauce, Breaded, Curry of Garlic
Grilled Tenderloin Skewers
Chicken Parmesan Pasta

*No service charge included

Dialuna pa Diasabra for di 5:00 PM pa 10:30 PM
Klipstraat 12 - Tel: (297)5832515 - www.driftwoodaruba.com

AWE NOCHI
The Hang Out
SPORTS BAR & RESTAURANT
Net pabao di Centro Medico San Nicolas
Ta presenta BACK TO THE 80'S
cu JE 'O 297
Entrada BIG SMILE! For di 9:30 till . . .
Nos ta habri tur dia foi 11:00 - till . . .

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Ladronicia formal na Pacifico Supermarket na Tarabana

ORANJESTAD (AAN)— Lamentablemente no ta pasa un dia, cu no tin noticia di ladronicia cometi riba Aruba. Diabierna e propietario di Pacifico Supermarket a constata cu antisocial (nan) a kibra drenta den su lugar y aparte di a sinta come Donuts, a bay over pa cuminsa horta diferente caha di cerbez, bebida sterki, caha di galiña y much mas. E antisocial (nan) aki, a haci uso di un trapi cu tabata den e ware house pa pone esaki riba poco palet y asina por a subi, pa por a pasa tur e articulonan horta via un bentana cu a wordo kibra.









Por a tuma nota tambe di un un pida dak cu a wordo kibra, cu posiblemente a wordo uza pa drenta den e supermercado. E ladron (nan) mester a confronta problema cu sea un persona lo a wak e movecion y a yama Polis of kizas no tabata tin mas lugar pa hiba e cosnan horta y a laga basta articulo na e parti pafo tira. Polis tin atencion di e caso aki y ta pidi esnancu lo por tin tip tocante e asunto aki, pa tuma contacto cu polis. Tambe haci esakui si a caso tin un hende ta ofrecebo paki galiña na prijs di baca flaco of bebida na prijs barata. Tene cuenta cu esaki por ta e articulonan horta y corda cu cumpramento di cos horta, ta hacibo mes culpable cu esun cu a horta.



E acto oficial di fundacion di **E Forsa Nobo**, e plataforma politico nobo cu a nace pa bin cu un cambio berdadero y logra un Aruba mas sigur, prospero, uni y feliz lo tuma lugar **diadomingo 11 di december pa 10 or di mainta na Cas di Cultura**.

Pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa participa na e hecho historico aki unda lo lanta e plataforma di union.

Bin y forma parti tambe di e energia productivo y progresista pa futuro.

Abo tambe
POR!



Un Aruba dushi pa biba ta un
Aruba dushi pa bishita
oficinaditurismo www.dankiaruba.com
Danki Aruba
ARUBA
Aruba Tourism Authority

Entrega di buki recuerdo di CSJF su di 10 Aniversario



ORANJESTAD (AAN): Na ocacion di e di 2 lustro di e famoso festival Caribbean Sea Jazz Festival, Sr. Eric Jan Eman director general di e festival hunto cu Sr. Aldrich Croes director di ECA kende a promociona e evento e aña aki, a haci entrega di un recuerdo Sr. Luis Miguel Mansur gerente di Diario.

Ta trata aki di un buki "Coffie Table Style" cu potretnan y informacion di tur e artistanan cu a yega di presenta den e festival.

Diario ta un gran contribuidor na e exito di festival tur aña y e fundacion di Caribbean Sea Jazz Festival kier a mustra su gratitude cu entrega di e buki como recuerdo di 10 aña di bon colaboracion.

E buki ta obtenibel den boekhandelnan local y e por ta un bunita regalo pa e temporada aki pa tur fans di e festival.







Ricibi nos delicioso Garlic Knots **GRATIS** cu cada **TAKE OUT** di un **MEDIUM** Holiday Pizza

- Ham di Pasco caramelisa cu sucu bruin y especianan navideño
- Pineapple, rasenchi, olijfi berde, promenton berde, siboyo y mushroom
- Keeshi Gouda
- Garlic Knots yena cu keshi mozarella y especie di garlic

SMALL	MEDIUM	LARGE
AFL 21 25	AFL 35 45	AFL 42 95

ORDER NOW

PIEDRA PLAT 5851818

SASAKI 5821818

OROUBO 5839969

TAKE OUT, DELIVERY & DINE-IN

OFERTA VALIDO TE JANUARY 6, 2017

Tipo di reunionnan manera esun di UNESCO ta cuadra bon pa Servicio Meteorologico di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Servicio Meteorologico ta pas bon den tipo di programanan aki, manera esun cu UNESCO a bin cun'e. Marck Oduber, director di e departamento aki, ta di importancia e tipo di conferencianan aki, pasobra ta topa cu diferente hende experencia di universidadnan di exterior y tambe departamentonan y por brainstorm e ora riba cierto problemanan, manera hidrologico. Manera ta e caso na Aruba mes, cu ora awa cay pisa, e awa ta disparce pa lama, of ta causa su dañonan manera flashfloods. Riba esaki ta papiando con pa yega na un solucion pa esey, con pa saca miho avisonan pa pueblo.



Durante temporada di Matthews, tur cos a bay bon prepara, pero November 20 a haya un tempestad cu a forma radicalmente y a causa basta daño na e isla di Aruba. Ta bon mes no tabata tin morto, pero si hopi daño material. Den e sorto di conferencianan aki, ta pensa con ta yega na un solucion pa evita sorto di gasonan eynan y di dos tambe con pa saca e avisonan por ta un tiki mas lihe, of na un manera mas facil cu pueblo por compronde e ora y nan por tuma nan medidanan necesario tambe, e ora pa evita sorto di casonan asina.

Tambe Meteo lo duna un presentacion riba e cambio climatico cu e ta andando y ki efecto e por tin na Aruba. Loke a wak algun aña pasa, cu un microburst a kibra dak na misa, tur e cosnan ey ta ripiti su mes. Politiconan a yega na un consenso na Paris berdad pa aumento di temperatura keda entre 1.5 pa 2 grado Celsius, cu ta hopi bon, pero esey no ta kita e problema cu ta bay haya toch de bes en cuando awasero di periodo corto cu por ta fuerte, cu biento fuerte y cu ta causa e dañonan eynan. E miho manera pa por soluciona e sorto di problemanan ey, ta haci un investigacion, haci modelonan di escala hopi chikito cu ta factibel pa Aruba y e ora eynan informa pueblo y pa saca e avisonan e ora na tempo y ora saca aviso cu nan ta compronde tambe kico e avisonan ta.Oduber a sigui splica cu avisonan tin biaha pa sugerencia. Manera si tin un escala di un modelo mas chikito, e aviso ta bay pa un regio mas chikito y tin biaha e avisonan ta un tiki nauwkeurig. Manera por ehempel ta saca aviso pa basta region grandi di lama, pa lama bruto, pero por ta tabata e parti west di Aruba. Pesey ta trahando riba un modelo di escala chikito hunto cu ATA y otro departamentonan rond di Aruba, pa wak si por haci un miho simulacion y pa e awasero, cual ta idea pa haci modelonan di escala chikito, specialmente pa ora cu awa cuminsa cay of si e bay cay, por analis'e miho y saca e avisonan na tempo. Mester bay haci e ora hopi entrenamento pa pueblo por compronde e avisonan y trece door pa pueblo. E tipo di conferencianan aki ta bon pasobra ta mira e experiencia di otro paisnan y e profesornan ta guia con pa yega na un solucion sostenibel. Marck Oduber a sigui splica cu tin diferente persona internacional cu ta bon representa. Localmente Servicio meteorologico a bin, hunto cu sr. Marchena a bin for di Universidad di Corsou. Pa e parti di Aruba Meteo a trece su informacion y eventualmente mester haci un follow up di e tayer aki y invita mas stakeholder tambe.

KENRO Jewelers
Holiday Sale
50%
DESCUENTO
RIBA TUR COS
Tur joyas, bijoux, holoshi, tas... TUR COS
Dialuna pa Diasabra di 10am pa 5:30pm
Santa Cruz 115-B - Tel:585-8909
Email: kenrojwl@setarnet.aw

CONTAINERS PA FIN DI AÑA DEN BO BARIO!



DIADOMINGO
11 di DECEMBER
Ex Lucky Store
San Nicolas | 8am - 2pm

Haci uzo di Milieustraat pa bo limpiesa di Fin di Aña.
Hunto nos ta haci Bo Bario y NOS Isla limpi!

Danki pa yuda NOS mantene ARUBA limpi!

Sigui Serlimar







Servicio Completo!

ARUBA TOY MUSEUM
VINTAGE • AMAZING & FUN
TOY MUSEUM!
WE´RE OPEN!
COME AND VISIT THE FIRST ARUBIAN TOY MUSEUM!
IDEAL FOR ADULTS AND CHILDRENS OF ALL AGES.
OPEN 7 DAYS A WEEK FROM 9:30 A.M.- TO 12:00 M.
AND 3:00 PM TO 5:30 P.M.
SPECIAL FOR INAUGURATION: ONLY 15 Afl
Childrens under 3 years: FREE
Located in Certified Mega Mall.L.G.Smith Blvd. 150 @arubatoymuseum

Grupo di hoben tabata cla pa bringa

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi Oranjestad na un adres Van Leeuwen Hoek straat altura di un school na unda grupo di mucha homber y mucha muher ta cla pa enfrenta otro.

Na yegada di e patruya, polisnan a constata algun mucha homber y mucha muher cu "No ta Pertenece" na e scol.

Polis core tur hende cu ta presente. Tabata tambe algun alumno di e scol cu sea ta spera riba nan mayor sino riba bus pa busca nan. Central di polis a wordo notifica.

Holo stinki den area di Parke Curazon

ORANJESTAD (AAN): Abase di keho cu a drenta (na dos ocacion) cu na Parke Curazon awa beer put ta core y e ta ocasiona holo stinki control a tuma lugar di un que otro.

A resulta cu e supuesto awa beerput cu ta core probablemente lo ta trata di awa yobida. Debi cu no mira "POZ" tampoco "Beerput" ademas no a sinti corda "Holo". Pero potretnan a wordo saca y e caso tin atencion di polis.

ADRES NOBO
Hotel To Go
SALE BIG DISCOUNT
Buy & Sale Used Furniture
Specializing in Hotel Liquidations & Renovations
Campaña
FIN DI AÑA
Tur cortina
bon calidad di Marriott Hotel
tur ta na 30 fls.
Cortina tapa solo diki 15 fls.
• Lampi di mesa diferente model na 25 fls.
• Klechi di cama 100% cotton
• Cusinchi
• Cuadra grandi 35 fls.
• Set di cama (king, queen y full)
• Sofa cama, frigidaire, TV, dresser, wandmeubel, washing machine, dryer, set di porch, microwave, set di comedor di 6 stoel y 2 stoel, cashi cushina, sink y hopi mas.
Nos ta wardabo.
NOS TA HABRI DI
DIALUNA - DIASABRA
9:00AM - 6:00PM



Adres: Avenida Milio Croes # 78
Horario: Dialuna t/c Diasabra 9:00AM - 6:00PM
Tel: 568-9019 / 585-9594
ADRES NOBO

Website di DIMAS ta funcionando

ORANJESTAD (AAN) - DIMAS ta informa cu website di DIMAS ta funcionando optimal y por haci uzo di esaki manera semper.

Ta pidi tur cliente disculpa pa e inconveniencia cu esaki lo por trece cune.

Auto laga atras sin wiel

ORANJESTAD (AAN): Na un adres den Rudolf presencia di un patruya a wordo rekeri debi cu tin un auto laga atras staciona.

Patruya na yegada ta constata un Toyota Mark 2 color blanco cual e wiel banda robez ta destrui. E Toyota Mark 2 pa medio di takelwagen Lucho's Towing a wordo lastra y poni na warda di polis Santa Cruz pa mas investigacion.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Edwin Jacobs di SVB:

Tur edad di pensioen tin un prijs



ORANJESTAD(AAN): Director di SVB, Edwin Jacobs a comenta cu tur edad di pensioen tin un prijs. Na momento cu por paga e prijs ey por introduci edad di pensioen. Ta mescos cu un auto. Den principio nos tur por cumpra auto. Pero nos mester wak e suficiente entrada pa por haya e fiansa di banco of cu nos por cumpr'e cash. Si bo entrada no ta duna pa cumpra un auto di luho cu ta costa hopi placa. Bo tin cu acepta cu bo tin un auto mas economico bo mester cumpra.

Cu edad di pensioen ta mesun cos. Bo tin paisnan cu ta luchando awor aki cu un edad di pensioen di 55 aña, hopi biaha pa hende muhe. Na fin di dia e lo afecta e prijs y e prijs ta loke bo ta paga na prima. Pesey ta importante si tin discusion of si tin proposicion pa otro edad, pa haci un calculo actorial, caminda cu ta determina kico ta locual e ta costa comunidad y si comunidad ta dispuesto pa carga esaki. Ora ta papiando di e gasto di comunidad, ta mescos cu gasto di un cas. Gasto di un cas bo no ta mira gasto di coriente so como un gasto. Bo tin cu mira gasto di awa, gasto di cuminda, gasto di paña. E ora bo tin un bista total di kico ta bo gasto, bo por bisa kico bo ta dispuesto pa paga pa por ehempel bay un cinema. Cu pensioen ta mesun cos. No solamente nos mester bay wak kico ta e gasto di AOV, pero nos mester wak kico ta e efecto di un aumento of un bahada di edad di pensioen ta cu APFA. Na fin di dia, ken ta paga APFA, cual ta pueblo. APFA ta un fondo di pensioen cu tabata tin un problema un poco mas grandi cu esun di AOV. Tin embehecimento, kico ta bay bira e futuro gastonan di AZV. Na fin di dia bo tin cu pone nan hunto y tur ta pone nan como porcentahe di bo GDP y GDP ta bo ta loke bo ta produci den bo economia cual bo por considere como salario den cas. Bo salario den cas ta e GDP di e isla. Bo ta pone bo gastonan di pensioen, banda di bo gastonan di sector publico, di Gobierno. Eynan ta belasting bo tin cu paga banda di AZV, banda di APFA ta pone hunto. Cu diferente edad, esaki ta e gasto cu e ta bay costa nos total, segun Jacobs.

SVB ta willing pa carga esaki y nan por y eynan ta sali afo. Akinan, a base di diferente ehercicionan, Parlamento y Gobierno a acepta e formula di aumento di mey mey di aña te cu 65 aña. Cualkier otro proposicion cu tin, tin cu wordo calcula y tin cu pone den un perspectiva mas grandi di gasto cu tin cu wordo carga pa comunidad.

Den e asunto aki tambe, loke ta un punto importante ta, solidaridad entre esnan hoben y esnan mas grandi, solidaridad entre esnan mas saludabel y esnan menos saludabel y solidaridad entre grandinan mes cu tin mas cu por pasa pa e grandinan cu tin menos.

Eynan tin cu busca un caminda pa sali cu esun cu tin cu duna e contribucion, cu mester ta solidario, ta sinti cu e ta keda toch cu espacio pa e biba. Eynan hopi biaha e voz di e hendenan hoben ta hopi importante. Si resulta cu pa motibo di embehecimento di e pais, bo gastonan di pensioen, mas bo AZV, mas gastonan di Gobierno, ta bay tuma un 60% di GDP, ta nifica cu 40% ta keda pa e hendenan biba. Ta algo cu ta acepta of no. Tur edad di pensioen ta posibel y tin un prijs y tin cu haci un bon ehercicio pa determina como comunidad y sociedad ki prijs ta dispuesto pa paga.

Economic CENTER
Your Favorite Furniture Store!
OPEN
Monday - Friday : 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm
Saturday 9:00am- NON STOP - 5:00 pm
Sunday 10:00am- NON STOP - 1:00 pm
WITH GREAT DISCOUNTS! GIFT CERTIFICATES AVAILABLE
Seroe Blanco 8y - P.O.Box 1349 Oranjestad Aruba
e-mail:economic@setarnet.aw Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770
EconomicCenter
ASK FOR OUR LAY AWAY PLAN



SPECIAL PRICE



















50% ALFOMBRAS CORTINAS TAPETES BAÑO COMFORTER

HORARIO LUNA DI DECEMBER
DIALUNA - DIASABRA 9.00AM - 6.00PM
DIADOMINGO 10.00PM - 2.00PM

ANSOT
More than just furniture

Avenida Millo Croes 73 - Tel 5821033 Email. ansot@setarnet.aw

DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL
• Advanced seat/ Table Reservation
• Fully Air Conditioned
• 32 HDTV widescreens
• 6 Giant Screens
FEATURED EVENTS
NFL
ALL SEASON LONG!
UFC 206
HOLLOWAY vs PETTIS
FEATHERWEIGHT BOUT
SATURDAY, DEC. 10
UFC 207
WOMENS BANTAMWEIGHT CHAMPIONSHIP
NUNES vs ROUSEY
FRIDAY, DECEMBER 30
TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO
TA
TROP ADVANTAGE
Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Comentario:

Ley pa cacho: pa ken?

Unda mi derecho como hende cu no tin cacho ta keda?

Pa Mercedes Monge

No ta ami so cu tin problema cu cacho den mi bario, pero for di hopi ciudadano mi ta scucha mesun keha dia aden dia afo.

Awe mainta mi mester a core muha mi curpa pa por a rescata mi corant DIARIO for di e boca di un di e cachonan di un bisiña, cu tanto bal papia cune, mescos ta keda.

Mi ta biba na Hooiberg 54 (caya patras di Hooiberg Rumshop). E doño di e cachonnan aki ta un exbasebolista bon conoci y ta parce cu su mascotanan ta intocable, pasobra dia mi a papia cu City Inspector riba e problema el a manda mi "yama Chines"…(esey ta contesta?)

E ta laga su tres cacho ketobay drenta den cas di bisiña haci desaster, incluyendo urina y haci su sushi den nos cura di cas. No di mi so, di varios otro habitante di e bario tambe.

E problema aki ta existi tambe den e Bario Monte Verde unda tin un cacho cu cada bez ta menaza cu morde muchanan den e vecindario, y e mesun cacho aki ta drenta cura di otro casnan pa haci sushi.

Un problema grandi cu no tin solucion pe. Mi ta puntra mi mes, di con si tin un ley di cacho cu ta suppose nan doñonan tin cu zorg pa nan no cana riba caya, tog e ta sigui sosode?

Unda e derecho di e habitantenan di bario cu no tin cacho ta keda? Nos como redaccion di Matutino DIARIO ta haya hopi hende na telefon cu e mesun keho cu mi tin. Tanto bal skirbi of no skirbi e situacion ta keda mesun cos, anto cu fanfare gobierno y Parlamento a yega di anuncia un ley cu segun mi no a keda pega riba papel, pasobra e no ta wordo aplica.

Mi no ta tribi di haci daño na ningun animal, nan no tin falta. Ta suppose nan tin doño, y si nan ta basha mi bari di sushi abao ta pasobra na nan supuesto hogar nan no ta haya cuminda pa come. Si nos ta haci BBQ den nos patio paden, te eynan e animalnan aki ta bin y bay cu nos carni!!

Mi lo sigui trece e aspecto aki dilanti cuanto biaha cu ta necesario, te un dia e mesun doño di e cachonnan aki cansa y haci algo, sikiera pa berguenza of pa mustra un tiki respet pa demas bisiñanan!Anto pober di e animalnan ey. Nan tabata core awe riba caminda full muha, ta busca coi come!!! Esta un doño di cacho!

Ostrich Farm
Is looking for a part time
Experience cook

Must speak Dutch or English
Send your resume to:
info@arubaostrichfarm.com
Tel: 5859630



R
RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO

Let your passion for Discovery become a career

Unearth the lesser seen. Expose the hidden gems to help our guests discover. Explore, uncover, share, inspire at Renaissance Hotels.

We have the following position available:

All- Round Spa Therapist/Nail Technician
Temporary

We believe that every employee is a valuable member of the Renaissance family who contributes to the development and progress of the company.
As an all round Spa Therapist/Nail Technician you are certified to give Body Treatments such as massages and facials, manicures and pedicures.
We are looking for a friendly person with strong communication skills and the ability to develop effective customer relationships at all levels.
If you want to contribute in creating a revitalizing tropical escapade for our guests so they can indulge their senses at the Okeanos Spa then

Please hand in your application, CV, diplomas and other relevant documents at the:

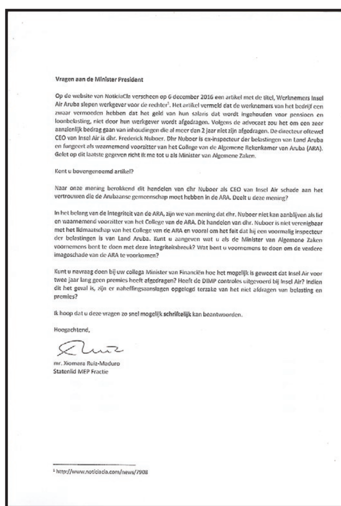
Human Resources Department
L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba
Telephone: 297-583-6000
www.renaruba.com

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

E sucedido na Insel Air ta atacha e integridad di Controlaria General di Aruba

ORANJESTAD (AAN): E empleadonan di Insel Air a entama un caso contra e gerencia di e compania debi na e sospecho cu Insel Air no a pasa e placa di loonbelasting y prima social pa Departamento di Impuesto.

Remarcabel den e caso aki ta cu e CEO di e compania, sr Nuboer, ta un ex-inspecteur der belastingen di Pais Aruba y ta den funcion publico como e vice presidente di Controlaria General di nos Pais. E susedido aki ta algo grave y den un situacion asina na nos opinion sr Nuboer no por keda na cabes di e Colegio Halto aki di nos Pais, ya cu e susedido na Insel Air ta atacha e integridad di Controlaria General di Aruba.



Vragen aan de Minister President

Op de website van NoticiaCla verscheen op 6 december 2016 een artikel met de titel, Werknemers Insel Air Aruba slepen werkgever voor de rechter[1]. Het artikel vermeld dat de werknemers van het bedrijf een zwaar vermoeden hebben dat het geld van hun salaris dat wordt ingehouden voor pensioen en loonbelasting, niet door hun werkgever wordt afgedragen. Volgens de advocaat zou het om een zeer aanzienlijk bedrag gaan van inhoudingen die al meer dan 2 jaar niet zijn afgedragen. De directeur oftewel CEO van Insel Air is dhr. Frederick Nuboer. Dhr Nuboer is ex-inspecteur der belastingen van Land Aruba en fungeert als waarnemend voorzitter van het College van de Algemene Rekenkamer van Aruba (ARA). Gelet op dit laatste gegeven richt ik me tot u als Minister van Algemene Zaken.

Kent u bovengenoemd artikel?

Naar onze mening berokkend dit handelen van dhr Nuboer als CEO van Insel Air schade aan het vertrouwen die de Arubaanse gemeenschap moet hebben in de ARA. Deelt u deze mening?

In het belang van de integriteit van de ARA, zijn we van mening dat dhr. Nuboer niet kan aanblijven als lid en waarnemend voorzitter van het College van de ARA. Dit handelen van dhr. Nuboer is niet verenigbaar met het lidmaatschap van het College van de ARA en vooral om het feit dat hij een voormalig inspecteur der belastingen is van Land Aruba. Kunt u aangeven wat u als de Minister van Algemene Zaken voornemens bent te doen met deze integriteitsbreuk? Wat bent u voornemens te doen om de verdere imagoschade van de ARA te voorkomen?

Kunt u navraag doen bij uw collega Minister van Financiën hoe het mogelijk is geweest dat Insel Air voor twee jaar lang geen premies heeft afgedragen? Heeft de DIMP controles uitgevoerd bij Insel Air? Indien dit het geval is, zijn er naheffingsaanslagen opgelegd terzake van het niet afdragen van belasting en premies?

Ik hoop dat u deze vragen zo snel mogelijk schriftelijk kan beantwoorden.

Hoogachtend,

mr. Xiomara Ruiz-Maduro
Statenlid MEP Fractie

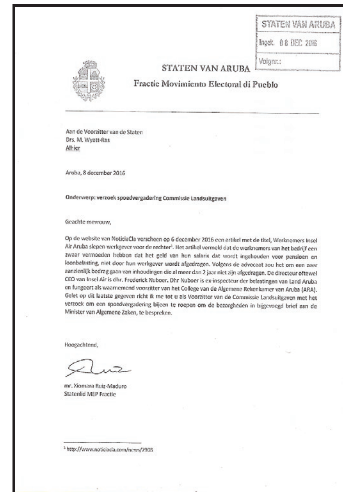
[1] http://www.noticiacla.com/news/7908

Pregunta oficial na Minister Eman

Nos a dirigi algun pregunta na Minster Eman pa haya sa kiko e mandatario aki tin pensa di haci cu e kiebro di integridad aki cu ta atacha e confiansa cu Pueblo mester por tin un Colegio Halto di nos Pais manera Controlaria General di Aruba. Nos a indica na Minister Eman cu e situacion cu a presenta aki ta pone cu sr Nuboer no por keda mas den e funcion publico aki y nos kier sa kiko Minister Eman ta bay haci pa evita cu por surgi mas danio na e imago di Controlaria General.

Banda di esaki nos a pidi e mandario pa averigua serca e Minister di Financiën con por ta posibel cu pa 2 aña largo Insel Air no a cumpli cu su debernan fiscal y si e compania aki a wordo notifica debidamente. E Pueblo ta exigi haya claridad, ya cu no por ta asina cu Pueblo ta wordo 'harassed' pa cumpli cu pago di belasting y cu companianan ta bay den bancarota pa por cumpli cu cost of doing business haltisimo y Insel Air por keda 2 aña sin cumpli debidamente cu pago di belasting.

E Ministernan debe Pueblo un splicacion con por ta posibel cu un ex-inspecteur di belasting y vice president di Controlaria General di Aruba por wordo permiti pa keda sin cumpli cu ley asina sin cu tin consecuencia alguno, siendo cu otro persona cu keda sin cumpli ta haya boet of mester hasta bay sera.



STATEN VAN ARUBA
Ingek. 08 DEC 2016
Volgnr.:

STATEN VAN ARUBA
Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

Aan de Voorzitter van de Staten
Drs. M. Wyatt-Ras
Alhier

Aruba, 8 december 2016

Onderwerp: verzoek spoedvergadering Commissie Landsuitgaven

Geachte mevrouw,

Op de website van NoticiaCla verscheen op 6 december 2016 een artikel met de titel, Werknemers Insel Air Aruba slepen werkgever voor de rechter[1]. Het artikel vermeld dat de werknemers van het bedrijf een zwaar vermoeden hebben dat het geld van hun salaris dat wordt ingehouden voor pensioen en loonbelasting, niet door hun werkgever wordt afgedragen. Volgens de advocaat zou het om een zeer aanzienlijk bedrag gaan van inhoudingen die al meer dan 2 jaar niet zijn afgedragen. De directeur oftewel CEO van Insel Air is dhr. Frederick Nuboer. Dhr Nuboer is ex-inspecteur der belastingen van Land Aruba en fungeert als waarnemend voorzitter van het College van de Algemene Rekenkamer van Aruba (ARA). Gelet op dit laatste gegeven richt ik me tot u als Voorzitter van de Commissie Landsuitgaven met het verzoek om een spoedvergadering bijeen te roepen om de bezorgheden in bijgevoegd brief aan de Minister van Algemene Zaken, te bespreken.

Hoogachtend,

mr. Xiomara Ruiz-Maduro
Statenlid MEP Fractie

[1] http://www.noticiacla.com/news/7908

Peticion pa reunion na Parlamento

Den e mesun rosea nos a haci un peticion na Presidente di Parlamento pa yama un reunion urgente den e Comicion di Landsuitgaven pa trata e kiebro di integridad aki cu ta atacha e Controlaria General di nos Pais.

Parlamento tin un deber pa percura cu nos Pais ta wordo goberna na un manera drechi y no por sera wowo pa e hecho cu e propio presidente di Controlaria General ta comete un pifia grave asina. E señal cu e CEO di Insel Air ta manda aki pa comunidad ta uno hopi eroneo y Parlamento mester atende cu esaki.

Gobernacion mester ta integro

Nos Pais mester wordo bon goberna y pesey nos no por djies sera wowo y permiti cu den instancianan cu mester haci control riba Gobierno tin persona ta cana rond cu no ta goza di e integridad rekeri pa e funcion. E susedido na Insel Air ta atacha e integridad di Controlaria General di nos Pais y nos mester atende cune debidamente.

TIO PEPE Pos Chiquito
AWE Diasabra for di 9:00 PM - 2:00 AM
KARAOKE HENTER ANOCHI "DJ OBIA"
Tur dia tin 1 special pa Afl.10,00 so + 1 Soft drink! Tel 585-7108



RED TAG SALES EVENT

FIND SPECIAL PRICES ON ALL MODELS IN STOCK!



CHEVROLET SPARK® NG LT 2016
RED TAG SPECIAL
AWG 23,600
INCL. BBO/BAZV



CHEVROLET TRAX® LT 2016
RED TAG SPECIAL
AWG 41,000
INCL. BBO/BAZV



CHEVROLET CRUZE® LS 2016
RED TAG SPECIAL
AWG 36,000
INCL. BBO/BAZV

DECEMBER 13 & 14
OPEN TILL 7:00 PM

ALL BANKS WILL BE PRESENT!
CMB 2:00 PM - 7:00 PM
RBC 2:00 PM - 7:00 PM
BANCO DI CARIBE 2:00 PM - 7:00PM
ARUBA BANK 5:00 PM - 7:00 PM

FIND NEW ROADS





Tanki Leendert 122, Aruba
T: 582-3838 Chevrolet Aruba

To apply for financing please bring a valid driver's license, last 2 salary slips and a employer's reference letter.

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 / 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

ATIA su evento anual un biaha mas ta un exito rotundo



ORANJESTAD (AAN) -- ATIA a organisa su septimo Annual Corporate Event den cual semper ATIA sa di trece topiconan interesante y al caso. E aña aki ATIA a scoge pa trece dilanti un topico cu tin hopi pregunta riba dje: e reapertura di e refineria. Despues cu gobierno a firma e acuerdo cu CITGO y a lanta Refineria di Aruba na october di e aña aki, a keda relativamente keto relata na e refineria. Un pregunta cu ta biba sigur cerca mayoria di comerciante y pueblo en general ta, ki dia e refineria lo ta operacional. Pa contesta e pregunta aki entre otro, ATIA a invita e director di Refineria di Aruba, Sr. Alvin Koolman y e Project Director di CITGO Aruba N.V., Sr. Alirio Zambrano como oradornan principal pa e anochi aki. Dilanti un sala yena cu invitadonan manera Gobernador Interino di Aruba, Vice-Presidente di Parlamento, Minister di Economia, Minister di Turismo, y miembronan di e comunidad di comercio y industria di Aruba, Sr. Ronnie van Trigt, como presidente di e hunta di ATIA a habri e anochi cu e mensahe pa comercio pa crea un vision di confiansa, y e vision di confiansa aki lo traduci su mes den oportunidadnan y maneranan nobo pa eleva e manera di hasi negoshi na Aruba, asina beneficiando nos pueblo y nos economia.

Seguidamente, Minister di Economia, Sr. Richard Arends a duna su prome discurso oficial como minister. Minister Arends a trece un mensahe di positivismo pa cu aña 2017, den cual el a subraya e inversionnan cu ta pasando riba nos isla, entre otro e Watty Vos Boulevard, Green Corridor, e waf di Barcadera, pero tambe e pronto reapertura di e refineria y con e proyectonan aki ta catalisa actividadnan economico.

Sr. Alvin Koolman, director di Refineria di Aruba a splica cu e tarea di e compania aki ta pa supervisa CITGO Aruba N.V. y controla si e refineria ta mantene su mes na reglanan y acuerdonan formula den nan contrato. Ademas ela splica cu e tipo di refineria manera lo habri awor na Aruba, cual lo ta un "upgrader", ta un di esunnan mas avansa y necesario den e procesamento di crudo. E crudo lo ricibi un upgrade na CITGO Aruba pa despues e pasa pa otro refinerianan caminda lo produci e producto final pa benta. Den e mundo actual di petroleo un upgrader tin mas balor y longevity cu un refineria mes.

Sr. Alirio Zambrano, Project Director di CITGO Aruba N.V. a pone enfasis riba e balornan cu CITGO ta carga pa tur su companianan. E balornan aki ta inclui seguridad, eficiencia, confiabilidad y responsabilidad social. Tambe den su discurso Sr. Zambrano a demostra





dicon e 'business model' aki lo ta esun perfecto pa Aruba, caminda Aruba lo hunga un rol fundamental entre Venezuela y resto di mundo. E parti di discurso a wordo finalisa door di e directora nobo di ATIA, Sra. Michelle de Groot, kende a enfatisa e rol di ATIA como bos di comercio y e planes di ATIA pa e aña benidero.

E anochi a conclui cu oportunidad pa network y socialisa acompaña pa musica di Tsunami. E evento aki, completamente sold out, ta mustra un biaha mas di tin un interes inmenso bou di e comunidad di comercio e industria di Aruba. ATIA ta gradici e sponsornan, CMB, Refineria di Aruba, CITGO Aruba N.V. y Pepia Est. pa nan aporte na e magno evento aki.

Mini Mega

Diabierna 09 DECEMBER 2016

12 13 16 30

...Mega Ball 14

1er Premio:	No tin ganador Jackpot
2do Premio:	Tin 4 ganador Match 4
3er Premio:	Tin 14 ganador di Afl. 500,-
4to Premio:	Tin 372 ganador di Afl. 50,00
5er Premio:	Tin 371 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 13 Nov. 2016
Afl. 1.600.000,00 MEGA PLUS AFL. 2.450.000,00

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
Diabierna 09 December 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT4CHI			ZODIAC
0389 1494 0397	5689 6381 9835	6955	MERDIA 9992 1307 1890	ANOCHI 3173 6518 9185	M A	0781 SCORPIO 3864 SAGITARIO

LOTTO DI DIA DEC: 07-19-20-22-26 BIG 4 M 0548 A 9989

Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Fiscal a baha pisa

22 aña di prison exigi pa asesinato di Lisandro Webb

ORANJESTAD (AAN)-- – Aunke cu e homber E.H.(24) ta para riba cu e no a haci nada, Fiscal ta hay'e culpable di a tira Lisandro Webb mata banda di HooAiberg y a exigi 22 aña di prison. Fiscal ta haya cu den e caso aki por mira claramente cu a planea tur cos, caminda e intension lo tabata pa e victima bay cumpra un arma di candela pero en realidad tabata un trampa pa a tir'e mata.

ACUSACION

Ayera Corte den Promer Instancia durante oranan largo a trata e caso di asesinato di Lisandro (Lalo) Webb. Fiscal a bisa cu e acusacion contra e sospechoso E.H. ta cu dia 19 Maart 2015, hunto cu otronan, a mata Lisandro Webb. Fiscal a mustra cu E.H. a tira e victima den cabez. Esaki Fiscal ta considera complice di asesinato.

Mama di e difunto, señora Webb, tabata presente den sala di Corte, caminda el a duna Hues recibonan cu ta mustra e daño cu el a sufri door di a mata su yiu. Ta trata aki di e gastonan di entiero cu a suma na 12 mil florin. E mama ta demanda pa e sospechoso paga e gastonan di entiero.

SOSPECHOSO TA NENGA

Hues a puntra E.H. si ta berdad cu el a tira Lalo mata. E.H. a bisa cu e no tin nada di haci cu e caso aki. Hues a mustra cu durante ultimo interogacion, E.H. a haci uso di su derecho di silencio. Hues a puntr'e si e lo papia, el a bisa cu e lo contesta loke e por papia.

Hues a bisa cu for di e procesverbal por compronde cu a haya e difunto den un auto banda di Hooiberg. Autopsia ta mustra cu el a haya un tiro den cabez cu a causa su morto. A tuma muestranan di DNA riba curpa di victima y esaki ta cuadra cu e DNA di E.H.

E.H. ta para riba cu e no tin nada di haci cu e caso ey. El a bisa Hues cu no a bay eynan mes. El a bisa cu e tabata na cas ta bebe. Hues a menciona cu E.H. lo a menciona nomber di su ruman homber, N., y cu e DNA lo por ta di su ruman. El a bisa cu e no ta bisa nada riba su ruman. Hues a bisa cu no por ta posibel cu ta e ruman. Tur cos ta mustra cu ta E.H.

A RECONOCE STEM

Segun E.H. e tabata na cas ya cu el a caba di sali for di KIA y hendenan tabata bishit'e. Hues a sigui bisa cu a tap telefoon y a base di esey a reconoce E.H. su stem.

Hues a mustra cu dia 19 Maart 2015 a constata cu E.H. a yama un persona y a bisa e persona cu e mester bay pura na e lugar palabra. Hues a sigui bisa cu investigacion a mustra cu e señal di yamada tabata for di Hooiberg unda e curpa di e difunto a wordo haya.

Hues a bisa cu e persona cu a scucha, Recherche a interoga y el a bisa cu el a papia cu E.H. y cu nan tabata papia di marihuana. E.H. a bisa Hues cu el a scucha e stemnan pero e no ta reconoce su stem y tampoco e persona.

Hues a sigui bisa cu E.H. a yama un homber P. y tambe Baba Ras cu tabata sera den KIA. E.H. a bisa Hues cu el a wordo confronta cu e yamadanan pero e no ta reconoce e stemnan y mucho menos Baba Ras.

Hues a bisa cu for di e combersacion por compronde: "nos a caba". Por conclui cu ta riba orden di Baba Ras a mata Lisandro Webb. E.H. a bisa Hues cu nunca el a papia cu Baba Ras. Hues a remarca cu E.H. tabata sera den KIA y ta facil pa papia cu Baba Ras. Segun E.H. unda e tabata sera e no conoce Baba Ras.

Hues a mustra cu mas laat atrobe E.H. a yama Baba Ras y a bisa: Nos a fix e, e ta completo". Esey ta mustra cu E.H. ta confirma cu e job ta cla. E.H. ta keda para riba cu e no ta reconoce e stemnan y nunca el a papia cu Baba Ras.

CULPA SU MESUN RUMAN DI A MATA LALO

Hues a puntra E.H. cual tabata e ultimo biaha cu el a mira su ruman. E.H. a bisa cu e ta haci uso di su derecho di silencio. Hues a remarca cu na Recherche, E.H. a bisa cu su ruman homber N. lo por ta esun pero si e no papia, tur cos ta keda mustra riba dje. Hues a bisa cu si E.H. ta bisa cu ta su ruman pero no ta bisa nada, e ora ey E.H. no ta yudando su mes. E.H. a admiti di a bisa asina aña pasa pero awor e ta haci uso di su derecho di silencio contra su ruman.

Ta asina cu e ruman N. ta

Sigui lesa pag. 23

Fruteria SOL

Fruta y Berdura

Nos ta wardabo na Savaneta 32 (ex ICEBERG), nos ta habri di dialuna pa diabierna di 8 am - 1 pm / 2:30 pm - 7:30 pm y Diasabra di 8 am te cu 7:30 NON STOP

Tel: 5844557

OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:
Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555.

DPL
Departamento di Progreso Laboral

(Siman nr. 51) 05 december t/m 09 december 2016

NR.	COMPANIA	FUNCION
922	Tria Medical Solutins	Cardiopulmonle Tecnico
921	Total Services NV	Night Cleaner
920	Acredeco	Dakdekker
919	Fast Delivery Services/UPS Express	Night Cleaner
918	Amuse Sunset Restaurant	Restaurant Manager
917	Amuse Sunset Restaurant	Onderhoudsman
916	TNO Caribbean	Expiremental physics scientist
915	Amelia Beauty Salon	Kapster
914	J.M.K. Island Restaurant	Keukenhelpster
913	Eataly	Kok
912	Ermilson General Services	Magaijn beheerder
911	Ermilson General Services	Stucadoor
910	Mandara Spa Aruba	Spa therapist
909	Mandara Spa Aruba	Spa attendant (Cleaner)
908	My Skin Laser & Beauty Care	Night Cleaner
907	Burbujas Laundiy	Laundry attendant
906	Panaderia & Pasteleria Espiga de Oro	Assitent bakker (vrouwelijk)
905	Shiribana Cafe	Kok
904	Asi Es mi Peru Restaurant	Chef de cuisine
903	Asi Es mi Peru Restaurant	Executive Chef

NR.	COMPANIA	FUNCION
902	TNO Caribbean	Environmental Scientist with Micro-Algae Affinity
901	Union Caribe NV	Teller
900	Star Karaoke	Barbediende (vrouwelijk)
899	Dilailah Beauty Clinic	Estilista
898	Dilailah Beauty Clinic	Schoonheidspecialist
897	Successfully NV	Branch Manager
896	Successfully NV	Junior System Engineer
895	Hagmar NV	Chef
894	Island Yoga	SUP Yoga Coordinator
893	Mango	Sales Attendant
892	Ox Employment Agency	Schoonmaakster
891	Toni Enterprises	Assistant manager
890	Crown Furniture & More	Timmerman
889	Crown Furniture & More	Warehouse helper
888	Croon Caribe	Project Manager
887	Avedis	General Manager
886	Avedis	Graphic/WEB designer/App developer
885	All Care Dental Clinic	Ortodondist
884	Mucho Gusto Take Away	Kok
883	Jet International	Licenciado Tecnico pa helicoptero

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL
* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di reco
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: www.dpl.aw
Dunamento di informacion of ayudo cu yenamento di formulario(nan) TA GRATIS.
(NO TA COBRA PA NINGUN SERVICIO CU DPL TA OFRECE)

E parti cu ta continua ta specialmente pa dunador di trabou cu ta buscando trahadornan hopi motiva, interesa y cualifica den varios ramo di trabow pa drenta den servicio.

1. ADMINISTRATIE MEDEWERKER/STER
2. CASHIER
3. RECEPTIONIST
4. TELEFONIST
5. COOK HELPER
6. BUSBOY / BUSGIRL
7. SECURITY AGENT
8. VERKOOPSTER
9. MAINTENANCE MAN
10. HELPER, CONSTRUCTIE

Nos di DPL Job Center tin mas candidato den otro funcionnan cu ta interesa pa drenta den bo servicio inmediato.

Pa mas informacion loke ta encera entrega di vacatura y/of en busca di un trahador, por tuma contacto libremente cu e departamento di Job Center na DPL na telefoon 521-5555.

Dunamento di informacion y/of ayudo cu yenamento di formulario(nan) TA GRATIS.
(NO TA COBRA PA NINGUN SERVICIO CU DPL TA OFRECE)

PASATEMPO

Conceptis SudoKu

By Dave Green

	5							
4	3			1		7		
			8		2		1	
		2				9		
	7			3			5	
		3				1		
	8		4		9			
		5		8			3	2
							6	

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

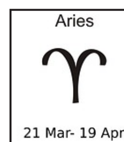
Difficulty Level ★★★★ 12/10

BUSCA PALABRA

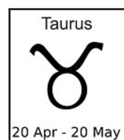
O	A	F	C	J	N	S	C	S	I	Q	G	T	V	E
T	E	L	X	S	X	T	X	T	H	Y	R	Q	I	H
O	B	R	U	Q	P	A	S	I	C	F	O	O	A	K
Y	I	Y	B	D	I	A	H	M	O	V	S	B	D	H
P	O	R	E	E	C	L	R	U	N	H	E	H	I	A
W	T	Z	A	S	H	P	V	L	E	A	R	D	R	Q
S	A	F	E	D	T	R	A	A	W	W	I	R	E	W
U	C	N	C	B	N	E	O	N	A	S	A	E	H	A
K	H	L	R	L	J	E	R	T	R	Q	Q	U	V	G
I	K	I	H	S	I	K	G	E	T	R	U	Y	N	L
O	P	U	A	S	R	R	E	E	O	H	Y	C	R	T
B	S	P	I	O	N	A	H	E	L	T	Q	N	Y	N
P	N	E	F	T	Z	P	N	K	Q	Z	I	V	Q	S
G	U	S	T	O	S	A	M	E	N	T	E	P	Q	G
O	T	N	E	I	R	B	M	A	H	N	W	C	O	O

AWENOCHI
GUSTOSAMENTE
HERIDA
PARKEERPLAATS
ESTEREOTIPO
HAMBRIENTO
KISHIKI
SPIONAHE
GROSERIA
HEBREO
LEGENDARIO
STIMULAN

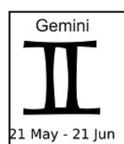
Bo horoscopo di dia



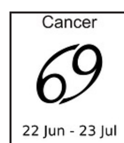
ARIES - Bon momento pa cera tratonan, contesta propuestanan y cuminza un industria nobo. E proyectonan creativo tin posibilidadnan grandi. Number di suerte: 64 - 98



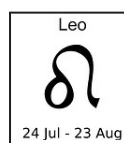
TAURO - Uza e poder di bo creatividad pa genera cambionan positivo rond di bo y no falsedadnan cu no ta conduci na nada. Number di suerte: 73 - 81



GEMINIS - SI bo ta perseverante y bo ta apoya bo habilidadnan lo nace un comienzo nobo pa bo.Mira atraves di bo wowonan di otronan y mira bo mes. Number di suerte: 34 - 75



CANCER - Un poco di gym pa no cay den flohedad ta haci bo bon. Cuida bo mes di alergia y picaduranan di insectonan. Number di suerte: 43 - 54



LEO - Bo mester laga tempo pasa pa por recupera e pasion perdi. Preveni ta mucho mihor cu cura. Number di suerte: 72 - 49



VIRGO - Bo tin e capacidad y posibilidad di expande den otro camponan laboral of economico aunke inexplora pa bo. Number di suerte: 71 - 53



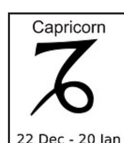
LIBRA - Busca bo caminda personal. Trata di reconoce bo berdadero deseonan pa por alcanza e destino cu bo ta merece. Number di suerte: 17 - 39



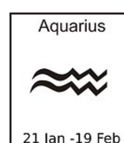
SCORPIO - Durante e lunanan cu ta bin bo por paga deudanan hopi atraza y awe ta un dia propicio pa cuminza na planifica esaki. Number di suerte: 28 - 39



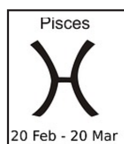
SAGITARIO - Abundancia ta recupera y e movimiento di placa ta genera placa. E ta bay y e ta bin. Number di suerte: 28 - 73



CAPRICORNIO - Disfruta di cada momento di sensualidad sin cuestiona otronan pa sigui bo pasonan. Awe ta bon pa cambionan positivo. Number di suerte: 27 - 38



ACUARIO - Bon salud ta compaña bo te fin di siman. Sa di probecha e momento, planifica un biahe y reencuentro cu amigonan leu. Number di suerte: 93 - 61



PISCIS - Bon momento pa cuminza un actividad cu ta provoca bo placer y satisfaccion. Number di suerte: 16 - 57

2	7	4	9	1	3	8	5	6
6	5	3	4	7	8	2	9	1
1	8	9	2	5	6	3	7	4
7	4	8	1	9	2	5	6	3
3	6	2	8	4	5	7	1	9
9	1	5	3	6	7	4	2	8
8	9	7	6	2	4	1	3	5
5	3	6	7	8	1	9	4	2
4	2	1	5	3	9	6	8	7

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★★★ 12/09

Dicho di dia

El a saca mi maca

El a saca cosnan negativo di mi na cla

Continuacion pagina 21

fugitivo pa un tempo caba.
Hues a remarca cu via whatsapp E.H. lo a contact su ruman. Segun E.H., el a wordo confronta cu esakinan pero e no ta reconoce nan. Hues e ora ey a mustra cu e cellular ta di ruman muher di E.H. y cu e ta usa e cellular aki hopi. Segun E.H. ora Polis a detene, e tabatin su cellular cune. El a bisa cu el a usa e cellular di su ruman muher algun biaha. Hues a mustra cu tin algun "chat" caminda E.H. ta bisa: "laga sa ruman". Polis ta sospecha cu esaki ta relaciona cu e bendemento di un cadena di Lalo den exterior. Esey ta indica cu e ruman ta den exterior.
Hues a sigui bisa cu for di e "chat" por compronde cu E.H. lo a bisa, laga nan busca y kere cu ta ami a haci'e. E.H. a bisa Hues cu e no ta reconoce cu el a haci e "chat" ey.
Hues a puntra E.H. kico el a haci 19 Maart 2015. Segun E.H. e no ta corda mucho bon pero e tabata henter dia na cas. El a bisa cu e tabata bebe pero no ta corda mucho bon. Hues a puntra si el a papia cu P. Segun E.H. cu P. e tabata bebe na cas pero no ta corda.

NO TA PAPIA DI SU RUMAN HOMBER

El a bisa cu el a sali hunto cu U. bay na un Chines pa cumpra bebida alcoholico. Hues a mustra cu U. a declara cu nan a bay cumpra droga. Segun E.H. no ta berdad.
Hues a puntra si E.H. su ruman homber N., tabata hunto cun'e. El a bisa cu e no ta papia.
Hues a bisa cu segun declaracion di testigonan, e ruman homber N. tabata cun'e y despues di un rato a bay y no a mir'e mas. E.H. no a bisa nada.
Hues a puntra E.H. si e conoce Lisandro Webb. El a splica cu el a bay school cun'e y tabata sera cun'e den KIA pero despues no sa mas di dje. Hues a puntr'e si e sa di e problema entre gang. E.H. a bisa Hues cu e no ta den gang y no sa nada di gang. Hues a remarca cu Aruba ta chikito. E.H. a bisa cu e no ta anda den gang y no sa nada di gang di Madiki.

SET UP PA MATA

Segun E.H. e no sa di Lisandro Webb pasobra e tin añas sin papia cune. Hues a bisa cu Lisandro Webb lo tabata sinti su mes amenaza. E amiga di Lisandro a bisa cu 19 Maart 2016, Lisandro lo tabatin combersacion cu un tal N. y cu N. lo tabatin un arma y cu Lisandro lo mester a paga 5 mil florin pa e arma.
Hues a mustra cu segun e amiga, 2.30 di anochi, Lisandro a bis'e cu e ta bay Rooi Afo un rato. E tabatin casi 6 mil florin cun'e. Pero nunca Lisandro a bolbe. Segun Polis, N. ta ruman di E.H. pero N. no ta na Aruba, pues ta E.H., ta esun cu lo a traha e set up y el a tira Lisandro mata.
Hues a mustra cu Recherche a scucha un primo di Lisandro, L. kende a bisa cu un biaha Lisandro (Lalo) a buske na Februari 2015 y puntra si e por haya number di cellular di un persona pasobra e ta teme pa su bida. E tabata kier number di un persona cu ta sera den KIA y no e ruman homber cu ta scondi na Venezuela. Lisandro tabata kier a cumpra un arma. Esey ta nifica cu N. tabata na Venezuela y Lisandro a papia cu E.H. via L. pa cumpra un arma.
Hues a bisa cu Polis ta sospecha cu a kita e cadena cu Lisandro tabatin bisti y despues lo a busca manera pa bende. E.H. a bisa cu aña pasa el a declara cu su ruman homber a bin cu un cadena serca dje pero e no sa di kende e cadena ta.
Hues a puntr'e con e cadena ta mustra. Segun E.H. e no ta corda pero ta un cadena di oro. E no por bisa si tabata un cadena cu diamante of cu otro cosnan ariba. E no kier a bisa nada mas kico su ruman lo kier a haci cu e cadena.
Hues a bisa cu Polis a saca afor cu a purba bende e cadena aki na un di e lugarnan cu ta cumpra oro.
Hues ta haya cu tur e cosnan aki ta mustra cu E.H. tin algo di haci cu e asunto di matamento di Lisandro Webb. E.H. ta para riba cu e no tin nada di haci.
Fiscal a mustra cu 19 Maart 2015, 6.30 di anochi lo tabatin combersacion entre E.H. y Baba Ras y cu Baba Ras lo tabatin placa p'e. E kier sa di kico e placa ta. E.H. a bisa cu e no sa kende ta Baba Ras.
Fiscal a mustra cu e amiga di Lalo Webb, T., lo a bisa cu e tabatin relacion cu E.H. despues cu Lalo a wordo mata. Segun E.H., T. ta gaña. El a bisa cu el a bay topa T. na Bright Bakery. Segun E.H. el a bay e panaderia y ta T. tabata den un Yaris blanco y no e manera T. ta pretende.
E no kier bisa nada di su relacion cu su ruman N.
Hues a mustra cu anterior E.H. a wordo condena pa atraco na 2 aña y 6 luna di prison y tambe despues el a wordo condena pa posecion di arma di candela.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu dia 20 Maart 2015 den oranan di anochi, un patruya di Polis a haya un Toyota Yaris blanco para banda di Indian Rock Garden. A haya un curpa sin bida. Pa 1.05 di anochi, dokter a constata morto. Investigacion a mustra cu e victima a sufri un tiro den cabez. A haya e victima cu algo mas di 5800 florin. A haci investigacion di biaha. 1.50 di merdia e amiga y un otro persona a reconoce e victima como Lalo.
Segun e amiga, Lalo tabatin contact cu N., cu lo tabata den poder di un arma di candela. N. a bisa Lalo pa bay serca dje y no a bisa ningun hende pasobra ningun hende sa cu e tabata na Aruba. Despues Lalo a bisa cu e ta bay serca N. na Rooi Afo. Mirando e cantidad di placa cu Lalo a bay cun'e, e amiga tabata sospecha cu Lalo lo bay cumpra arma for di N. Ta un tal L. for di KIA lo a drenta Lalo den contacto cu ruman homber di N. Tabatin tap entre N. y Lalo. Segun Fiscal, dia 21 Maart 2015 a detene E.H. y a haci razia den e cas unda e ta biba na Meiveld y a confisca I-Phone. E momento ey un miembro di Recherche reconoce E.H. su stem den combersacion 19 Maart 2015. E ruman muher di E.H. a declara cu e sa fia su cellular na E.H. y N. El a bisa cu e ta corda 18 Maart 2015 el a laga su cel cas pasobra su yiu mester a wordo interna den hospital. Segun Fiscal, por bien ta cu a usa e cel di e ruman muher durante e periodo cu e tabata na hospital.
Fiscal a mustra cu promer E.H. a bisa cu ta su ruman N. a tira mata Lalo. Despues el a bisa cu e no ta declara mas y ta haci uso di su derecho di silencio. Hasta na Hues Comisario el a bisa cu ta N. a mata Lalo. E.H. no kier bisa nada mas.
Segun Fiscal, apesar cu tabatin orden pa observa N. for di October 2014, nunca a mira N. mas. Fiscal ta haya cu ta E.H. a yama Baba Ras y bisa cu "nos ta cla". Ta E.H. a yama Baba Ras despues y bisa cu "a fix e". Fiscal a sigui bisa cu E.H. mes a declara cu 19 Maart 2015 el a Sali un rato pa bay cumpra bebida.
For di tur investigacion, Fiscal ta conclui cu E.H. ta gaña. Aña pasa April 2015 a tuma DNA for di E.H. den KIA. A manda esaki Instituto Forence na Hulanda. Door cu e investigacion a tarda, a laga E.H. liber. Investigacion riba DNA ta mustra cu a haya E.H. su DNA na curpa di e victima. E momento ey E.H. tabata sera pa un otro caso y e interoga E.H. pero e no kier bisa nada con su DNA por a bay riba curpa di e victima.

KEDA SILENCIO TA DAÑA PA BO MES

Fiscal a bisa Hues cu ta un hecho cu E.H. por haci uso di derecho di silencio. Fiscal a mustra cu a base di sentencianan di Corte Supremo, mester mustra un sospechoso riba e consecuencianan di keda keto. Den caso asina por conclui cu ora tin indicacionnan fuerte, cu e silencio ta den contra di e sospechoso o sea por use den su culpabilidad. Fiscal ta haya cu tin tur indicacion cu E.H. ta culpable. Tin un cantidad di tap cu ta mustra cu e tabata usa e cellular di N. cu a tira riba hende na October 2014. Tambe cu tabatin combersacionnan cu Baba Ras cu a keda condena 18 añadi prison pa a tira mata Brete. Tabatin combersacion tambe entre E.H. y su ruman N. riba bendemento di e cadena den exterior y cu e placa lo mester wordo parti den tres. Tabatin un mensahe pa E.H. cu ora e wordo deteni e mester bisa cu ta su ruman N. y no e.

CASTIGO

Fiscal a bisa cu Baba Ras y Lalo Webb tabatin problema cu otro y nan tabata tira riba otro. Tabatin diferente caso cu por confirma esaki. For di e caso aki, E.H. riba orden di Baba Ras sera den KIA, a tira mata Lalo. El a mustra riba castigo pa Baba Ras y Yellow pa a mata hende. Esakinan tabata casonan di accion di biaha.
Kere cu den e caso aki, tabatin planeamento pa basta tempo pa mata Lalo. El a bisa cu e ta tene na cuenta cu na 2011, E.H. a wordo condena pa atraco. Na 2014, E.H. a wordo condena pa arma di candela. Fiscal ta haya cu no por considera E.H. un first offender.
El a bisa Hues cu Corte Supremo a subi e castigo di asesinato di 20 pa 30 aña di prison. El a exigi 22 aña di prison pa E.H
Awor Hues ta bay studia e caso y dentro di algun siman lo por spera e sentencia.

Selamat Datang
Welcome!
HAND-MADE FROM BALI
for sale:
statues - chimes -
stoneware - walldecorations -
ceramics - lampshades
& more

date: DECEMBER 11 2016
time: 10.00 AM - 14.00 PM
place: restaurant YANTI
(LG SMITH BLV)
special of the day: Moksi alesi

Caribbean Festival of Inner Peace a tene su presentacionnan na tres lugar











ORANJESTAD (AAN)-- Caribbean Festival of Inner Peace a tuma lugar den Cas di Cultura cual tabata su premiere na Aruba y despues a tene un pesentacion na International School of Aruba, y tambe na Teresita Center.

Den entrevista cu DIARIO sra. Rani Verde a splica cu esaki ta un intercambio cultural entre Aruba y India den cual Anandita Basu, cu ta un cantante internacional biba na Medellin, a deleita e publico cu su voz cu ta transmiti paz, hunto cu su grupo di danza.

Sra. Verde ta presidente di e Fundacion Sahaja Yoga Arubay ta esun cu a trece e grupo aki den coordinacion cu Departamento di Cultura Aruba, como cu e ta parti di educacion cultural y ta apoya e bunita actividad aki.

Esaki tabata un experiencia interesante den e temporada cu nos ta den dje awor pa nos por tin e paz interior y realiza e buniteza cu como ser humano nos tur ta.

E Caribbean Festival for Inner Peace ta un presentacion di canto y baile folklorico Hindu, y e grupo ta masha contento di ta na Aruba pa brinda esaki na nos comunidad.

Doño di plachi di number por pasa paga daño causa



ORANJESTAD,(AAN); Mesa di redaccion ayera a ricibi un foto capta di e plachi number cual a keda atras despues di impacto cu a tuma lugar relaciona cu un Hit and Run. Ta asina cu un auto a basha muraya abao na Noord 64. E chofer cu a comete e delito no bolbe pa regla e asunto. Pero na e sitio plachi di number a keda atras y ta suplica e persona pa presenta pa paga e dañonan cu el a haci na e adres menciona.

Departamento di Higiena a cambia di nomber despues di 80 aña



ORANJESTAD(AAN): Departamento di Higiena a haci adaptacion den nomber di e departamento e aña aki. Nan ta existi di 80 aña y despues di 80 aña a haci un adaptacion cu a bira Dienst Warenkeuring en Hygiene.

Segun hefe di e departamento, Yvette Geerman, e cambio aki di nomber, como organisacion lo sigui pone hopi atencion riba e rol importante cu tin den comunidad. Lo bay traha riba structura, tareanan specifico y lo bay intensifica e atencion mas profundo riba e tareanan di e departamento aki. Como departamento, mirando cu lo bay pone hopi mas structura den dje, lo keda activo den aña 2017. Tin hopi reto grandi dilanti y como departamento lo haci tur locual cu ta e obhetivo cu tin, cu ta higiena di departamento di salud Publico y esey lo keda pone atencion riba dje. Fuera cu e departamento mes lo bay adapta como organisacion riba tur e reglanan cu tin internacionalmente pa por cumpli tambe cu por ta riba un termino largo cu Aruba tambe por ta garantisa riba e parti aki di higiena cu ta riba un calidad halto.

Departamento di higiena, semper tey como departamento den salubridad publico, ta traha conhuntamente cu diferente otro departamento. Si algo mester pasa na e momentonan aki, como departamento dienstwaren keuring en higiene, nan ta 24 ora on call. Si tin algo, un iregularidad, semper ta wordo yama y si tin cosnan cu ta hopi mas grave, di manera cu conhuntamente cu tur otro departamento di Directie Volksgezondheid, e teamnan ta sinta hunto y lo actua riba momentonan cu mester actua.

Scol Primario Kudawecha Klas 6C ta yuda turismo resolve dilema

AHATA ta traha hunto cu Conseho di Mucha pa logra metanan di conscientisacion ambiental

























ORANJESTAD (AAN): Un topico of tema cu pa un adulto ta un "dilema", pa un mucha ta generalmente algo cu e ta mira cu fascinacion, cu un otro bista, for di un otro angulo, simpel, sincero, y habri. E solucionnan cu e mucha ta bin cun'e tambe, hustamente pa e falta di experiencianan similar y prehuicio ta hopi biaha solucionnan viabel, alcansabel, inovativo y facil pa implementa, pero tambe efectivo.

For di e pensamento aki a nace e concepto di "Kids Council" na Hulanda, y mirando e resultadonan interesante di e colaboracion entre empresanan grandi y muchanan di scol, a dicidi di implementa e programa aki na Aruba tambe.

Na su introduccion Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) tabata un di e prome organisacionnan cu a acepta pa bira un di e partnernan di e Kids Council, y e resultadonan di nan prome proyecto hunto cu scol Pius X tabata un situacion win-win pa tanto e organisacion como e hobennan. AHATA no a duda ningun momento pues pa sigui p'adilanti cu nan sosten pa e kids council program, y actualmente un biaha mas ta trahando cu un grupo di estudiante hunto cu e comision di medio ambiente di AHATA riba un "dilema" nobo.

Rene Kannegieter, kende ta docente di klas 6C di Scol Primario Kudawecha, tabatin un experiencia previo cu e programa aki, relaciona na e colaboracion cu Kids Council tempo cu tabata traha na Pieterboerschool. E maestro a splica cu e dilema e biaha aki ta trata di e conscientisacion pa cu e ley nobo di prohibicion di saconan di plastic no-reusabel.

AHATA a acerca e hobennan cu e peticion pa yuda aumenta consciencia pa e ley aki, y motiva e comunidad pa ricibi e ley aki y participa na un forma activo na su implementacion. Adultonan hopi biaha no ta wak e solucionnan di mas facil, pero e muchanan si, Kannegieter a agrega, contento cu su klas ta parti di e proyecto aki.Pa introduci e dilema, Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino y su team a colabora cu AHATA su comision di medio ambiente, invitando e hobennan pa un recorido di e hotel y diferente presentacion cu ta indica e importancia di e "single use plastic bag ban" cu ta bay na vigor dia 1 di januari, 2017.

El a splica cu e saco ta kibra den pidanan chikito, minisculo den lama, y piscanan ta come e plastic pensando cu e ta cuminda (plankton). E plastic ta bay den su stoma. E ser humano ta gara e pisca, cushin'e y com'e. Asina e plastic cu tin den stoma di e pisca ta bay den stoma di e ser humano.

Rasmijn a comenta cu e muchanan tabatin hopi pregunta, e contacto cu nan tabata tremendamente bon, y e ta kere cu nan ta bon prepara pa carga Aruba den e proteccion di medio ambiente.

E Kids Council ta awo bon prepara y cla pa cuminsa cu e proceso pa analisa e situacionnan rond di e introduccion di e ley. Nan a haya tur informacion, y ta analisando e pregunta, su posibel solucionnan y diferente opcionnan cu nan lo presenta na AHATA ora cu nan cla cu nan raport.

Despues di e sesion di informacion, AHATA a organisa un Mannequin Challenge dibertido unda cu a saca hopi potret cu lo keda como recuerdo pa e muchanan di e "kick off" di nan proyecto importante y impactante.E comision di medio ambiente di AHATA ta contento y orguyoso di e tin e hobennan di Scol Primario Kudawecha como nan partnernan di Kids Council pa e proyecto importante aki.

Jeep a dal turista riba e brug di Renaissance















ORANJESTAD (AAN): Den careda di 9 or anochi riba e brug di Renaissance den L.G Smith Blvd a sosode un accidente caminda un jeep bayendo direccion pabou a dal un dama turista. E persona a resulta herida y a dal abou.

Polis cu tabata presente a pidi asistencia di Ambulance pa asina atende cu e victim. Polis di trafico tambe tabata na e sitio pa tuma datonan3 di e sucedido. E no tabata grave pero atencion medico tabata necesario.

Deporte Local

Delegacion di pesas lo competi den e Torneo Internacional "Lifting in Paradise" Curacao 2016









ORANJESTAD(AAN)--- Riba invitacion di e federacion di pesas di Corsow, Aruba Amateur Weightlifting Association a ricibi un invitacion pa participa na un torneo internacional di pesas yama "Lifting in Paradise" Curacao 2016. E dianan di competancia lo ta di 8 pa 12 di december y lo conta cu participacion di paisnan manera Ecuador, Republica Dominicana, Venezuela, Corsow y nos propio atletanan di Aruba mes. Algun siman atras un delegacion di nos hermana isla di Corsow tabata na Aruba unda a competi den e campeonato nacional di Aruba unda nan a sobresali cu varios medaya. Esaki sigur ta un bon momento pa un intercambio den e deporte di pesas pa asina atletanan y coachnan di ambos pais conoce e calidadnan di otro como tambe traha pa un posibel plan con pa hisa di nivel di pesas di ambos pais. Remarcabel ta cu 33 aña pasa Aruba a competi pa ultimo biaha den e competencia aki na Corsow. Mester bisa cu e competencia lo wordo tenis den e sala di recreacion di Internacional School of Curacao. E atletanan cu lo representa Aruba lo ta ..

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e atletanan di pesas pa asina nan por competi den e torneo internacional di pesas yama "Lifting in Paradise" Curacao 2016.

Seleccion Colombia Veterano ta hunga awetardi contra Mercurius

ORANJESTAD (AAN)--- Diurector Tecnico di Seleccion Colombia Veterano, Sr. Ruben Dario Vega, ta informa na tur su hungadornan pa yega sin falta na e partido cu lo bai tuma lugar awetardi contra di SV Mercurius, na tereno di Mercurius mes, cuminsando pa 4:30 p.m.

Ta pidi encaresidamente pa tur hungador por tey presente na veld trempan pa asina por warm up prome cu e wega y a la vez cuminsa e partido na e ora stipula, a la vez ta extende e invitacion cordial na henter fanaticada pa bin presencia e partido aki y a l;a vez bin apoya nos hungadornan durante e partido





Aruba Bodyboarding Association a organisa nan ultimo competencia pa 2016 cu e "ABA Bodyboard Dos Playa Titans"

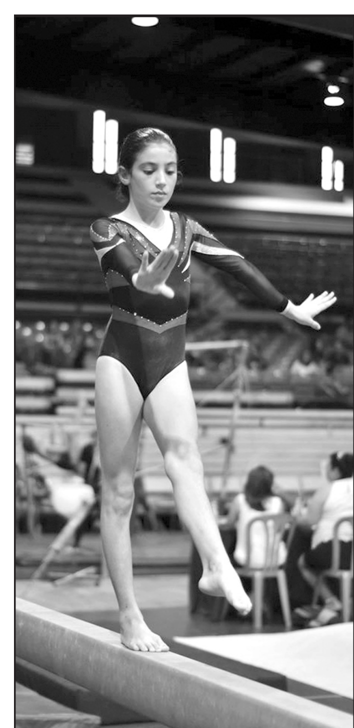


ORANJESTAD(AAN)--- E dianan 10 y 11 di december proximo, e beachnan di Dos Playa lo bira e cas di nos miho bodyboardersnan di Aruba. Durante dos dia largo lo tin bataya di gigante pa asina mira ta ken por yama su mes e campeon di Aruba den e deporte extremo aki. E evento lo carga e nomber "ABA Bodyboard Dos Playa Titans". Mester bisa cu e participacion lo bay ta uno spectacular cu olanan entre 2 cu 3 meter di haltura. No tin duda cu e competidornan lo bay duna na tur esnan presente un show di kita sombre manera custumber.

E atletanan por competi den diferente categoria manera men's open division, dropknee division, women division y junior division. E competencia lo ta programa pa cuminsa ya for di 8or di mainta mientras lo tin animacion musical di e miho djnan di Aruba. Mester bisa cu e federacion di bodyboard a conoce un aña activo unda a participa dos campeonato di taya mundial organisa pa e associacion internacional di bodyboard, A.P.B. Den luna di september tabata Joshua Kelly cu a representa Aruba den e campeonato internacional Viana-Pro APB Tour na Viana Do Castelo, Portugal, mientras un luna despues esta oktober , e dos bodyboardernan, Jeremy Loefstok y Ruell Justina cu a competi den e "Gran Canaria Fronton King Pro 2016" teni na Islas, Canarias, Spanja. Aruba Bodyboard Association ta organisa su competencianan a base regular y ta purba a lo menos di competi un a dos bes pa aña den exterior pa asina nos atletanan gana mas experencia internacional.

Un danki na Lotto, e loteria di Aruba cu pa medio di Comision di Subsidio a sostene e competencia di "ABA Bodyboard Dos Playa Titans 2016", organisapa Aruba Bodyboard Association.

Club Gymnastico Arubano Avanse lo tin dos dia di competencia den Youth, Junior y Senior enconnecion cu e ASU Olimpiada 2016



ORANJESTAD(AAN)--- Despues di un exitoso competencia den e categoria di beginners diasabra siman pasa, awor ta toca turno na esunnan mas grandi y avansa pa demostra nan talento den e deporte di gymnasia. Tanto diabierna 9 di december como su mañan diasabra 10 di december, Club Gymnastico Arubano Avanse lo continua cu nan competencia e biaha aki den e categorianan Youth, Junior y Senior.

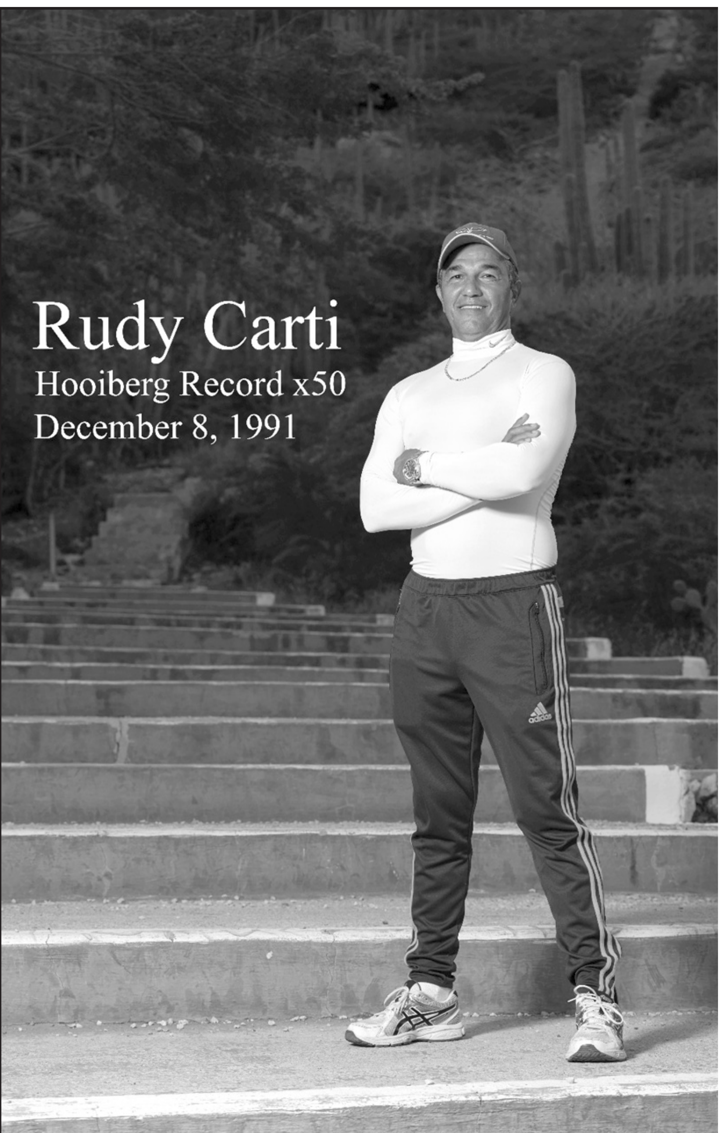
Riba diabierna lo inicia pa 4or te cu 5or di atardi cu e competencia den Youth A y Youth B. Despues lo sigui cu e competencia den e Mixed Group 1 y Mixed Group 2 esaki lo ta di 5or pa 6or di atardi. Pa su mañan diasabra lo inicia e competencia pa 10or di mainta unda cu lo toka turno na e Junior Group pa demostra nan clase esaki te cu 11or di mainta. Por ultimo lo clausura e competencia y alabes a campeonato 2016 cu esnan mas grandi esta Seniorenesaki di 11or di mainta te cu 12 or di merdia. Ambos dia lo ta na e Compleho Deportivo Franklin Bareno na Piedra Plat(Britannia) unda Club Gymnastico Arubano Avanse tin su sala nobo.

Club Gymnastico Arubano Avanse a conoce uncrecimento na atleta den e ultimo añanan. E desaroyo ta uno super positivo unda nos gymnastanan a haya e oportunidad di midi nan mes na nivel internacional y cu exito. No solamente nos atletanan ta participa pero tambe competi unda a logra obtene varios medaya di tur sorto di color. Tur esaki a desmostra cu e deporte di gymnasia ta uno cu ta traha duro na bienestar di e atletanan logrando cosnan grandi den exterior.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di Youth, Junior y Senior di Club Gymnastico Arubano Avanseenconnecion cu e ASU Olimpiada 2016.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Rudy carti a subi Hooiberg 50 biaha



ORANJESTAD(AAN)---25 aña pasa Rudy Carti a logra e hazaña door di subi Hooiberg 50 biaha y asina pone un record ainda existente y dificil pa supera

Tabata 8 di december 1991, e dia cu e atleta local Rudy Carti a subi Hooiberg 50 biaha den 17 hora. Un record cu ta existi te cu awe sin wordo iguala. E meta tras di e hazaña no tabata pa solamente set un record nobo pero tambe pa yuda Fundacion Yuda Bo Prohimo pone cuminda di Pasco riba mesa pa enan di menos recurso. E preparacion fisico a cuminsa na januari. Na oktober Roberto "A" Geerman a cuminsa un campaña riba radio pa recauda fondo. Companianan tabata sponser 5 florin pa cada biaha cu e la subi e sero. Pa e meta noble aki a registra mas cu 50 sponser oficial.

E idea pa e hazaña a cuminsa na januari 1991 ora Carti tabata entrena riba Hooiberg trempan den mainta hunto cu Ronnie Richardson. Pa lunanan largo e meta den entrenamento tabata pa forsa e curpa sin lesione. Pa subi Hooiberg mester di forsa den pianan y condicion fisico, pero ta ora ta baha e trapinan, ta e ora ey e impacto di cada stap tin su efecto riba e curpa, especialmente e joints. Tabata tin un team di dokter cu a consisti di DrWestrate y Dr Bermudez y di masahista encabesa door di Bill Buckley. E evento a cuminsa 1'or di madruga y a termina 6'or di atardi. Rumannan Bislip a yuda cu luz den madruga y tambe cu e conteo oficial.

Durante e mainta a haya un sorpresa di awasero cu a bruha full e schedule di rust y massage y hasta a causa cramp den pianan door di e friew. Na e final tabata tin un grupo basta grandi na pia di Hooiberg pa experiencia e evento y apoya e campaña. Segun Carti e parti mas emocional tabata ora e grupo a cuminsa canta e himno nacional. Un momento inolvidabel.

Carti kier a gradici di curazon tur hende cu a yuda hasi e evento histórico aki un exito.

Deporte Local

Isla chikito nos por ta, pero si respeta. Den mundo di Kendo (esgrima/schermenHapones), Aruba no ta desconoci mas







ORANJESTAD(AAN)---DANBI VELÁSQUEZ a marca historia siman pasa na Viña del Mar (Chile), unda e la gana ORO den categoria Femenino Juvenil (13-16 aña) na e V Campeonato Latinoamericano de Kendo. Algun siman pasa numa DanbiVelásquez a cumpli 12 aña di edad y mester a pidi dispensacion pa lag'e drenta competencia pa mucha muhe. Kiermen cu Danbi tabata e participante di mas hoben di tur e torneo. Sin embargo, e la cuminsa train Kendo for di chikito cu un promedio di 3 biaha pa siman. E disciplina aki a yud'e pa destaca como 'outsider' entre 9 mucha muhe Latinoamericano selecta pa nan pais. Den 5 pelea, contra unPeruana y cuatro Brasileña di descendencia Hapones, Danbi no a concede ningun punto den su contra. Por bisa cu el a impone su mes sin ningun duda na cabes di e clasificacion.

E publico Chileno, Latinoamericano y especialmente e maestronan Haponescomo delegadonan di All Japan Kendo Federation, tur a keda hopi sorprendi cu un mucha for di un pais chikito y relativamente desconoci por a bati e favoritonan di Brasil cu un diferencia asina grandi.

Den otro categoria, esun di Masters, tambe a logra obtene medaya. Sergio Velásqueza obtene brons den e categoria aki.

Otro logronan Arubano na final di e V Campeonato Latinoamericano na Chile tabata e gradonan di di 2-dan (black belt) pa Elton Vrolijk, y e di 6-dan pa Eun Jung Kim.

Pim Willems (Individual Masculino) y SaskiaKole-De Wolf (Individual Femenino) tambe a participa pa completa e Team Aruba y a pesar di no a yega na e puestonan di premiacion, nan tambe por mira bek riba un torneo unda nan por a desplega un Kendo fuerte y tecnicamente di nivel halto.



HOLIDAY INN RESORT ARUBA AN AFFILIATE OF INERCONTINENTAL HOTELS GROUP SEEKS APPLICANTS FOR THE FOLLOWING POSITION:

FOOD & BEVERAGE DIRECTOR

Applicant for the above-mentioned position must meet the following criteria:

1. Must have graduate studies in Hospitality Management with emphasis in F&B Services Management.
2. Five (5) years or more work experience in Food & Beverage management in a comparable establishment (a hotel with multiple F&B outlets), with at least three (3) years as a Food & Beverage Director.
3. Must have complete knowledge of hotel operations procedures.
4. Must have excellent communications skills.
5. Must be knowledgeable in budgeting, selling, cost control and manpower planning for a Multi Million Dollar Food & Beverage Operation.
6. Being able to work in an atmosphere of team spirit with management as well as subordinates is a must.
7. Must be able to develop and maintain a well trained motivated staff-implementing hands on training and counseling etc. which will result in optimum productivity..

If you are interested, please apply by e-mailing your resume to sandra.curtis@ihg.com or apply in person at the Human Resources Department between 8:00 a.m. – 4:00 p.m.



Bon cooperacion entre AVB y KNVB di Hulanda dunando su frutonan

Frank Rijkaard dunando training na coachnan y muchanan di LIFIDA





ORANJESTAD(AAN)--- Presidente di Arubaanse Voetbal Bond, ing. Richard Dijkhoff a informa cu e astro di futbol Hulandes, Frank Rijkaard, a yega Aruba pa duna clinics na trainernan di ekiponan di futbol di division infantil y na e muchanan mes.

Frank Rijkaard ta un personahe hopi conoci den mundo di futbol internacional. Despues di un carera exitoso na Hulanda unda cu el a forma parti di seleccion Hulandes, entre otro el a bay forma parti di teamnan Europeo manera AC Milan y FC Barcelona. Den un lapso masha cortico el a sa di conkista dos trofeo di Europa cu e ekipo Barcelona y a titula campeon na Spaña na mas di un ocasion cu e ekipo Barcelona.

“Despues di un peticion di Jan Poets pa por invita Frank Rijkaard pa ta presente den su programa durante su award night como cu e tabata e persona cu a encurash’e pa sigui den e ramo di periodismo, cu mesora nos a haci tur esfuerso pa trece Aruba y alabes pa e tene cursonan special y clinics pa LIFIDA cu ta cay bao di AVB. A dicidi di organisa un curso di dos dia pa e coachnan y muchanan di U13 y U15,” asina Richard Dijkhoff a splica.

Durante e dos dianan aki, Frank Rijkaard a comparti su experiencia cu e diferente coachnancu tin TC3. Frank Rijkaard a guia e trainernan y conhuntamente cu esey a duna curso na 60 mucha cada dia na Centro Deportivo Frans Figaroa.

E curso aki ta den cuadro cu e cooperacion cu AVB tin cu KNVB. Dos siman pasa otro astro di futbol Hulandes, Ruud Gullit, tabata na Aruba “y tin cu bisa cu e coachnan cu a haya clinicnan aki a keda super contento. Nan a siña masha hopi mes y esaki nos ta spera di Frank Rijkaard tambe,” asina Richard Dijkhoff a duna di conoce. E cursonan ta tuma luga dianan 7 y 8 di december.

Combina cu e cursonan e strea di futbol a pone dos dia riba su bishita di trabao pa asina e por descansa y gosaun poco di e hospitalidad Arubano. A hib’e diferente localidad na Aruba y a keda encanta cu nos isla. Frank ta bisa cu el a combina e trip aki pa duna e clinic y disfruta un poco di e solo y hendenan amabel.

Asina aki AVB a haci su maximo esfuerso pa por logra haya Frank Rijkaardna Aruba. Dor di e bon contacto y cooperacion entre e Presidente di AVB y e presidente di KNVB di Hulanda, a dicidi cu KNVB ta coopera pa Rijkaard por duna curso na e division infantil di AVB, algo masha di aprecia



ARUBA

HOLIDAY INN RESORT ARUBA AN AFFILIATE OF INTERCONTINENTAL HOTELS GROUP SEEKS APPLICANTS FOR THE FOLLOWING POSITION:

❖ ***DIRECTOR OF SALES & MARKETING***

Requirements:
- Degree in Sales, a related field, or equivalent.
- Must have minimum of five (5) years experience in similar position
- Must be able to speak and write English and Spanish fluently
- Must have excellent supervisory and motivational skills.
- Pleasant, poised, and confident personality for dealing with a variety of individuals and groups.

If you are interested, please apply by e-mailing your resume to hirahr.applications@ihg.com or apply in person at the Human Resources Department between 8:00 a.m. – 4:00 p.m.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

DEPORTE INTERNATIONAL

Apesar di un intercepcion y un fumble den di dos mitad, Chiefs ta gana Raiders 21-13



KANSAS CITY: Diahuebs anochi Tyreek Hill a logra captura un bala pa anota un touchdown y el a core pa un touchdown despues cu Oakland Raiders a punt e bala, pa yuda Kansas City Chiefs gana Raiders 21-13.
E defensa di Chiefs a hasi e bida di quarterback di Oakland Derek Carr hopi dificil y cu e triunfo awor Kansas City ta na prome lugar di AFC West.
Nan tin e mesun record cu Oakland, pero door cu nan a gana Oakland nan ta oficialmente na prome lugar.
Carr a completa apenas 17 di su 41 pasonan pa 117 yarda, pero hopi no tabata su falta.
Seth Roberts a laga practicamente tur bala tira pe cay y Amari Cooper no a logra captura un bala cu lo a duna Raiders un touchdown trempan den ultimo quart di wega.
Quarterback di Chiefs Alex Smith sinembargo, a tira pa 261 yarda.

Fowler ta firma contrato di 5 aña cu Cardinals



ST. LOUIS: Apesar cu St. Louis Cardinals no a hasi un transaccion durante e 4 dianan di Winter Meetings, no a tuma nan mucho tempo pa completa nan buskeda pa un hungador di center field, despues cu nan a yega bek cas.
St. Louis a anuncia Diabierna mainta cu nan a firma hungador di outfield Dexter Fowler na un contrato di 5 aña, na balor di 82.5 miyon dollar, cu ta inclui un asina yama 'no trade clause' completo.
"Pa mi ta un honor pa djis wordo considera pa hunga den e organizacion di Cardinals", Fowler a bisa despues di wordo introduci durante un conferencia di prensa Diabierna.
"Mi ta sinti cu e equipo aki tin chens di gana World Series y esey tabata un parti grandi di mi motibo di bin akinan", el a sigui bisa.
Pa Cardinals Fowler sigur ta un bon adicion pa loke ta su bateo.
Temporada pasa Fowler tabata tin un promedio di yega base di .393, mientras cu e hungadornan di center field di Cardinals hunto tabata tin un promedio di yega base di menos di .250.

Real ta bay hunga contra La Coruña sin Ronaldo



MADRID: Teniendo cuenta cu e Copa Mundial pa Club, coach di Real Madrid Zinedine Zidane ta bay duna algun di su top hungadornan un sosiego.
Cristiano Ronaldo, Luka Modric y Karim Benzema no ta bay ta riba e lista di hungador pa e wega Diasabra nna cas contra Deportivo La Coruña.
Benzema a keda cu un lesion chikito despues di e wega di Champions League contra Borussia Dortmund.
Ronaldo y Modric si no tin lesion.
Un tiki despues cu e wega contra La Coruña caba, Real ta bula pa Japon pa e Copa Mundial di club.

Mas di 1000 atleta Ruso envolvi den fraude di doping



RUSIA: Mas di 1000 deportista Ruso a hasi uso di manipulacionnan pa evita test positivo riba doping.
Esaki a sosode por lo menos durante Olimpiada y Paralympics di 2012, na Campeonato Mundial di atletismo na 2013 y weganan Olimpico di winter di 2014.
Na e Olimpiada di winter na Sotshi 4 Ruso ganador di medaya di oro, tabata tin balornan di sanger fisicamente imposibel.
Esaki Richard MacLaren a meld Diabierna na Londres durante presentacion di e di dos parti di su investigacion pidi pa e organizacion mundial anti doping WADA.
E fraude a tuma lugar den mas di 30 deporte, incluyendo futbol.
Di 12 ganador di medaya di oro na Sotshi, e comision di investigacion tin prueba cu a comete fraude cu urina.
Segun McLaren , tabata tin conspiracion entre oficialnan di gobierno y deportistanan entre otro.

DEPORTE INTERNATIONAL

Bulls ta kibra racha di triunfo pafo di cas di Spurs



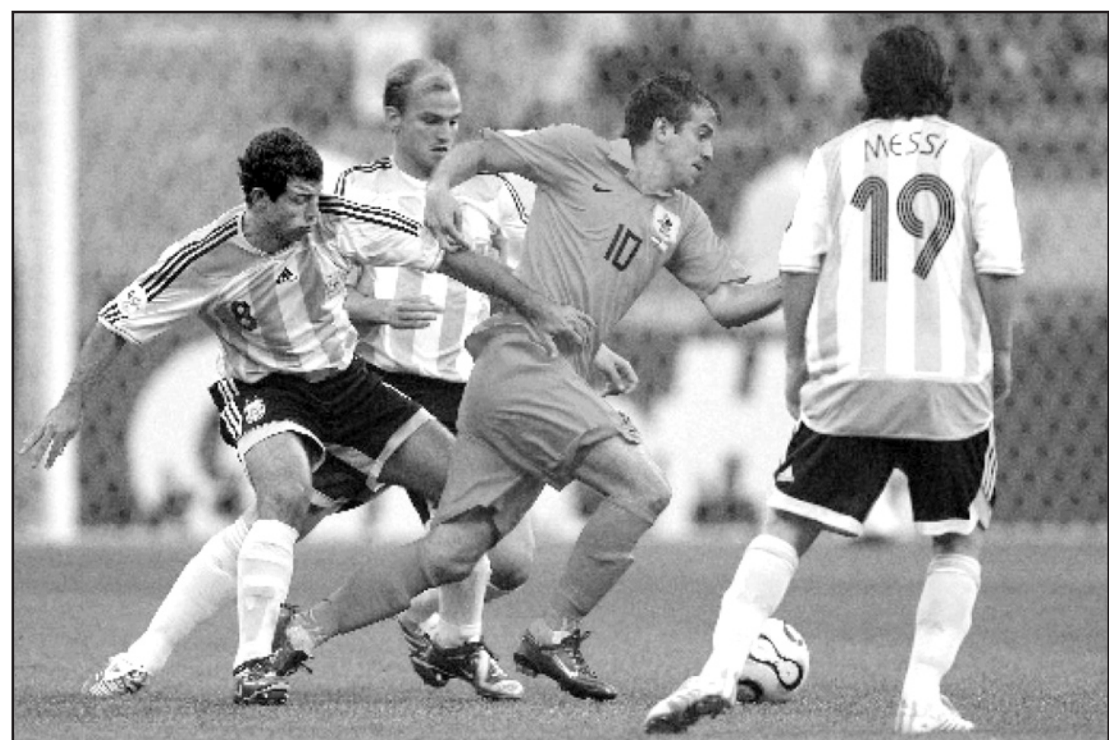
CHICAGO (AP): Diahuebs anochi Chicago Bulls a kibra e racha di 13 triunfo consecutivo pafo di cas, di San Antonio Spurs.
Cu 20 punto Dwyane Wade tabata maximo anotador pa Bulls, cu a gana e wega 95-91.
San Antonio tabata falta pa gana 1 wega mas pafo di cas, pa empata cu e record di Golden State Warriors di temporada pasa.
Na dado momento Chicago tabata tin un ventaha di 18 punto, pero San Antonio a corta esaki te na 4 punto mitad caminda den tercer quart.
Kawhi Leonard tabata maximo anotador pa Spurs cu 24 punto, mientras cu Patty Mills a contribui cu 16 punto, incluyendo 4 anotacion di 3 punto den 6 intento.
Pau Gasol a caba cu 13 punto y 10 rebounds, den su prome wega bek na Chicago, despues di firma cu San Antonio den zomer.
Jimmy Butler a anota tur su 13 puntonan pa Bulls den di dos mitad.

Warriors cu anotacion di 29-1 pa tuma distancia y gana e wega na final



SALT LAKE CITY (AP): Diahuebs anochi Stephen Curry a anota 26 punto pa yuda Golden State Warriors gana Utah Jazz 106-99.
Curry a anota 14 punto durante un racha unda cu warriors a anota 29 punto, contra solamente 1 di Utah.
Esaki tabata na comienzo di wega, despues cu Jazz a bay ariba 4-0.
Kevin Durant a contribui cu 21 punto y 11 rebounds pa Golden State.
Maximo anotador pa Utah tabata Joe Ingles cu 21 punto, mientras cu Rudy Gobert a caba cu 20 punto y 17 rebounds.
Shelvin Mach a contribui cu 19 punto.
Na halftime Warriors tabata tin un ventaha di 65-46 y ora cu Golden State a saca algun di nan hungadornan clave, Utah a bin bek.
Sinembargo Warriors a wanta e wega pa logra e triunfo.

FIFA pensado pa elimina empate durante fase di grupo di Copa Mundial



SUIZA: E bond mundial di futbol FIFA kier elimina empate den e weganan di e fase di grupo den Copanan Mundial, cuminzando na 2026.
Esaki segun e corant Ingles 'The Times'. Ora cu despues di 90 minuut e wega keda empata, lo mester bin tironan di penalty mesora pa trece un decision. Anteriormente a wordo anuncia caba cu posiblemente e cantidad di pais participante na un mundial lo cambia di 32 pa 48.
Door di pone e variante aki den e fase di grupo, ta evita cu dos equipo por yega na un acuerdo den e ultimo wega di grupo, pa keda empata pa ambos pasa pa proximo rond.

Cubs ta cerca di firma Uehara pa nan bullpen



NATIONAL HARBOR: Un area den cual Chicago Cubs tabata kier a mehora pa temporada di 2017 ta e parti di bullpen cu ta atende cu bateadornan robez.
Muy probablemente nan a haya un bon ayudo den Koji Uehara.
Boston Herald a reporta cu Cubs ta hopi cerca di firma e pitcher drechi di relevo di 41 aña.
Nikkan Sports na Japon a reporta cu e acuerdo ta pa 1 aña y 4.5 miyon dollar.
Cubs no a confirma locual a reporta.
Uehara, kende a bay 2-3 cu un ERA di 3.45 cu Boston Red Sox temporada pasa, mester pasa door di un examinacion fisico prome cu e firma e contrato.
Den 8 temporada den Major League cu Orioles, Rangers y Red Sox, Uehara ta 19-22 cu un ERA di 2.53 den 387 wega.

Noticianan for di Hulanda

Ex criminal Martin Kok likida na Laren



LAREN: Un atentado di asesinato bon prepara y bon dirigi a pone un fin na bida di ex criminal Martin Kok Diahuebs anochi.
Alrededor di 11:30 di anochi ora cu el a Sali for di sex club Boccaccio na Laren, el a wordo tira mata.
E ta laga un yiu chikito atras.
E tirado tabata scondi den un pida mondi scur rond di e parkinglot di e sex club den Hector Treublaan.
E homber bisti na preto a Sali tira riba Kok, kende tabata sinta den auto di su tata.
Kok pa un tempo caba tabata dedica su mes na skirbi articulonan provocativo tocante criminalidad riba su website Vlinderscrime.nl y door di esaki el a haya hopi enemigo di e circuito criminal.
Kok mes a bay cera pa varios aña pa homicidio y asesinato. Despues cu el a Sali for di prison pa mata un hende den añanan 80, el a bay cera atrobe pa asesinato di e pareha nobo di su ex pareha.

Sospechoso terorista deteni na Rotterdam



ROTTERDAM: Diaranzon polis a detene un homber di 30 aña na Rotterdam, pa preparacion di un atentado terorista.
E tabata tin un Kalashnikov AK-47 cu varios bala cune.
E homber a wordo deteni door di e asina yama Servicio Intervencionnan Special (DSI) di polis.
E investigacion di Landsrecherche a cuminza despues cu nan a haya informacion for di AIVD.
Banda di e arma di atake, polis a haya den cas di e homber tambe 4 caha cu vuurwerk ilegal hopi explosivo.
E homber tabata tin ademas un pintura grandi cu e bandera di ISIS riba dje.

Wilders haya culpable di insulto di grupo y instigacion di discriminacion



DEN HAAG/SCHIPHOL: Lider di PVV Geert Wilders a wordo condena door di corte di Den Haag di insulto di grupo y instigacion di discriminacion.
El a wordo declara liber di instiga odio.
E politico a indica cu e ta bay apela decision di huez.
E hueznan sinembargo no a duna Wilders e multa di 5000 euro cu fiscal a exigi.
Nan a haya e sentencia asina mes suficiente castigo.
Wilders despues di e veredicto a yama e hueznan pa hueznan falso.
El a bisa cu e veredicto tabata cla caba for di basta tempo y cu e hueznan no ta bon di cabez.

Votadornan ta scoge Asscher como lider nobo di PvdA



AMSTERDAM: Lodewijk Asscher ta e lider nobo di PvdA.
E vice-Prome Minister a gana su lider di partido Diederik Samson den un eleccion di e partido. Samson pues ta baha como lider di fraccion y ta bandona Tweede Kamer inmediatamente.
Asscher a gana e votacion cu 54% di e votonan, contra 45,5% di Samson.
Despues di perde e eleccion, Samson a gradici e miembronan di e partido cu e por tabata nan lider politico durante di 4 aña.



Noticia Internacional

Premio Nobel tabata un "impulso grandi" pa logra un acuerdo di paz cu FARC



Presidente Colombiano Juan Manuel Santos a bisa cu premio Nobel di Paz tabata manera un "regalo di shelo" y un "impulso enorme" pa logra un acuerdo nobo cu FARC, despues di rechazo den referendum di un acuerdo inicial cu e gueriya, Santos a bisa den un conferencia di prensa.

E premio ta ademas "un mandato" di comunidad internacional pa alcanza un acuerdo, Santos a agrega den sede di Instituto Nobel den capital Noruega, na unda e conferencia di prensa a tuma lugar.

E anuncio di Premio Nobel di Paz 2016 otorga na Santos a tuma lugar dia 8 di October, apesar di e rechazo inespera, cinco dia prome cu e referendum, un acuerdo inicial firma dia 26 di September na Cartagena entre gobierno y gueriya di FARC. No obstante, den y pafor di Colombia, e premio a wordo considera como un apoyo na proceso di paz, apesar di golpi electoral.

"Mi ta honra, feliz, feliz pa Colombia" pa concesion di premio prestigioso aki, Santos a agrega, kende lo ricibi e premio riba diasabra den un ceremonia na Oslo, den presencia di Reynan di Noruega, Harald y Sonia.

Curpa di 3 agente di Ministerio Publico a wordo haya den zuid di Mexico



Curpa di tres agente di Ministerio Publico General a wordo haya completamente kima den un truck na Ixtapa Zihuatanejo, den Estado di Guerrero (zuid).

Hombernan no identifica a kima e truck cu e agentenan aden, kendenan a wordo reporta como desapareci, segun informacion di autoridadnan estatal.

Fiscal General a confirma den un comunicado cu victimanan ta "tres agente di Polis Federal Ministerial" cu ta un departamento di Ministerio Publico y cu ta encarga cu trabaonan di investigacion.

"Nos lo cuminsa un investigacion pa identifica y detene responsablenan di e hecho aki", e comunicado a añadi.

Guerrero ta un di e Estadonan mas violento di Mexico pa presencia di gruponan di narcotrafico, specialmente na Acapulco, na unda na 2015 a wordo registra 111 homicidio pa cada 100.000 habitante. Segun fuentenan oficial, desde 2006, ora gobierno federal a militariza guera contra droga, mas di 170.000 persona a wordo asesina y mas di 28.000 a wordo raporta desapareci na Mexico, pero e estadistica no ta specifica cantidad di caso relaciona cu crimen organiza.

Rusia: 8.000 persona a huy den un dia for di Aleppo

MOSCU: Ehercito Ruso a informa cu den ultimo 24 hora nan a yuda mas di 8.000 ciudadano Sirio pa huy di e zona oriental di Aleppo cu ainda ta bao control di rebeldenan, incluyendo 3.000 mucha.

Ehercito Ruso a añadi den un comunicado cu 14 rebelde a entrega nan mes na tropanan di al-Assad, entregando nan armanan y a cruza Aleppo. Segun e comunicado, tur a wordo absolvi.

Den declaracionnan den medionan di prensa, Minister Ruso di Relacionnan Exterior, Sergei Lavrov, a bisa cu forzanan gubernamental Sirio, cu recientemente a captura mas teritorio den Aleppo, a detene nan avance pa permiti civilnan bandona e area controla pa rebeldenan.

Sin embargo, periodistanan di Reuters den parti di e ciudad cu ta controla tropanan di Assad a bisa cu despues di publicacion di e declaracionnan ainda por a scucha bombardeo.

Washington a bisa cu nan no tin confirmacion cu Ehercito Sirio a paraliza e atakenan.

Ministerio di Defensa Ruso a bisa cu nan forzanan tabata trahando duro pa recoge minanan for di teritorio di Aleppo cu Ehercito Sirio a arebata recientemente insurgentenan.



DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Polis a confisca mas di 1,5 tonelada di cocaina na Colombia

BOGOTA: Forza Militar di Colombia a confisca 1.543 kilo di cocaina den un doble operativo realiza cerca di isla Gorgona, den Pacifico, y a captura cuatro Colombiano y dos Ecuatoriano.

E droga tabata den dos speedboat cu a purba di scapa, pero a wordo persegui y neutraliza pa Guardacosta di Armada, e institucion a informa den un comunicado.

Abordo di botonan tabata cuatro Colombiano y dos Ecuatoriano cu mescos cu e cocaina, a wordo entrega na autoridadnan di Buenaventura, ciudad cu nan a wordo traslada despues di e captura.

E operacion a wordo realiza pa Armada den coordinacion cu Polis cu a entrega e informacion di inteligencia pa logra detencion.

Pa loke ta trata e aña aki, Forza Militar a confisca mas di 110 tonelada di cocaina den pacifico Colombiano.

Noticia Internacional

Filipinas ta enfrenta epidemia grave di HIV



MANILA: Filipinas ta enfrenta un di e epidemianan mas grave di HIV di Pacifico asiatico, empeora pa politica oficial cu ta limita intervencion, incluyendo suministro di condon na homosexualnan, segun un grupo promotor di derechonan humano.

Human Rights Watch a indica den un informe cu incidencia di HIV entre homosexualnan a duplica den ultimo cinco aña, pero gobierno no a promove medidanan preventivo den e sector di e poblacion.

E organizacion a bisa cu educacion pa preveni HIV den schoolnan Filipino ta lamentablemente insuficiente, benta comercial di condon no ta existi y bareranan pa haya condon y analisis di HIV, specialmente pa menornan di 18 aña cu ley ta exigi pa haya autorizacion di mayornan, ta contribui pa empeora e epidemia.

E problemanan causa pa politica di gobierno nacional y autoridadnan local ta mas peor cu resistencia di Iglesia catolico na uso di anticonceptivo. Mas di 80% di Filipinonan ta catolico.

Peter Mosende, funcionario local di Programa di Nacionnan Uni pa HIV/AIDS, a bisa cu Filipinas tin e indice mas halto di casonan nobo cu HIV di Pacifico Asiatico, y cu casonan nobo entre 2001 y 2015 a aumenta den un 100%.

Departamento di Salud a registra 38.114 caso di virus di inmunodeficiencia humano entre Januari di 1984 y October di 2016, por lo menos di 1% di un poblacion di 100 miyon. Pero tasa di aumento ta alarmante, cu 32.099 di e casonan registra entre 2011 y 2016. Autoridadnan ta calcula cu lo tin 55.000 caso pa fin di 2016.

Den prome 10 luna di aña, autoridadnan di salud a registra 7.756 caso nobo. Di un caso nobo pa dia na 2008, actualmente esaki a pasa pa 26 infeccion nobo pa dia.

Atake suicida den mercado a laga 30 morto na Nigeria



YOLA, Nigeria: Dos muher a detona explosivonan den un mercado den ciudad di Madagali, den noordoost di Nigeria, matando por lo menos 30 persona y heridando 67, ehercito a bisa.

Autoridadnan a culpa grupo extremista Boko Haram pa e atake, cu a tuma lugar den cercania di centro di grupo extremista islamico den Bosque Sambisa, cu forzanan arma Nigeriano a bombardea prome cu nan a lanza atakenan terestre.

Desde cu ehercito a expulsa extremistanan di pueblo y aldeanan e aña aki, Boko Haram ta atacando blanconan vulnerable.

E sobreviviente Ahmadu Gulak a bisa cu e dos explosion di diabierna a tuma lugar simultaneamente di un punta pa otro den mercado di berdura y otro productonan.

Un vocero di ehercito, mayor Badere Akintoye, a indica cu rebelion islamista di siete aña a mata mas di 20.000 persona, a causa 2,6 miyones di refugiado y a desata un crisis humanitario.

Maduro a critica Parlamento despues di congelacion di dialogo na Venezuela

Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a critica Parlamento -controla pa oposicion- despues di suspension di dialogo riba crisis politico y economico di e pais.

Maduro a acusa Parlamentarionan di coalicion opositor Mesa di Unidad Democratico (MUD) di no cumpli cu nan funcion y a bolbe menaza di disolve Legislativo, menazanan cu el a haci varios biaha desde cu e alianza a asumi mayoria na Januari pasa.

“Asamblea Nacional un biaha mas no tabata tin quorum. Esaki ta 34 biaha. Kico nos mester haci cu Asamblea Nacional? Kita nan di inmediato!, disolucion!”, e gobernante socialista a bisa den cadena di radio y television entre aplausonan di su partidario.



“Leynan ta bisa cu si tin tres falta laboral, bo por kita nan for di trabao”, Maduro a subraya.

Palabranan di Maduro a tuma lugar dos dia despues di un yamado di Vaticano y Union di Nacionnan Sudamericano (Unasur) -intermediadornan den mesa di dialogo- pa “un tregua” entre institucionnan te cu 13 di Januari.

E reunionnan plenario entre delegadonan di gobierno y oposicion a wordo congela pa MUD riba diamars, alegando cu oficialismo a viola acuerdonan alcanza.

MUD a exigi reactiva proceso di referendum revocatorio contra Maduro, paraliza dia 20 di October y adelanta eleccionnan presidencial previsto pa 2018.

Maduro tambe a critica Henry Ramos Allup, presidente di Parlamento, kende a anuncia cu otro siman nan lo por reanuda un huicio legislativo pa determina responsabilidad politico di e mandatario riba e crisis.

E mandatario a asegura cu “famianan” di diputado opositor ta involucra den un supuesto atake cibernetico contra sistema di pago electronico na banconan, cu a causa caida parcial di uso di credit y debit card siman pasa.

Seis director di compania financiero. Credicard a wordo deteni den fin di siman.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239



MONDAY - SATURDAY
OPEN TILL 7 PM (NON STOP)
FRESH XMAS TREES AVAILABLE TODAY!

"Neighborhood Watch" a contribui cu "Bonnie and Clyde" Arubano a keda deteni







ORANJESTAD,(AAN); Diahuebs alrededor di 8:05 or mainta un habitante di Moko a cera cas na Moko ademas a laga esaki intacto atras. Merdia pa mas o menos 2 or alarma di e cas a activa y 5 minuut despues e habitante a yega su cas y a bin haya porta di patras habri y forza.

Denunciante a drenta cas y a constata na e porta camber cu e camber tabata boltea.

4 holoshi, dos un cadena di oro , un di nan cu nomber "Gustave" y otro rose cu cora cristal, piedra den forma di curazon a wordo horta.

E panel di instruccion di e alarma tambe tabata destrui benta na suela.

Ora cu alarma a activa e bisiña a wak un homber y un muher pafo di e cas manera "Bonnie" and "Clyde" arubano.

E duo sospechoso tabata core den un Hyundai color blauw scur. Camara tabata e arma principal pa yuda den e investigacion y diabierna mainta number di esnan meti a hunga. Algo pasa di 8.30 or mainta, patruya di Noord a bay na un compleho di apartamento na Bubali y eynan polis a haya e auto, mientras un persona di un car rental tambe supuestamente a presenta y a blokea salida di e auto.

Ora recherche a haci entrada na e apartamento menciona a logra haya e pareha y a bay cu nan.

Doño di e cas unda nan a horta tambe tabata presente y a reconoce algun di e pertenencianan den e apartamento.

Informe cu a yega na mesa di redaccion ta menciona cu entre otro Greg Peterson a manda palabranan di graditud na Cuerpo policial Arubano y alavez ta felicita cuerpo di polis, muy particular na e Team Woninginbraken cu a yuda soluciona e caso di kiebro y a gara e malechornan relaciona cu e ladronicia den na Moko. Tambe ta bay gradicimento na tur bisiña cu a yuda den e caso aki y cu a hasi bon uso di nan Neighborhood Watch Security Whatsapp Group. Tur bario mester considera di introduci un whatsapp system asina. Copia a wordo manda pa minister Dowers, Korps Chef Dolf Richardson y sr. Lito Lacle.

A better working world starts with you

EY
Building a better working world

©2016 EYGM Limited. All rights reserved. ED none.

Vacancy Secretary

EY is a global leader in Assurance, Tax, Transactions and Advisory services. Our family of over 230,000 professionals are united by our shared values, which inspire us and guide us to do the right thing. EY is committed to doing its part in building a better working world for our people, for our clients and for our communities.

Recruiting, developing and retaining top talent is at the heart of our organization. We create a workplace that encourages collaboration and flexibility so the great people who form our teams can truly excel. We are looking for more exceptional people to join our high performing team in Aruba.

- **Corporate Secretary**

A professional with between 1 - 3 years' experience as a management assistant or equivalent. As a corporate secretary you will assist management in the broadest sense of the word with secretarial and support work. You will work as a team to support the whole company.

Required education and qualities for secretary:

- You have at least an MBO level 4 education
- Ability to coordinate meetings, video and conference calls and do the necessary follow ups and circulation of agenda and handouts
- Very proficient in writing skills and grammar to proofread written communication (reports, proposals, presentations, minutes of meetings, compose e-mails etc)
- Provide administrative support with time and expense reports, billings, travel and other key administrative duties
- Effectively use and act as a knowledge resource in the firm's core technology applications (MS Word, Excel, PowerPoint, Outlook and calendar management)
- Good organizational skills and ability to multi-task and manage several projects in a fast paced environment
- Mature candidate with positive attitude and flexible when required to meet deadlines
- Excellent interpersonal skills; ability to deal with varying managerial styles to get results; be a team player

Are you up for the challenge?

Please send an e-mail with your application letter and CV to our HR Manager, Sacha Griffith, **sacha.griffith@an.ey.com**. For questions you can also contact us at **+5999 430 5052**.

YUDA NOS DECORA NOS KERSTBOOM Y GANA

BURGER KING

CON PA PARTICIPA
- CU CADA COMPRA DI UN KIDS MEAL BO TA RICIBI UN ANGEL OF KERSTBOOM DI PASCO
- CORTA E ANGEL OF KERSTBOOM FOR DI E CARTON Y UZA BO FANTASIA Y CREATIVIDAD PA DECORE
- TRECE E ANGEL OF KERSTBOOM BEK NA UN DI NOS 4 RESTAURANTNAN DI BK® Y BO TA PARTICIPA PA GANA TREMENDO PREMIO

Ultimo dia pa colga bo angel of kerstboom den Kerstboom ta 6 di Januari 2017. Ganadornan lo wordo contacta personalmente.

facebook.com/BurgerKingAruba www.burgerkingaw.com

TM & © 2016 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.



Accidente cu auto di polis envolvi den Weststraat cu Koningstraat

ORANJESTAD (AAN): Diabierna mainta pa mas of menos 10:30, na e cruzada di Refresqueria Mayor a sosode un accidente entre un auto di polis cu un Chevrolet. Esaki ta un cruzada cu a sosode varios accidente ultimo tempo. E chauffeur cu ta maneha e Chevrolet no a mira cu e auto di polis ta biniendo y a subi caminda. E polis a purba di para na tempo pero no a logra. No tabata tin herido.



DUFRY

Indulge your Christmas
Season offers:

50% OFF selected products

Shopping Night Every Thursday till 8pm

Participate to WIN

AWG. 1000,- CASH

OR

Dufry Basket with a value of AWG. 800,- *

Entertaiment by Gaita Autentico Dec 15th, 2016 from 6pm – 8pm.

"Na Drempel di fin di aña" LIVE from 5pm - 6:30pm.

Celebrate Christmas Season with us!

*Winners will be selected on December 31st, 2016 at 10am

Dos hubileo na Biblioteca Nacional Aruba









ORANJESTAD (AAN): Dia 11 di November ultimo a tuma lugar den e hal di Biblioteca Nacional Aruba e fiesta di 25 anja di servicio di Sr. Ronny R. Alders, Empleado Publico di Land Aruba, Information Professional y Coordinator of Green Education Symposiums/ Green Education Project di Biblioteca Nacional Aruba y e 25 anja di servicio di Sr. Francisco (Frenk) Geerman, Empleado Publico di Land Aruba y Information Professional di Biblioteca Nacional Aruba.

Personeelsraad di Biblioteca Nacional Aruba a organiza e fiesta pa coleganan, famia y invitadonan especial di Sr. Ronny R. Alders y Sr. Francisco (Frenk) Geerman cu Mariachi Nacional y Jersey y su Banda. E verjaardagstaart di Huchada Bakkerij y e dushi cuminda di Jossy Catering & Services no a hasi falta!

Sra. Astrid Britten, Directora di Biblioteca Nacional Aruba a duna un speech elocuente di e trajecto largo di trabao y continuo di su coleganan Sr. Ronny R. Alders y Sr. Francisco (Frenk) Geerman.

E empleadonan di Biblioteca Nacional Aruba a regala sr. Ronny R. Alders y sr. Francisco (Frenk) Geerman cada un di nan un bunita holoshi di cabayero marca Bulova di Colombian Emerald como apresio pa nan trabau educativo y intelectual, dedicacion y support continuo na e fiel usuarionan di Biblioteca Nacional Aruba y e comunidad Arubiano en general!

Sr. Ronny R. Alders tabata ter beschikking pa aproximadamente dos anja den e schoolbibliotheek (bovenbouw) di Colegio Arubano y sr. Francisco (Frenk) Geerman tabata ter beschikking pa aproximadamente dos anja den e studieruimte cu computer y internet (bovenbouw) di Colegio Arubano. Tanto sr. Alders como sr. Geerman ta ex-alumnonan di Colegio Arubano.

Sr. Ronny R. Alders a drenta den dienst di Land Aruba na B.I.D. per 1 mei 1991 y despues a keda traslada pa Biblioteca Nacional Aruba den e mesun anja. Sr. Francisco (Frenk) Geerman a drenta dienst di Land Aruba na Biblioteca Nacional Aruba per 1 november 1991.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551



Experience The Ritz-Carlton

DAY PASS

Book a Bimini or Cabana with us for a special discounted rate and experience legendary Ritz-Carlton Service.

BIMINI
Front row seats on the beach
$69*
seats two guests
*excl. 15% service charge

or

CABANA
Pool or on the beach
$89*
seats four guests
*excl. 15% service charge

Cabana includes:
6 bottles of water, 4 rounds of special amenity of the day, sunscreen, dry snack, complimentary floats to use for the day & complimentary paddle boating and kayaking for the day.

RITZ KIDS

Book a Jean Michel Cousteau inspired Ritz Kids program and let your children experience The Ritz-Carlton Kids Club.

Ritz Kids
Per kid rates
1 hour program $20
2 hour program $25
(special discounted rate for 2 hour program)
3 hour program $40
(special discounted rate for 3 hour program)
No service charge will be added for Ritz kids programs
Program options are: Fun food, Water wows, Lights camera take action, Educational crafting and many more.

Cabana Ritz Kids combo
When you book a Cabana or Bimini and want to add a Ritz Kids program, we will offer a special rate of $25 for a 3 hour program per child.



THE RITZ-CARLTON
ARUBA

Book a Day Pass, present this ad and receive 1 complimentary side order per table at BLT Steak or 1 glass of Prosecco at Solanio!

To reserve a cabana or to book a Ritz Kids program please book 24 hours in advance by calling 527- 2356 from 9 a.m. until 5:30 p.m. | Valid from December 9 till December 19, 2016.

Un menaza di bom a obliga evacua "Tore Trump" na Punta del Este



Un menaza di bom a obliga evacuacion di tore "Trump" den construccion na Punta del Este y na unda tin un potret di presidente electo di Merca, Donald Trump, fuentenan oficial a informa.
Un email na e compania constructor a haci cu e compania a solicita presencia di bombero y polis, pa despues haya asistencia di militarnan pa revisa e area, vocero di bombero, Anderson Ferreira a indica.
Empleadonan di construccion a wordo evacua pa 11:40 local, despues cu nan a ricibi e menaza. "Nos no por confirma nada y ainda nos no a haya nada", e vocero a señala.
E edificio di 24 piso den construccion ta un tore di apartamento ultra-luhoso dilanti di costa Atlantico, situa na Punta del Este, Uruguay.

Gobierno Venezolano a confisca 3,8 miyon di coy hunga pa bende nan pa Pasco



Gobierno Venezolano a confisca ayera 3,8 miyon di coy hunga for di companianan distribuidor mas grandi di e pais -cu a wordo acusa di monopolio- pa bende nan den sector popular.
"Muchanan di nos pais ta bay tin un Pasco feliz", segun William Contreras, hefe di Superintendencia Nacional pa Defensa di Derecho Socioeconomico (Sundde), despues di e operativo.
"Nos ta bay garantiza nan regalonan di Pasco", Contreras a añadi.
Dos gerente di compania Kreisel, acusa ademas di fraude y boicot economico, a wordo deteni, mientras cu Sundde a pidi prohibicion di salida di e pais di e doñonan.
Contreras a asegura cu productonan importa entre 2008 y 2014 tabata den depositonan di Kreisel pa wordo bendi cu prijs mas caro di hasta 34.000%.
Awor nan lo wordo bendi na "prijsnan husto" pa Comite Localnan di Abastecimento y Produccion (CLAP), organizacionnan crea na April pa distribui cuminda y productonan basico subsidia, e funcionario a indica.
Gobierno a denuncia cu empresario y comerciantenan ta warda mercancia durante periodonan largo pa despues hisa e prijs.
Venezuela ta sufri di inflacion mas halto di mundo, estima den 475% pa 2016 segun Fondo Monetario Internacional, y e moneda a perde 75% di su balor contra "dolar preto" desde September ultimo.
Contreras a bisa cu e coy hunganan a wordo importa cu dolar asigna pa Gobierno cu interes abao, pero cu esaki tabata tin prijs segun tipo di cambio cambio, hopi mas halto, actualmente vigente.
Pa motibo di falta di dolar pa caida di prijs di petroleo, algun empresario a asegura cu nan ta importa cu dolarnan adkiri den mercado paralelo, cu cotizacion ta supera seis biaha tasa oficial mas halto.
Desde cuminsamento di December, gobierno ta realiza controlnan di prijs den tiendanan di paña, sapato y accesorio di Caracas, alegando cu e prijsnan ta excede margen di ganashi fiha pa ley.

Hulanda: Homber aresta bao sospecha di planea atake terorista

DEN HAAG, Hulanda: Polis Hulandes a aresta un homber di 30 aña, bao sospecha di prepara un atake terorista, despues cu nan a haya un fusil automatico Kalashnikov, dos cargador yen y un cuadra cu un potret di Estado Islamico den su cas, fiscal a informa.
E homber a wordo deteni pa un equipo especial den ciudad di Rotterdam despues di un investigacion, cu a cuminsa pa un alerta di Servicio General di Inteligencia y Seguridad, fiscalnan a bisa den un declaracion. E homber a presenta dilanti di un huez investigador, cu a ordena su detencion pa dos siman.
Hunto cu armanan y imagen di bandera di Estado Islamico, agentenan a tene un operativo den cas di e individuo, na unda nan a descubri cuatro caha di vuurwerk ilegal, telefon celular y 1.600 euro (1.687 dolar) cash.
Wim de Bruin, vocero di Fiscal Nacional, a bisa cu investigadornan no ta kere cu otro persona ta vincula cu e individuo aresta.
"Tur investigacion y informacion di servicionan di inteligencia tabata vincula cu e homber", De Bruin a bisa den un entrevista. "Pero mi no sa kico mas por sali afo di e investigacion".
E identidad di e homber no a wordo revela, segun leynan di privacidad na Hulanda, pero De Bruin a bisa cu e ta un ciudadano Hulandes.





Potret di actor di serie "Silicon Valley" T.J. Miller a wordo aresta pa abuso fisico, segun vocero di departamento di polis di Los Angeles. Miller a wordo aresta cerca di 1 a.m., despues cu su chofer a ten'e den un 'aresto ciudadano', polis a informa. Polis a sigui Miller na su cas y a aresta e actor. Miller a cuminsa un argumento, cu a termina cu golpi, cu su chofer di Uber relaciona cu victoria di presidente electo Donald Trump, despues cu Miller a atende fiesta di GQ Man of the Year.

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

HOTEL USED FURNITURE
Nos tin cama, comedor, patio set, tapijt, spiel y mucho mas. Nos ta compra of exchange bo mueblesnan tambe X-Codemsa Building. Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

TAROT
VIDENTE NATURAL
Consultas, abiertas, trabajos garantizados, limpiezas de fin de año.
Cel: 561-7714.

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister, santo pa pega blokki. Tur clase di piedra y graniet, corta mata grandi y chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel; 562-2532.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING
Cel; 594-1550 / 594-1826.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

AWG. 60,-
* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m3
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic servic

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 585-8534
Pos Chiquito 25-G Aruba

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

TA HUUR
Un apartamento studio. noboy no muebla Afl. 800,= p/l mas deposito Afl. 800,=.
Awa y coriente no ta inclui.
Situa Hubadastraat 16, Ponton.
Yama cel; 594-4368.

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-8858
Tel: 587-6946.

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

HAM
Sabor di fruta horna.
565-8387

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
588-7468 / 592-3344
Dakota, Olijfstraat 23-D.

Arubiano
ta ofrece pa corta yerba, mata, lanta sushi.
Cel: 662-3757.

AUTO + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe tur sort'i auto bieu pa Afl. 35,=.
Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof, wasmachine, tv etc pa Afl. 10,= y microwave, airco, bateria pa Afl. 5,=.
Yama nos na cel; 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta chapi, corta mata, spuit veneno, lanta sushi etc. Pa bon prijs.
Tambe nos ta haci trabounan di construction.
Yama nos 592-5766.
Pa bon prijs y trabou garantisa.
Arubiano trahado.

FOR RENT
1 bedroom, kitchen, living and diningroom, semi furnish., airco, porch. Uitlities apart.
1 apartment studio semi furnish, close to airport, Simeon Antonio.
Buena Vista 2-A, 594-5576.

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of jena fundeshi. Servicio completo. Best price in Aruba. Call: 733-1800.

CLASSIC TOURS & TRANSFER
TA HUUR
bus cu airco pa wak lus of tur tipo di fiesta.
Afl. 100,= pa ora.
Cel: 748-3141 / 747-3545.

TA DRECHA
Airco,frigidaire, wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
Bon les, bon prijs y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT
733-4897
566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

A1 TAXI SERVICES ARUBA
Ta duna servicio pa nos localnan pa servicio di shopping, trabou etc.
Tel; 587-8850 / 280-2828.

TA HUUR
Un apartement muebla pa 1 persona Afl. 900,=.
Inclui awa, gas, cable.
Exclui coriente.
Wayaca Residence.
Yama 592-9966.

SINGER
TA DRECHA MACHINE
563-2121

TA HUUR
Apartment na Palm Beach, serca di hotel area.
Full muebla.
Cel: 568-1548.

CENTRAL BAR RESTAURANT
Alto Vista 15-F, Noord
Tel; 586-5358
Nos ta horna ham den pineapple saus, pato, galiña.
Pa dia 24 & 31 dec.
Haci bo pedido awo!!!

BAN TRIP BAN KEIRO
Bus airco of bus habri.
LUZ PASO
FUN FUN FUN
Full Aruba.
Cel: 592-1996

TA BENDE
Cas na Seroe Blanco.
3 Camber, 2 baño, tereno eigendom.
Yama 741-8324.

SE VENDE
1 Van Hyundai H-1 año 2013 Afl. 28.000,=.
Nuevo nuevo.
Llamar 569-4661 / 563-9498.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

LE GARAGE BEAUTY SALON
Bubali 58, cel; 740-3797
whatsapp: 740-3797
SPECIAL DI DECEMBER
Blower tur largura Afl. 35,=.
Corte di tur cabei Afl. 15,=
Tiña tratamento, corta y mas Afl. 100,=.
Acrinails Afl. 45,=.

PROMASTER
Steam cleaning of: all carpets, sofa's, rugs, mattresses, recliners, chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

PEDIDO DI BOLO PA DIANAN DI FIESTA
½ LB MANTECA CU SUCU Afls. 43,00
¾ LB CHEESECAKE CHERRY Afls. 65,00
¾ LB TIRAMISU cu amaretto Afls. 75,00
½ LB Pruim cu Pruim Afls. 52,50
BOLO TRAHA NA CAS!!
YAMA COFFEE BREAK 5885569

ASSOCIATED REALTORS
Interesa pa huur bo cas of apartment y no tin tempo pa atende cu esaki, anto laga nos hasi tur e tramitenan pa bo na un manera responsabel y serio. Tambe awor nos por maneha huur di bo cas. Jama Mito na 593-6318

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un tereno erfpacht na Tanki Flip den un area keto di 576 m2 y pa Afl.65.000,00. Jama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA HUUR
Un edificio comercial na Hooiberg di 125 m2 y pa Afl.2.500,00 pa luna + borg, bon pa oficina. Jama Mito na 593-6318.

TA HUUR
Aparta studio na Tanki Leendert, airco inverter, semi muebla. Inclui internet Wifi, exclui awa, energia, cable, gas. Rent Afl.850,- pa luna mas deposit. Cel: 592-1520.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

APPLIANCES REPAIR

Nos ta drecha: washmachine, dryers, frigidaire, stoof, forno, microwave etc.
Delivery cu garantia.
Tel; 565-4234.

TA BENDE

Equiponan di Restaurant y tambe stoel y mesa.
Tel 567-3598 10 - 4pm.

Señora se ofrece

Señora se ofrece cuida hende grandi y haci cas limpi.
Cel: 742-8804.

DIRECTV HD 3D

Peliculas, deportes, entrenimiento, comic, noticia, cocina, sexo.
Tambien reparamos tu señal.
"Promocion Navidad"
solo por esta semana.
1 Box 100 / 2 Box 150.
Llama ya 600-8485.

AIRCO REPAIR SERVICES

Nos ta haci tur sorto di services y instalacion riba split unit, window, inverter, frigidaire, cooler, walkin-cooler, freezer, ice-maker, walk-in freezer y hopi mas.
Yama nos na 749-4232 / 747-7987.
Anytime 24/7.

NOS TA BENDE

Cas container 40 pia completamente nobo.
Info. na 594-6772.



- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a



Fuel Injector Service

Ta cambia filter basket, seal nobo, ultrasonic cleaning.
Cel: 741-6275.

POOL POOL

Mantencion profesional. GANGA BON PRIJS.
Yama nos anytime
593-8852.

SERVICIO HARDINERIA

Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palo grandi of chikito. Haci palma limpi.
Yama nos pa un bon prijs.
Cel; 593-8852.

JERALDINE

Muchacha busca trabajo para cuidar niño, anciano, hacer limpieza.
Cel; 566-9517.

TA OFRECE

Servicio di manicure, pedicure, gel y acrigel.
Bon prijs. Hasi bo afspraak 569-0947.
Tur dia di siman (Playa).

C.A.R.S. N.V.

Ta busca hende pa laba auto. Arubano of cu permiso.
Wayaca 33 -
Tel: 583 0355

TA HUUR

un apart. di un camber, baño, sala, cushina hunto pa un pareha sin yiu of un persona femenina y sin mascota. Ta inclui airco, awa, coriente, cable. Gas no tin botter.
Bario trankil. Rooi Afo.
Cel; 560-4932.

CONSTRUCTION

Remodelacion di cas, traha cas, drecha dak, traha cura, verf, pega mosaico, pleister y plomeria y tambe ta haci chapi bon servicio.
Cel: 566-0699.

FOR RENT

Small apartment, almost next to Xavier University Ponton.
For up to two people.
Inclusief cable, internet $ 595,=.
Cel: 733-9087.

SE RENTA

casa en Nuñe 10-K, Paradera.
Cel: 742-7198.

TA HUUR

un apartment di 2 camber.
Awa y coriente exclui.
Sin yiu prijs Afl. 1200,= p/l.
Sin muebles.
Seroe Patrishi 19-D.
Cel; 562-1005.

PORCH SALE

Ayo 46-B
10 Dec.
Tel: 585-7199.

REPAIR INSTALL & SERVICE

Airconditioning - frigidaire - wasmachine - stove - cooler - freezer - dryer - forno - icemaker etc.
Cu garantia.
Cel: 565-6858.

TA HUUR

apartment den bon condicion na Santa Cruz
Afl. 800,= pa luna.
Coriente apart.
Cel: 600-0140.

TA HUUR

Apartment di 2 camber, sala, cushina, 1 baño.
Bario Mahuma.
Cel; 730-5020 / 730-5021.

TA HUUR

*** Cas di 3 camber y 2 baño na Seroe Blanco Afl. 1500,= semi muebla.**
*** Cas di 3 camber y 2 baño na Pos Chiquito Afl. 1900,= full muebla.**
*** Cas di 3 camber y 2 baño na San Nicolas Afl. 1900,=.**
*** Apartment di 1 camber + ½ na Dakota. Awa y luz inclui Afl. 1200,= p/l.**
Office v/d Zeppenfeldstraat 16, San Nicolas, cel: 563-1449 / 749-7608.

DINASTY CONSULTANCY

SERVICIO DIMAS
ta tramita tur permiso prome biaha, cmabio firma, renobashon, visa, yena formulario, tramite corte, tur sorto di carta, matrimonio y mucho mas.
Oficina v/d Zeppenfeldstraat 16, San Nicolas.
Cel; 562-0743

SE ARRIENDA

una habitacion en Playa, para caballero.
Cel: 565-6577 / 561-9396.

CHAPI

Haci cas limpi bai cu sushi.
Cel: 749-6583.

TA BUSCA

Waiters, Cook & Helper, Bartenders, Cashier, Cleaners, Hostess, F&B Servers.
Pa mas informashon tuma contacto cu nos Tel: 588-2053 / 736-2430 / 735-2430

DIRECTV

SPECIAL DI PASCO
yama awe paga instalacion y luna di December ta GRATIS HD.
Pa awe so, cel: 592-4290.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

Un tereno erfpacht di 785 m² na Sabana Basora cu ocean view y pa Afl. 55.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

Pareha buscando cas bieuw y habitacion pa cumpra.

Yama cel: 743-4358 / 641-5182.

HOTEL TO GO

Campaña FIN DI AÑA

Tur cortina bon calidad di Marriott Hotel tur ta na 30 fls.
Cortina tapa solo diki 15 fls.

- Lampi di mesa diferente model na 25 fls.
- Klechi di cama 100% cotton
- Cusinchi
- Cuadra grandi 35 fls.
- Set di cama (king, queen y full)
- Sofa cama, frigidaire, TV, dresser, wandmeubel, washing machine, dryer, set di porch, microwave, set di comedor di 6 stoel y 2 stoel, cashi cushina, sink y hopi mas.

Nos ta wardabo.

NOS TA HABRI DI DIALUNA - DIASABRA
9:00AM - 6:00PM
Avenida Milio Croes # 78
Tel: 585-9594

PROFESSIONAL NEEDED

A local marketing company is looking for Sales & Marketing, Coordinator for full time. Flexible working hours, salary + commission. If you have experience with PR, online marketing, sales and a dedicated persona. Send you CV to jorge@jzmarketing.eu

VACATION SPECIAL

Very cheap, weeks 50 and 51
Dec. 10-17 or Dec. 17-24
($500 - $ 700)
Chistmas week 52, Dec. 24-31
New Year week 53, Dec. 31 - Jan 7
Different resorts 2/4/6 pers.
Call: 583-4403 / 560-3297.

TA BUSCA

Un señora pa living pa cuida un señora grandi.
Cel: 592-5281.

Señora seria

y responsabel ta busca trabou pa haci cas of oficina limpi. Of cuida mucha y hende grandi pa dia of pa ora.
Cel: 660-2064.

2 BROTHERS

Servicio di bobcat y mini excavator. Coba fundeshi, pos, pool y ta coba den klip.
Rosa tereno, yena fundeshi, level y hopi mas. Ta bende santo, piedra y graniet. Tel: 569-4510 / 660-7230

Menu Special

10 + 11 dec. '16

THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022

10 dec: Pecho yena, Carni a la Plancha, Sopi Galiña.
11 dec: Plato Navideño, Roast Chicken, Steak Basket, Sopi di Mondongo.
Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicioso!

LOOKING FOR:

Property Land
500m2 - 800m2
Max. Afl 90,000.00
Noord / Paradera / Wayaca / O'stad
Please call
593-1982

TA HUUR

un cas di 3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. Bubali 17-G.
Awf. 1500,= + 1 luna borg.
Cel; 561-1496 / 662-9832.

SE OFRECE

Señora se ofrece pa haci cas limpi, strika pana, restaurant.
Cel; 743-5966.

FOR RENT

2 bedrooms apartment at Caya Betico Croes 252.
Rent Awg. 1200,= and Awg. 1200,= deposit including, internet, wifi and cable tv. Fully furnished, 1 painted and new inverters airco.
Info: 567-3505 / 560-7663.

PORCH SALE

11 December
Tanki Flip 54-D.
Tel: 587-6382.
Di 9.30 - 5.00 pm.

GRANDIOSO GARAGE SALE

& CAKE SALE

tin hopi paña, articulo pa cas y hopi cosnan util.
(Nobo + usa).
11 dec., 9.00 - 3.00 pm.
Pos Abou 20.

TA HUUR

1 Camber na Ponton full muebla.
Cel: 563-4888.

ROKU 4-DEVICE

NOBO DEN CAHA
4K Ultra H.D.
Afl. 350,=.
Cel: 593-6494.

DIARIO
Tel: 582-6747

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?

ecotech aruba

YAMA Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

Diadomingo awor lo devela borchi di Caya Juancito Marciano Lacle na Paradera





ORANJESTAD (AAN)- Mañan Diadomingo Paradera lo reconoce un baluarte di e bario y ta devela un nomber di caya na su honor kende ta Sr. Juancito Marciano Lacle mihor conoci Chai q.e.p.d. cu riba e dia aki ta recorda tambe su fecha di fayecimiento.

Difunto Chai Lacle ta naci dia 11 di Januari 11, 1923 y a biba na Paradera 151 a fayece 11 di December 1992 na edad di 72 aña.

E tabata ex miembro di Schutterij di 1941- 1945
Ex empleado di Lago
Ex polis/recherche di Imigracion di 1947-1956
Ex hefe di Tabuleerdienst 1956-1983
Miembro di Arubaanse Voetbal bond di 1951-1971
Miembro di Nederlands Antiliaans Voetbal Unie 1954-1971
Presidente di Centro Social Paradera
Presidente di Stichting Aruba Domino Bond 1964
Vice presidente Federacion Mundial di Domino
Miembro di S.A.C. 1955
Raadsheer Sport Club Aruba
Chef de Mission Koninkrijkspelen 1968
Ridder in de Orde van Oranje-Nassau 1977
Miembro Eilandsraad di 1970-1975 - PPA
Diputado Eiland Aruba 1974-1975-PPA

Su yiunan Roy Lacle, Marylin Lacle, Johnny Lacle, Mayra, Randolph (Renny) Lacle y Neuro Cirugano Gregory Gregg Lacle ta hopi orguyoso cu un nomber di caya ta wordo dedica na nan tata.

Pueblo di Aruba y especialmente di Paradera y vecindario ta keda invita pa asisti mañan Diadomingo 11 di December 2016, pa 5 or di atardi, na unda e desvelo di e caya na su nomber, lo tuma lugar pariba di Pacifico Paradera y rindi asina homenage na e politico y yui di Paradera.

SE ALQUILA
Apartamento sector Tanki Leendert.
Tel: 745-1148 / 742-4639

ALQUILO
Snack full equipo. Interesado llamar 745-1148, sector Tanki Leendert

TA HUUR
Apartment na Noord, sin yiu y sin pets.
Cel: 593-1251

TA BENDE
Un set di muebles, un guitara color cora kima nobo. Afl. 1350,-
Tel: 593-7211

TA HUUR
Apartment: 1½ camber, sala, comedor, baño, cushina, patio. Inclui: awa, coriente, wifi. Lugar pa para auto. Huur: Afl.1.200,-
Deposito: Afl.1.200,-
Cumunica libremente cu Alexandra: 561-0852

GARAGE SALE
Diasabra 10 Dec.
Lugar: Tamarijn 9, Paradera
Horario: 9.00 - 3.00 pm
Paña usa tur cos 0,50 ct y panty size XXXL, BH, perfume, sapato, hopi tas barata nobo nobo. Cama Kingsize Afl. 200,= y cama dos persona Afl. 100,=. Bentana barata Afl. 100,=. Ayaca Afl. 4,=. Hopi diferente mata.

GARAGE SALE
Diadomingo 11 Dec.
Lugar: Montaña 1 (Fermin's Bar)
Paña usa tur cos 0,50 ct.
Ayaca Afl. 4,=.
Sapato, panty, perfume, BH, cartera nobo nobo y bon prijs. Diferente mata barata. Ultimo pa e aña aki tur cos mester bai.

ALQUILO
Aparta studio para persona sola, todo incluido menos gas. Por Burger King de San Nicolas.
Tel: 594-3086 / 567-5503

TA BENDE
Un container di dos camber y dos baño, pa Afl.32.000,00. Transporte ta inclui.
Yama: 593-6318

TA HUUR
Apartment bonita full muebla na San Barbola. Por yama cell: 600-3769

"APPARTMENT"
Ta huur un appartament na Kamerling Onnestraat # 66 patras di Veld di R.C.A. na Playa.
Awa cu coriente apart. Afl.700,- pa luna mas 1 luna di deposito.
Pa mas informashon tuma contact cu nos na 560-1829 / 563-0135.

GARAGE SALE
Paña, accesorios, cashi di paña, coche di baby, zapatos, camas, cortinas, mesas.
Washington # 3 Cel: 593-9627

TA BUSCA
Pa cumpra Scaffold / Estallage mediano cu ruedas.
Cel: 561-8076.

GOSTOSO RESTAURANTE
Tin mester di Waiter of Waitress. Calla Ing. Roland H. Lacle.
Cell: 592-1455
yama despues 10 am.

TA HUUR/BENDE
Laundry bon ubica y cu bon clientela.
Tanki Leendert # 178-A.
Yama cel: 592-9055.

TA HUUR
Apartamento Studio semi muebla. Gas y directv inclui. Awa y coriente no inclui.
Afl.700,- p/l.
Situa Matadera # 5-L.
Yama cel: 592-9055

TA HUUR
1 apartament den Centro di O'stad serca di Supermercado, pomp di gasoline y bushalte. Full muebla pa Afl.1.000,- pa luna / 1 luna deposito. Ta inclui wifi, cable, camara di seguridad.
Pa informacion: 560-8894.

TA HUUR
un camber tur cos inclui muebla na Paradera.
Mas inf.: 561-6404.

TA HUUR
Apt. Studio Afl.900,-
1 camber Afl.1.200,-
max. 4 pers. Afl.1.400,-
Muebla y incl. utilities
660-6500.

TA HUUR
1 Apartament na Playa, camber su baño, cushina cu airco amuebla wifi, tv.,
Tel: 561-1859.

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

INDIA ROSA
Consulta di tarot y tabaco.
Problema di amor, trabou, placa y enfermedad.
Limpieza pa ricibi aña nobo cu placa y amor.
Amares 100% garantisa.
Cel; 567-6670 / 563-5822

ULTIMO GARAGE SALE FAMILIAR 2016
Dia: 11 December 2016,
Ora: 8am - 2pm. Adres: Kas Ariba 13-B (Mundo Nobo Supermarket bin ariba, cas blanco na links prome cu e dam).
Cell: 565-2544 Bon ambiente manera semper!



HOLIDAY INN RESORT ARUBA AN AFFILIATE OF INTERCONTINENTAL HOTELS GROUP SEEKS APPLICANTS FOR THE FOLLOWING POSITION:

- EXECUTIVE CHEF

Prerequisites:

- Mininimum five (5) years experience.
- Must be adept at Food Merchandising Budgeting; Menu Costing and Menu Planning.
- Must have expert management skills to operate an extensive Food Operations as well as a staff of 40 to 50 persons.
- Must be a positive, innovative and dynamic leader.

Educational background:

- Must have a degree or its equivalence from an accredited University or Culinary Institute.

If you are interested, please apply by e-mailing your resume to hirahr.applications@ihg.com or apply in person at the Human Resources Department between 8:00 a.m. – 4:00 p.m.

Fundacion Aruba Uni, Comision Un Solo Aruba y Otmar Oduber tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



Karel Anthony Maduro

Na bida casa di nos amiga y colega Maria Maduro

Na Maria, yiunan y demas famia hopi forsa na e momentonan dificil aki y cu Karel Anthony sosega den Reino di Señor



F & M Cleaning & Real Estate N.V. (APEX)

Ta anuncia fayecimento di:



Sr. Teofilo Lesire

Omo di Sra. Marline Lesire
Nos mas sincero condolencia na famia di Sr. Lesire.



Staf y personal di
Departamento di Aduana Aruba

Ta participa fayecimento di

Sr. Gwendell Otmar Wouters

"Hoofkommies der Invoerrechten en Accijnzen 1ste klasse"
Desde 1 di Deptember 1992 - 6 di December 2016

Na bida ruman di nos colega
Roderick Wouters
"wnd. Chef Sectie Haven"

Na Roderick y demas famia nos ta extende nos mas profundo condolencia y cu Dios duna henter famia forsa y consolacion den e dianan dificil aki

Cu sr. Gwendell Sosega na Paz.

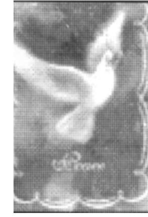
Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Intruso a selecta pero no a logra bay cu nada

ORANJESTAD,(AAN)---- Central di polis a instrui patruya San Nicolas pa nan bay Noord Cura Cabay relaciona cu kiebro. Polis a presenta na e cas y a atende e habitante, señora di inicial E.
El a declara na e agentenan cu su yiu homber a yam'e na telefoon y e yiu a declara di tabata drumi y el a scucha un hende ta trata di habri su porta di camber.
Pero e persona desconoci lo no a logra habri e porta debi cu esaki tabata na lock. E yiu a habri porta y despues el a bolbe subi cama. Debi cu el a haya esaki straño ya cu ningun hende no ta drenta den su camber, el a dicidi di lanta bai averigua un cu otro.
Ora el a sali di su camber el a wak porta di cushina ta dal sera. E la tira un bista den cushina y e ora ey el a constata cu bentana pabao tabata habri.
Na suela tabatin television,radio set y otro articulonan ademas den un saco di plastic preto.
E desconoci (nan) no a logra bay cu esakinan. Keho ta entrega y central di polis a wordo poni na altura.

Oracion pa awe:

Cristu Hesus mi ta yama Bo dankipa bo amor sin limite. Siña mi stima y yuda e mesun generosidad cu Abo a stima y yuda ami, pa asina mi por ta semper dispuesto pa yuda otro sin excepcion. Amen.





Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di nos Mama, Wela y Tanta stima:



Sra. Vda Carmita Briesum-Geerman
Mihor conoci como "Mimita"
Na bida : miembro di Blue Army y Koor Emmanuel di Kapel
*08 Mei 1924 - † 07 December 2016

Na nomber di su:
Esposo: † Antonio Briesum
Yiunan:
Isidro "Chido" Y Rita Briesum
Silvinio "Chimbo" Briesum y Mimi Lampe
Maria "Ija" y Joseph Wouters
Marcia y Ronny Geerman
Nieto y nietanan: Nathalie y Alex Croes-Wouters
Jennifer Briesum
Nashette y Shamir Croes-Wouters
Ludwig Geerman
Sebastian Jimenez
Monica Bast
Pauline Briesum
Ex nueranan: Poppy Diaz
Cathy Jimenez
Bisa nieto y nietanan: Keyon y Alisaine Croes
Xenia Hirsfeld
Aidan Wever
Mandy y Quintin
Tatara Nieto y Nieta:
Marly & Sky
Mescos cu yiunan:
Juancho Peterson
Lilian Maduro
Eddy " Jan Poets" Peterson
Sobrino y subrinanan stima cu a stime manera un mama, swa y cuñanan, primo y primanan, comper y comernan, ihanan, bisiña y conocirnan y demas famianan:
Briesum, Wouters, Geerman, Croes, Diaz, Kleijne, Veldman, Dirksz, Lopez, Vrolijk, Kock,Peterson, Maduro, Gomez, Engelhardt, Donata, Anthony, Genser, Bloem, De Mey, Fingal, Tromp, Habibe, Ruiz y Biesum.
Demas famia na Hulanda y Corsow.
Un danki special pa staff y personal di Cas di Cuido Palisiaweg SABA
Na luga di Krans, nos kier a pidi un donacion pa Cas di cuido Palisiaweg SABA
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 12 December 2016 pa 4or di atardi na Misa Sta. Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima "Mimita" lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.
Adres pa conodolencia: Ad Patres Funeral Home Diasabra 10 December 2016 di 7'or pa 9'or di anochi
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fallecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Polis a haya "Angelo" ta ranca borchi di trafico

ORANJESTAD,(AAN)--- No ta solamente choller ta kibra borchi trafico.
Pasa den barionan y por nota cuanto borchi di trafico ta benta na suela.
A bira tempo pa esun of esnan cu ta destrui esaki haya boet pa paga e daño cu nan a comete.
Borchi di trafico ta esencial y e ta un guia pa chofernan tene cuenta cu ne.
Esnan cu ta destruitrui borchi cu ta indica "verboden" no ta pensa un rato riba e peliger cu e ta hinca e chofer aden si esaki drenta den e caya of hanchi y su consecuencia.
Recien central a dirigi patruya di Oranjestad na e lugar di parkeer tras di La Linda, lo tabatin aki un choller ta destrui un borchi di trafico.
Patruya a presenta y polisnan a topa e conocido choller "Angelo".
Polisnan a haye ainda ta ranca y pusha e borchi trafico pa benta esaki bao riba parkinglot.
Agentenan a atend'e y a core cu "Angelo" di e sitio.



Cu profundo tristesa Aruba Muscle Car Club ta anuncia fayecimento di



Karel Anthony Maduro

Na bida miembro y fanatico di nos club

Nos ta manda nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Cu Dios duna henter famia hopi forsa y consuelo den e dianan dificil aki.

"Cerca Dios mi alma ta na paz. Ta di dje mi salbacion ta bini." Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason pero agradecido pa tur locual e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Rey Reynaldo Henriquez

Mihor conoci como: "Rey "
*01-06-1957 †08-12-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Brigitte Robertine Trappenberg Hodge

*08-10-1923 - †08-12-2016

Acto di entero lo wordo anuncia depues

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Invitacion pa Misa na honor di Birgen di Guadalupe Patrona de las Americas



Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, ta extende un cordial invitacion na tur e debotonan di Birgen di Guadalupe y cu ta stima nos Mama Maria, bario di Tanki lender y pueblo di Aruba pa un Santa Eucaristia dialuna 12 di December, fiesta di Birgen Guadalupe, pa 6or atardi na Parokia San Huan Pablo II na Tanki Lender .
Coro: Julia Wever y Max Hasell

Nobena ta andando tur mainta 6or na Sitio di Dr. H.G. Hernandes na Tanki lender.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

GRADICIMENTO / INVITACION:

Na nomber di henter famia q.p.d. Juliana Rosenberg (miho conoci como Djana)
Ta gradici tur famia, amigonan, bisiῆa, conocinan, specialmente personal y zusternan di Paviljoen San Pedro de Verona, afdeling A Z A L E A pa e atencion y dedicacion, na ora di fayecimento y despedida di nos difunto stima. Un danki tambe ta bay pa Aurora Funeral Home su bon servicio, na Pastor pa su respons, Sr. Max Hassell pa su repertorio musical y Sra. Filomena Giel pa su Rosario dedica na nos difunto stima:



SRA. JULIANA ROSENBERG

Boso atencion tawata un sosten grandi y consuelo pa nos.
Dianan di misa tabata : Dialuna 5 di December, Diaranson 7 di december y Diaberna 9 di december 2016 pa 6.30 pm di anochi.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Gradicimento / Invitacion

Famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan sosten durante di entiero di nos difunto stima:



Gwendell Otmar Wouters

Gradicimento na Staff y personal di cuerpo Aduana, Minister di finansas organización gobernamental y na famia, conocir y tur cu a coopera.
Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Imaculada Concepcion na Sta Cruz:
Diasabra 10 dec 2016 pa 7 pm, Dialuna 12 dec 2016 pa 7 pm, Diamars 13 dec 2016 pa 7 pm
Despues di ultimo misa lo tin resamento di rosario na Sta. Cruz 18 A.
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.

Na mei 2017 acusadonan di morto di polis hulandes Baxx lo presenta den corte

ORANJESTAD,(AAN); Manera ta conoci den luna di Augustus patruya di polis na Bonaire a wordo dirigi pa un caso relaciona cu atraco na un den cas ocupa pa turista. Patruya a yega eynan y un agente hulandes cu tabata hunto cu su colega a bay atende e asistencia. Pero na yegada atracadornan lo a dispara riba e patruya y consecuentemente e polis hulandes Bakx a wordo herida seriamente y a na yegada na hospital tabata morto caba.
E cuerpo policial di Bonaire a ricibi asistencia di polis Hulanda, di Curacao y tambe di Aruba y tambe asistencia militar.
Team di aresto a detene un total di 7 sospechoso di cualnan 5 ta Venezolano y un Boneriano, sospecha di a comete atraco arma den un cas unda varios turista Hulandes tabata hospeda.
Ta ora cu patruya atrapa e atracadornan y a sigui un persecusion, bashamento di bala a tuma lugar.
E polis Hulandes Bakx cu tres aña pasa a drenta cuerpo di polis di Bonaire a practicamente muri mes ora y el a wordo crema na Tilburg y tabata tin masha interes na Hulanda.
Diferente mandatario tabata presenta na e cremacion. Mientras e caso di e 7 bandidonan lo wordo trata riba 15 ,16 y 17 mei 2017 asina hues a laga sa.

Probablemente dropping a tuma lugar na Dos Playa

ORANJESTAD,(AAN)---- Patruya di polis a wordo dirigi pa central di polis na "Dos Playa", debi cu Park Rangernan lo a descubri algun articulo. Na yegada parkranger hunto cu polis a bay na e lugar na Dos Playa y a haya un salbabida (vest) color cora cu cabuya color geel mas un vin (flippers) color berde.
A cana den vecindario pa busca mas evidencia y a constata marcanan di tire. A sigui e marca cu ta riba caminda masha malo di Arikok. A tira bista en direccion di lama si acaso lo por wak algo pero nan a nota nada particular. Ta sospecha cu lo por tabata tin un "Dropping" cu por a tuma lugar. Central di polis a wordo notifica di e asistencia atendi.

Reginald Danies: A keda demostra cu Aruba ta PRO Pedofiel



ORANJESTAD (AAN): Reginald Danies a bira masha popular ora cu el a lucha, den su mesun forma, pa haya atencion di comunidad y di husticia pa persigui e sospechoso cu lo a mishi cu su yiu(nan). Pero e forma con a tarda y no a haci mucho caso a pone cu el a pinta tur rond cu "Aruba ta PRO Pedofiel". E ta haya cu e caso di MC Oz tumando luga awo y mirando con tur hende ta culpa e mucha y su mayornan, ta subraya su pensamento di e mentalidad troci di ciudadanonan.

Riba red social Danies a skirbi cu ta fresco den su memoria ainda ora cu dia 1 di januari 2016, e baby di aña a nace di un pareha hoben, menor di edad, di cual e tata si ta mayor di edad. Tanto nan a pidi pa persigui e homber, e tata di e baby, pasobra el a tene relacion cu un mucha muhe menor di edad. Algun siman pasa a gara un supuesto pastoor tambe cu un mucha muhe haciendo sex den auto, Polis a bay cu e homber sunu, tambe a pidi pa castig'e.

Pero awor cu e sospechoso ta un DJ y ta popular, diripiente ta e mucha muhe mes ta fout, e mes a buske y si no ta e, anto culpa su mama y tata pa a permiti'e bay luganan publico den ora di anochi. Den mayoria opinion, Osterick Jansen, MC Oz, no ta culpabel di nada y casi ta glorifik'e como victima pasobra e mucha muhe ta parce un mayor di edad.

Reginald Danies, siendo un tata cu mester a atende cu yiu(nan) victima di abuso sexual, ta haya cu nos comunidad mester ta mas consciente di e daño cu e actonan aki ta haci na e muchanan, na nan futuro, na nan sentimento y asina por sigui menciona. Djis tuma un posicion dependiendo ta ken e sospechoso ta, sin tene cuenta cu e victimanan mes, e criaturanan, e mucha muhenan cu nan bida ta marca pa semper.....ta haci cu den futuro muchanan lo tin miedo di sali padilanti y denuncia e malhechornan.

Por crea un percepcion cu si Bo ta pastoor of tin otro funcion den comunidad, cu e ora si comunidad ta condenabo mesora. Pero si Bo ta un hende popular, e ora tur opinion ta cambia na fabor di e malhechor y contra e victima. Asina comunidad ta manda un señal di "mundo riba su cabes" aki na Aruba.

Aurora *Funeral Home*

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

E parse un palu, plantá kant'i awa, ku ta duna fruta na su tempu; su blachinan no ta marchitá, kiko ku e hasi, e ta bona.

Den kunuku di yerba bèrdè, E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,



Teofilo Adriaan Lesire
*5 maart 1932 - † 6 December 2016
Mihor conoci como "Toyoyo / Papayoyo"

Su casa : Otilia Maria Lesire-Morales

Yuinan :
Celestino (Tico) Lesire
Rudolf (Dolfi) y Josephine (Nini) Lesire
Ruben (Benchi) y Encarnacion (Luz) Lesire
Robert y Maricela Lesire
Raquel (Raqui) Lesire
Raymond y Anschela Lesire

Su nietonan: Albert y Ayse, Bryan y Katherine, Stephanie y Sidney, Etlyn, Charlotte, Rudolph y Gabriela Raquelita y fam, Steph y fam, Marsol y fam, Robert Jean Pierre y fam, Lynnsandra y fam, Rachid y fam, Jeniffer y fam Bethsy y fam, Jonathan y fam, Kimberley, Byron, Raylin

Su rumannan :
†Elsa Dania-Lesire y † Pedro
†Juan Lesire y † Regina
Irma Commenencia-Lesire y †Mooi
†Ismael Lesire y Chela
Dina Cazenave-Lesire y †Andres

Su Swanan :
† Antonio (Toon) Morales
† Transito (Chancho) Morales
† Lucas Morales
† Pedro (Zorro) Morales
† Lino Morales
Luis Morales na Colombia
Eliberto Morales na Colombia

Su bisanietonan, sobrinonan, ihanan, comer y comper, demas famia: Lesire, Morales, Dania, Commenencia, Cazenave, de Cuba, Kelly, Giel, Tromp, Arends, Lacle, Rodrigues-Capelo, Gonçalves de Freitas, Sylvia (USA), Yavas (Hulanda), Villarreal- Rodriguez, Yarzagaray, Montero, Habibe, Koolman, Pieternella, Paesch, Sanchez, Gonzalez, Nedd, Croes, Burke, Rigot, Schmidt, Profet, Buikhuizen, Bruinsma, Sarkam, Toussaint, Gordon, Leañez, Wijman, Escalona, Toppenberg.

Famianan di Corsow: Lesire, Sambo, Ferrero, Mambre, Meulens, Salas y Janzen.

Amigonan di cas: Watty Escalona, Yerbis, Chela, Brian, Raul, Rosita, famia Richardson, fam Cannegieter, Marlon Sneek, Margarita Ignacia.
Tur su amigonan y conocirnan. Especialmente esnan di su bario Dakota y Companashi.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 12 di december na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana catolico na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 10 di December di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida nomber di un familiar of amistad.



Gobierno *di* Aruba



Oficina Minister di Asunto Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura ta participa fayecimento di

Karel Athony Maduro

Na bida casa di nos colega Maria Maduro-Zapata.
Minister de Meza y coleganan ta desea Maria y su famia hopi forza den e momento dificil aki.

Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura

L.G. Smith BLVD 76 | Oranjestad, ARUBA



Coleganan di imigracion tabata tin cena di pasco







THE CINEMAS
www.thecinemas.aw

SCHEDULE FOR
December 8 - December 11

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

OFFICE CHRISTMAS PARTY				NEW R
daily:	4:15	6:45	9:15	
matinee:	12:30			
late:	11:45			
NOCTURAL ANIMALS				NEW R
daily:	5:15	8:15		
matinee:				
late:	11:15			
INCARNATE				PG-13
daily:	6:30	8:45		
late:	11:15			
SULLY				PG-13
daily:	4:30	6:45	9:00	
matinee:	12:00	2:15		
late:	11:30			
MOANA				PG
daily:	4:00			
matinee:	12:15	2:45		
MOANA 3D				PG
daily:	5:30			
matinee:	12:15	3:00		
ALLIED				R
daily:	9:00			
matinee:	1:00			
late:	11:45			
FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D				PG-13
daily:	6:00			
matinee:	1:00	3:00		
LION				PG-13
daily:	8:15			
late:	11:15			

AT PASEO HERENCIA

OFFICE CHRISTMAS PARTY				NEW R
daily:	5:30	8:00	10:30	
matinee:	2:45			
late:	12:00			
NOCTURAL ANIMALS				NEW R
daily:	5:45	8:45		
matinee:	2:45			
late:	11:45			
INCARNATE				PG-13
daily:	7:30	9:45		
late:	12:15			
SULLY				PG-13
daily:	5:15	7:30	9:45	
matinee:	2:30			
late:	12:00			
MOANA				PG
daily:	5:00			
matinee:	2:15			
MOANA 3D				PG
daily:	4:30	7:00		
matinee:	2:00			
ALLIED				R
daily:	8:30			
matinee:				
late:	11:30			
FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D				PG-13
daily:	5:30			
matinee:	2:30			
HACKSAW RIDGE				R
daily:	9.30			
late:				

LATEST RELEASES

OFFICE CHRISTMAS PARTY
PARTY LIKE YOUR JOB DEPENDS ON IT
DECEMBER 9

NOCTURNAL ANIMALS
WHEN YOU LOVE SOMEONE YOU CAN'T JUST THROW IT AWAY



ORANJESTAD (AAN): E ploeg dos di imigracion di Aruba Airport a bin hunto pa celebra nan cena di Pasco. Esaki a bay den bon ambiente. E cena a tuma luga cu intercambio di regalo cu ambiente di música y baile. Manera un famia uni nan kier desea nan famia , colega y Aruba completo feliz dianan di fiesta.

Diasabra dia 17 di December durante concierto di Chicas Gaiteras

Tremendo festival di Pasco den "E Re-encuentro"






ORANJESTAD (AAN): Diasabra dia 17 di December proximo ta bay tin e concierto cu tur hende tabata warda riba dje, esta e "Chicas Gaiteras, E Re-encuentro Divas in Concert". Chicas Gaiteras ta reuni despues di un decada pa ofrece un concierto di kita sombre na comunidad di Aruba. E evento ta tuma luga den Aruba Entertainment Center na Dakota di 8:00pm – 12:00am.

E concierto aki lo ta un solo show y durante di esaki lo tin un tremendo Festival di Pasco. Esunnan interesa pa tin un tent di cuminda, cos dushi, decoracion, regalo pa Pasco, etc, por manda un email na chicasgaiteras@gmail.com pa haya mas informacion.

No perde e tremendo concierto aki cual lo ta un solo presentacion. Lo tin doorprizes, bar y cushina di Pasco lo ta bon surti.

Interesante presentacion di buki tocante persona cu un of otro limitacion di bista na Aruba




ORANJESTAD(AAN)-- Siman pasa a tuma luga den un aula di Universidad di Aruba completamente yen lansamento y presentacion di e buki **"E dia ey mi a stop di core auto…" -Persona cu un of otro limitacion di bista na Aruba: Autodeterminacion, identidady respet den bida diario.** E audiencia den aula tabata consisti di un publico masha varia: hende cu limitacion visual y nan famia, profesional den e ramo, studiante, docente y otro persona interesa. Pa e ocasion aki hasta director di e fundacion pa persona cu limitacion visual di Corsou y director di Koninklijke Visio International, un fundacionpa persona cu limitacion visual di Hulanda, a bini Aruba.

E buki ta contene e investigacion pa e tesis doctoral didr. Mieke de Droog, docentena Universidad di Aruba, den cual historia di bida divarios persona cu un of otro limitacion di bista ta para central.Nan ta duna un bista di loke e limitacion visual ey ta nifica pa nan den nan bida diario, y cua ta e posibilidadnan cu nan mes tin pa siña anda cu e cambionan ey, sea den colaboracion cu otro persona y instancia of no. E estudio ta duna un idea di e complehidad y e dinamica di e limitacion. Dunamento di nificacion, anda cu perdida riba




diferente tereno y strategia pa confronta problema ta varia di persona pa persona y di situacion pa situacion. Specialmente den caso di limitacion visual cu a surgi mas laat den bida tin incidente clave cu ta cay na bista, manera e momento di e diagnostico y e caso di 'e dia ey mi a stop di core auto' di e titulo di e tesis. Cu e visionnan presenta den e disertacion aki esnan cu un of otro limitacion di bista na Aruba por empodera nan mes, y otro hende y instancia por sostene nan na un forma mas dirigi. Otro persona, entre nan profesional den e ramo, miembro di famia y conoci, ta resulta di por fungi como figura palanca. Loke finalmente e buki ta boga p'e ta: desaroyo di maneho participativo den cual autodeterminacion y respet pa diferencia mester ta e puntonan di salida pa excelencia.

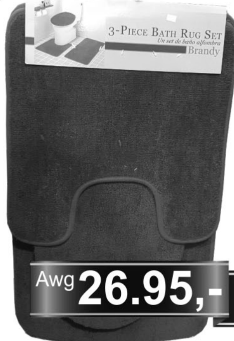
Dr. Mieke de Droog a gradici diferente persona pa nan contribucion na e buki, manera e personanan cu un of otro limitacion di bista cu tabata dispuesto pa conta tocante nan experiencianany eprofesionalnany instancianan, manera dokter di wowo Dr. Jacobs y Wit Gele Kruis,cu a percura pa e por a entrevista tambe persona cu un of otro limitacion di bista cu pa un of otro motibo no ta cliente di FAVI. E buki ta obtenibel na FAVI, tanto den forma imprimi como den forma di buki electronico y buki pa scucha. Na FAVI mes tambe por haya un resumen di e buki na Papiamento, Ingles y Hulandes. E recaudacion di benta di e buki ta completamente destina pa FAVI.E buki imprimi tambe ta disponibel pa fia na Biblioteca di Universidad y Biblioteca Nacional di Aruba.

SHOPPING NIGHT
WE ARE OPEN
SATURDAY 9.00 a.m. TO 9.00 p.m.
SUNDAY 9.00 a.m. TO 3.00 p.m.

Christmas Sale

25% OFF
TUR ARTICULO di Pasco
TUR LUZ di Pasco
Tur Kerstboom

3pc Bath Mat



Non Stick Cookware



Bathroom Shelf



50% OFF the toy sale

12" Bike boys / girls

Antes Awg 125,-
Awor Awg 99,-



Gift Perfume Set



Fountain



Candy Jar





LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630

GoPro Be a HERO.
Hero 5 Session
Hero 5 Black



Call 582-9630

Canon
EOS Rebel T6
EF-S 18-55mm IS II
75-300MM III



Call 582-9630

BLU PRODUCTS
Latest Blu Unlocked Cellphones.. Back in Stock!
Great Phones! Greater Prices!!



PRICE: Starting From 49,-

PlayStation.VR



Call 582-9630

LG Life's Good
Automatic Washing Machine
8.6 Kg
PRICE: 579,-

ONIDA
Gas Stove
Big Oven
Top Glass



PRICE: 449,-

DAEWOO
Semi Automatic Washing Machine
3 Kg



PRICE: 225,-

TCL
55" Smart LED HD TV



PRICE: 919,-

SAMSUNG
Mini Component
Bluetooth
Dual USB



PRICE: 199,-

SANKEY®
Portable CD PLayer
USB/SD/AUX/AM/FM



PRICE: 124,-



RCA
21" CRT TV
PRICE: 219,-

WESTON
Air Conditioner
Available Now

BLACK&DECKER
Microwave



PRICE: 149,-